

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 02399

# TSI IZ NOYTIK A YIDISHE ARMEY?

---

Leivick Hodes



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | [YIDDISH@BIKHER.ORG](mailto:YIDDISH@BIKHER.ORG)  
[WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG](http://WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG)

•

MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at [digitallibrary@bikher.org](mailto:digitallibrary@bikher.org)

בִּבְּלֵיאָטַעַק „אָנוֹנוּר צִיּוּת“

No. 1

לְהַאֲדֻעָה

# צַי אָזֶן נוֹיטִיך אָ יִדְישָׁע אַרְמַי?

ניו-יַּרְקָן  
1942

פָּרְלָאָג  
מַעֲדָעָם-כְּלוּב

פָּרְיוֹן 10 טַעַנְת

## אינה אַלְטָן :

- 3                    דער טומל אַרְום דער יִדְיּוּשָׁר אַרְמִי  
4                    הַיְנָטוּר דֵי גַעֲטָא־מוּיָעָן  
5                    טַוִּיטְדִּיאָגְנָאָזָן אַנְשְׁטָאָט הַיְלָךְ  
7                    דער קְרוּמָעָר שְׁפִינְגָּל  
8                    וּוֹ אַיְזָ אַחֲנָגְעָקְוּמָעָן דֵי „אַחֲדָות“?  
9                    דֵי צִוְנִיסְטִישָׁע דַעֲפָרְטְמַעַנְטִיסְטָאָר  
10                  וּוֹנָן טָאָפְלָטָעָר בִּירְגָּנְעָרְשָׁאָפָט  
14                  „דָאָס רַעֲכָת צֹו קַעְפָּנֶז“  
15                  אַוְנוֹזָעָר עַנְטָפָעָר הַיְטָלָעָר  
18                  פָאָזָן, עַמְבָּלְעָמָע אָוָן גַּלְיִיכָּע רַעֲכָת  
19                  דָעָר יִדְיּוּשָׁר רַעֲכָנוּנָג דָעָר וּוּלָט  
20                  אַיְזָן לְאָנָד פָוָן בִּיטָעָרְסָטָן „גָלוֹת“  
21                  „זַיְכָרְהִוִּית אַוְיָפָן וּוּלְקָפָן“  
24                  עַם אַיְזָ פָאָרָאָן אָן עַצָּה  
26                  נִיכְטָעָרָע וּוֹאָרְנוֹנוֹנָגָעָן אָוָן וּוּרְקָלְעָבְפִיָּיט  
30                  „שָׁאנָנד“ פָוָן דָעָר פָאָלְעָסְטִינָגָר יִדְיּוּשָׁר יְוָנָגָט  
32                  וּוֹנָן אַפְיוֹזָעָרִי  
33                  וּוֹרָר וּוֹעַט בָּאַשְׁיָצָן דָעָם נָעָנָטָן מְזָרָח?  
35                  פָאָר וּוֹעַמָּעָן דֵי יִדְיּוּשָׁר אַרְמִי אַיְזָ אֵיא נּוֹיְטִיק  
37                  דֵי שְׁטִים פָוָן דֵי גַעֲטָאָס

דאָס יידישע געועלשאַפְּטַלְעַכְעַ לְעֵבֶן אִין אַמְּעַרְיקָע וּטְ אֹוִים  
לְעַצְּטַנְסַ צַו זַיְן אַוְיְפְּגָעַרְדָּעַרְט אָוּן צַעַשְׁטוּרְעַמְט. דַּי אַמְּעַרְיקָאַנְעַר  
זַיְדָן זַאֲלָן זַיְן שַׂטְּאָרָס גַּעַטְאָרָס פָּוּן דַּעַם, וּוֹאָס עַגְּנַגְּנַדְרָהָאָט זַיְךְ  
אַפְּגַּעַזְאָגָט צַו שַׁאֲפָן אַ יְדִישָׁע אַרְמַי. לְיוֹעָנָט מַעַן דַּי גַּרוּסָע צַאָל  
רַעֲזָאַלְזִיעָס פָּוּן מִיטְּינְגָּעָן אָוּן פַּאֲרָזָמְלוּגְּנָעָן, דַּי רַיּוֹקָע מַודְעָות  
פָּוּן דַּי קָאַמְּוִיטָעָטָן פָּאָר אַ יְדִישָׁע אַרְמַי, קַוְקָט מַעַן זַיְךְ צַו צֻוְם  
בְּחַלְחַדְיקָן גַּעַיְעָג נַאֲר אַונְטַשְׁרִיפְּטָן אָוּן הַסְּפָמוֹת, קַעַן מַעַן מִינְעָן,  
אוּ זַיְעַר פִּיל אַמְּעַרְיקָאַנְעַר זַיְדָן הַאֲבָן בְּלַזְוּן אִין שַׁוּעָרָע זַאֲרָן  
אוֹפֶן קָאָפְּ : וּוֹאָס גַּיְכָעָר צַו הַאֲבָן אַ יְדִישָׁע אַרְמַי.

אַ יְדִישָׁע אַרְמַי אִין פַּלְוָרְשָׁטָן נַוְיָטָס צַוְּלִיב בְּבוֹד, צַוְּלִיב רַעַכְט  
אוּן צַוְּלִיב וּוֹעֲרָן אַ פָּאָלָק מִיטְלַעַטְן צַוְּגַלְיִיךְ ; זַי אִין נַוְיָטָק צַוְּלִיב  
גַּעַוְיָנָעָן דַּי מַלְחָמָה אוּן צַוְּלִיב גַּעַוְיָנָעָן דַּעַם שְׁלָם, זַי אִין נַוְיָטָק  
פָּאָר דַּי אִידְעָאָלָן פָּוּן יְוָרָנָטָס אָוּן פָּאָר דַּי אִידְעָאָלָן פָּוּן קְרִיסְטָנָטָס  
(אָ), אוּיךְ פָּאָר דַּי אִידְעָאָלָן פָּוּן קְרִיסְטָנָטָס ! — אָזוּי שְׁטִיטָיָט  
בְּפִירָוֹש גַּעַשְׁרָבָן אִין אַן עַגְּלִישָׁן אַוְפָּרָוָה, וּוֹאָס אִין צַוְּוִישָׁן אַנְדָּרָעָע  
גַּעַחְתָּמָעָט דַּוְרָךְ אֹזָא בָּאַקָּאנָטָן פַּאֲרָקָעְמַפְּעָרָפָן קְרִיסְטָנָטָס וּוּ . . .  
הַיְיָם לְבָעַרְמָאָן) ; זַי אִין נַוְיָטָק וּוֹאָס מַעַן קַעַרְתָּ זַיְךְ. אָוּן וּוֹאָס מַעַן  
וּוֹעֲנָדָט זַיְךְ.

מוֹ מַעַן זַיְךְ פָּאַרְטָרָאַכְטָן :

צַי אִין דַעַר טַוְמָל אַ נַאֲטָיְרָלְעַבְעָר  
אוּן אַ בָּאַרְעָכְטָיְקָטְעָרָ ?

צַי הַאֲבָן מִיר טַאֲקָע דַא צַו טָאַן מִיט אַ גַּרוּסָע פָּאַלְקָס-בָּאַוּעָ-  
גַּוְנָג אַדְעָר — מִיט אַ קְּנַסְטָלְעַכְן שְׁטוּרָם ? צַי וּוֹעַט דַאָס יְדִישָׁע  
לְעֵבֶן פַּאֲרָלִירָן אָוּן אַ יְדִישָׁע אַרְמַי אָוּן אַפְּשָׁר אִין נַאֲר דַעַר גַּאֲנָצָעָר  
טוּמָל אָוּן אַוְמָנוֹטִיקָעָר אַדְעָר אַ שְׁעַדְלָעַכְעָר ?

אַמְּיר זַיְךְ דַעַרְמָאָנָעָן, וּוּ סְזַעַט הַיְיָנָט אֹוִים דַאָס יְדִישָׁע לְעֵבֶן.

הינטער די יידישע מענער, פרויען און קינדרער ווערטן געפּויַי געטאָ-טוויערטן. ניקט און פֿאַרְהוֹנוֹגֶערֶט אוֹיף טוֹיט אַין די געטאמַ פֿון וואָרשע אַון לאָדוֹשׁ, זַיִן ווערטן געטאמַטן מַיט די פֿים אַון געשאָכְטָן וַיִּפְּיַ אַין קִיעּוֹ אַון אַין באָרוּסָאָוֹן, אַין ווֹילְנָעַ, קָאָוָנוּ, מִינְסָק אַון בעַרְדִּיטְשָׁעוֹן, זַיִן ווערטן געפּינִיקָט אַין פֿאַרְיוֹן אַון אַין פֿרָאנָג אַון אָוּמְעָטוֹם, וַוַּאוּ עַס נְרִיכָּת די מַעֲרְדָּרְישָׁע האַנט פֿון הַיְּטָלָעָרָם באַנדְרָע. דָּס יְּדִישָׁע פֿאָלָק לְעֵבֶט אַיבָּעָר דֻּעָם שְׂרָעְלָעְכְּסָטָן אָוּמְגָּלִיךְ אַין זַיִן גַּעַשְׁיכְּטָעַ.

אין די פֿאַרְרִיגְלָטָע אַון פֿאַרְשָׁלָאָסְעָנָע אַוְיַּף זַיִבָּן שְׂלָעְסָעָר גַּעַד טָאָס בּוֹשְׁעוּטָה הַוְּנָגָר אַון טוֹיט. אַ קוֹיַּל אַין קָאָפּ אַדְרָע אַ שְׁטָרִיך אַוְיַּפְּן הַאַלְוִי קְרִינְטָמָעָן פֿאָרְ פֿאָלָק אַון דֻּעָם גַּעַטָּא. אַון אַינְעָוְוִינִיק אַין גַּעַטָּא אַין יְּדָרָע אַיְּנְצִיקָּעָר אָוּסְגַּעַשְׁטָעָלָט אַדְרָע אַוְיַּף לְאַנְגְּזָאָמָעָר גַּסְיסָה צּוֹלְבָּן פֿעלָן פֿון שְׂפִיּוֹן אַדְרָע אַוְיַּף רַאֲשָׁ פֿאַרְבָּעָנָט צַו ווערטן אין-היְּזִיפְּבָּעָר פֿון מְנָהָה.

אַון צּוֹזָאָמָעָן מִיט אַט דֻּעָם רִיּוֹסָן זַיִךְ אַדְרָוךְ נַאֲר אַנְדָּרָע גַּרְוָסָן פֿון דַּעַר נְרוּסָטָר הַפְּסָהָה, אַין וּוְעַלְבָּר דַּעַר גַּרְעַסְטָעָר טַיֵּל פֿון יְּדִישָׁן פֿאָלָק אַיִּזְהִינְטָפֿאָרְמוּירָט, — גַּרְוָסָן, וּוְאָס בּוֹרְעָגָעָן אַ טְרִיסָט אַון פֿילָן אַזְּהַעַצְרָמָיט שְׁטָאָלָן. הַיְּטָלָעָר גַּעַלְינְגָּט צַו פֿאַרְמָוֹטָשָׁעָן אַוְיַּף טוֹיט טְוִיזָּנָטָר אַון טְוִיזָּנָטָר יְּדִישָׁע לְעֵבָנָס, אַבְּעָר אַיִּזְנָאָזְקָגְלִינְגָּט אִים נִישְׁתָּטָה: צַו טַוִּי טַן דַּי הַאַפְּ — נַוְּגָּג, וּוְאָס לְעֵבֶט צּוֹזְוִישָׁן די יְּדִישָׁע מַאֲסָן. אַין די גַּעַטָּאָס לְעֵבֶט דַּעַר גַּלְוִיבָּן, אַזְּ נַאֲר הַיְּטָלָעָר מַפְּלָחָה וּוּטָםָעָן אַ נַּיִע וּוּלְטָט, וּוּעָן אַוְיַּף דַּעְרוֹזָעְלְבָּעָר עַדְרָ, וּוְאָס זַאְפָט אַיִּזְהִינְטָאַן זַיִךְ אַזְּוִי פֿילָטְרָעָן יְּדִישָׁע אַון נַוְּטִידְיִישָׁע אַון אַזְּוִי פֿילָטְרָעָן, וּוּעָלָן די יְּדִישָׁע מַאֲסָן אַיִּזְנְדָּרְלְעָכְבָּר צּוֹזָאָמָעָנָרְבָּעָט מִיט אַנְדָּרָע פֿעלָלָק, וּוְאָס שְׁמָאָכָּטָן הַיְּהִינְטָאַן אַונְטָעָר הַיְּטָלָעָר, אַוְיְפָשְׁטָעָלָן אַ לְעֵבָן פֿולָטְרִידָן אַין פֿרִירָה.

אַט די האַפְּנוֹנָג דָּרָמָוֹטִיקָט די יְּדִישָׁע מַאֲסָן צָום הַעֲרָאָיִישָׁן אַונְטָעָרְדִּישָׁן קָאָמָפּ מִיט די אַסְפָּאָנְטָן. זַיִּרְעָט אָרוֹיָס פֿון יְּעַדְרָע שְׂוֹרָה פֿון די טְוִיזָּנָטָר אָוּמְלָעְגָּלָע בּוּלְטָלְעָר אַון צִיְּוֹנוֹנָעָן, דַּוְרָךְ וּוְעַלְכָּעָן גַּעַפְּלָאָגְנָטָעָן יִזְיָּה אַון נִישְׁטָאִידָּן שְׁטָרָעָן זַיִּכְעָנְגְּזִיְּתָיָס אַוְיִס די חָעָנָט אַיבָּעָר גַּעַטָּאָמִיְּוּרָן. די האַפְּנוֹנָג פַּלְאָטָעָרָט צְוּפָּסָנָס פֿון הַיְּלִיּוֹקָעָן תְּלוּוֹת, אַון זַיִּוּ וּוּוּרָט גַּעַלְיוֹטָעָרָט דַּוְרָךְ אָוּמְמַעְנְטָשָׁן לְעָכָסָטָן זַיִּוּ. די האַפְּנוֹנָג בָּאָגְיִוְסָטָעָרָט די יְּדִישָׁע מַאֲסָן אַין די גַּעַטָּאָס צַו דַּעַר בְּרוּיטָסָטָר זְלַבְּסְטָה-הַיְּלִקְעָטְטִיקְיָוִת. עַס קָוּמָעָן אַן

גראסן פון די געטאמס ווועגן פאַרצעוווינגעטער בּריידערלעכער אָון חַבְרִי  
שער הילפס-אַרבּעַט : מען טיילט זיך מיטן לעצטן בּיסֶן, מיטן  
לעכטן שטייקל קוייל צו דערדווארעמען דאס פאַרְפּוֹרְיוּרְעַנָּע לְיבָבּ, מיטן  
לעכטן פֿאַרְפּוֹלְיְבּּעַנָּעַם הַיְלָדִים-טִיטָּל. „אוַיסְהַאֲלָטָן אָון הַעֲלֵפָן אָוּסְרָדָה  
הַאֲלָטָן !“ — דאס איז דער רוף, וואָס טראָאנט זיך אַיבְּעַר די געטאמס.  
אָוּסְרָדָהַאֲלָטָן פֿוֹיְשָׂ אַוְיסְהַאֲלָטָן מְאַרְאַלְישָׂ אָון אַוְיסְהַאֲלָטָן גִּזְעַטְמִיקָּה.  
אָון עַס קּוֹמָעַן אָן יְדִיעָות פּוֹן די געטאמס, אָז אַ וְ נַזְעַר עַד עַפְּרַי  
הַוּנְגַּעַרְתָּע אָון פֿאַרְפּוֹנִיקְעַטָּה בּריידער אָון שׁוּעַסְטָעַר דָּארְטָן האָבָּן  
אָפְּלוֹ בְּאָזְוֹין דָּאס וּנוֹנְדָּר צו אַוְיסְהַאֲלָטָן בּי זִיךְ אַ פֿאַרְשִׁידְנָאָרְטִיךְ  
אָון פֿאַלְפּאַרְפּוֹקְ קָוְלְטוֹרְ-לְעָבָן.

דאָס זַיְנְעַן אַלְעַ גְּרוֹסָן ווָאָס בְּרַעְנְגַּעַן אַ טְּרוּסִיטָן, ווָאָס דְּרוּן  
טוֹף.

טוּסְטִידְ-יַאנְגְּגָזָן די אַלְעַ גְּרוֹסָן נִיבָּן אַ גְּרוֹנְטָ צו שְׁמַטְאַלְצִירָן מִיטָּ  
אַנְשְׁשָׁטָטָה הַיְלָהּ. יְעַנְעַ פּוֹן דְּ אַ דְּ טְזָן. אַבְּעַר די זְעַלְבָּעַ גְּרוֹסָן  
הַאָבָּן נָאָד אַן אַנְדְּעַרְתָּע אַוְיסְשְׁפָּרָאָךְ. זַיְ קלִינְגַּעַן  
דְּ אַ וְוַיְ אַ בְּוּטָעַרְתָּע טָעַנָּה, וְוַיְ אַ בְּרַעְנְדְּרִיכְעַרְטָ פֿאַרְוּוֹוָהּ. ווָאָס אַיְזָן  
דְּ אַ, מַחְוֹץ די גַּעַטָּמָס, גַּעַטָּוָרָן פְּאָרָן גְּרוֹיסָן נְאַצְּיָאַנְגָּלָן  
צַיְלָן צו הַעֲלֵפָן די צַעַן מַיְלָאָן יְרָאָן אַונְטָעַר הַיְטָלָעָן אַוְיסְהַאֲלָטָן ?  
וָאָס אַיְזָן גַּעַטָּוָרָן גַּעַטָּוָרָן פְּאָרָ דֻּעָם, אָז די בְּרוּיטְסְטָעָן מַאְסָן פּוֹן  
יְיִדְשָׁן פְּאָלָק אַונְטָעַר הַיְטָלָעָן זָאָלָן זִיךְ נִיטָּ פְּילָן אַיְינְזָאָם אָוּן  
פְּאָרְלָאָזָן ? צַי טְרָאָגָט זִיךְ הַיְנִינְט אַיבְּעַר דֻּעָר וּוּלְטָן אַן אַוְפְּטָרוּוֹיָ  
לְנִדְקָעַר גַּעַשְׁרִי פּוֹן דְּרַעְשְׁטָעַרְתָּן גַּעַוְוִיסָן צְוּלִיבָּ דֻּעָם, ווָאָס עַס וּוּרְטָ  
אַזְוִי אַוְיהָ קָאָלָט אַוְיסְגַּעַמְאַרְדָּעַט אַ פְּאָלָק ? אָוּן זַאלְ מַעַן נִיטָּ זַאנְן,  
אוּ מַעַן קָאָן וּוּיְנִיק אַוְיפְּטָאָן. צַי אַיְזָן שְׁוִין טָקָעָ גַּעַטָּוָרָן גַּעַטָּוָרָן  
אַפְּסָאַלְוָתָ אַלְעַ, ווָאָס עַס אַיְזָן נִאָרְגָּעָן מַעְלָעָרָ ?

אַיְזָן די גַּעַטָּמָס וּוּרְטָ נִיטָּ צְנוּגְלָאָזָטָ קִיְּן שְׁפִּיוֹ פֿאַרְטָ די הַוּנְגַּעַן  
רִוְקָעָ, קִיְּן רְפּוֹאָות פֿאַרְטָ די קְרָאָנְקָעָ. וּוּיְסָן זִוְּעָרְ פֿילְ מַעְנְטָשָׁן אַיְזָן  
דֻּעָר וּוּלְטָן וּוּגָעָן דֻּעָם ? פֿאַרְגָּעָמָעָן זִיךְ אַסְפָּקָטָ מִיטָּ זַוְּכָן עַצּוֹתָן, וְוַיְ  
אַזְוִי אַדְרוּכְצָרוּיָּיסָן זִיךְ מִיטָּ הַיְלָהּ דַּוְּךְ די פֿאַרְצְזִוְּמָנוּנְגָּעָן ?  
אַט אַיְזָן מִיטָּ אַ קוֹרְצָעָר צִוְּיָּהָן צְוּרִיקָּ צַוְּרִיקָּ צְוּרִיקָּ צְוּרִיקָּ צְוּרִיקָּ  
אַ יְדִיעָהּ, אָז די גְּרִיכָּן וּוּרְטָן אַיְן זַיְעָרָעָ דְּרַעְבָּרָ אָוּן שְׁטָעָט פֿאַרְטָ  
הַוּנְגַּעַרְתָּע צָוָם טְוִוִּיט אַונְטָעַרְתָּן בְּרוֹטָאָלָן שְׁטוּוֹלָ פּוֹן די נְאַצְּיָאָקָרָ  
פָּאָנְטָן. די גְּרִיכָּן אַיְן דֻּעָר וּוּלְטָן הַאָבָּן גַּעַפְּאַרְדָּעַטָּ, אָז מַעַן זַאלְ

עפעם טוּן. עם האט זיך אונגעחויבן אַ באָווענונג, וואָס האט געהאט  
אַ פועלה: די פֿאָרְבִּינְדְּעַטְּעַ האָבָּן זיך צִיטְוּיְלִיך אַפְּגַּעַזְגַּטְּ פָּוּן  
דעֶר בְּלַאֲקָדָרָע, פְּרִי צְוֹצְוְשְׁתְּעֵלָן פֿאָר די הַוּנְגַּרְישְׁעַ שִׁיפָּן מִיטָּ  
שְׁפִּיוֹן. דַּעַר פְּרוֹוֹ צַו רַאֲטָעוֹעָן אַיז גַּעֲמָאַכְּט גַּעֲוָאָרָן. צַי זַיְנָעָן  
גַּעֲמָאַכְּט גַּעֲוָאָרָן עַנְלַעַכְּעַ פְּרָאוֹן צַו רַאֲטָעוֹעָן די הַוּנְגַּרְישְׁעַ אַן  
שְׁרָאַנְכָּעַ אַן די גַּעַטְּאַס? — נַיּוֹן, נַיּוֹן אָוּן טַוּוֹנָטָן מַאל נַיּוֹן.

און צַי בְּרִיטָן דַּעַר דָּאַזְיְקָעַר "נַיּוֹן" דָּאַס גַּעַוְוִיסָּן פָּוּן פִּילְּ  
מענטשָׂן אַין דַּעַר וּוּלְּטָן, צַי פֿאָרוּבְּפָּטָר עַר זַיְעַר שְׁלָאָפָּ, צַי שְׁטָעַרְטָ  
עַר זַיְעַר רָו?

און מעַן קָאָן וּוּעָגָן דַּעַם נִיטָּה האָבָּן קִיּוֹן טַעַנְהָ סַפְּמָן צַו דַּעַר  
וּוּלְּטָן. די וּוּלְּטָן שְׁטִיטָה הַיִּינְטָן אַין בְּלַאֲקָדָרָע פָּוּן קְרִיגָּן. אָוּן טַיּוֹן  
זָאָרָגָן פָּעַלְתָּ קִיְּנָעָם נִישְׁטָם. די עַרְשְׁתָּעַ צַו שְׁדִיבְּעָן, צַו פְּאָדְרָעָן, צַו  
וּוּעָקָן אָוּן מַאֲנָעָן הַאָבָּן גַּעֲמָוֹת זַיּוֹן די זַעַקְמָן מַיְלָיאָן יַיּוֹן פָּוּן  
אוּסְעָרָ אַיְרָאָפָּעָ. אָוּן נַרְדָּאָ דָּא טְרַעְפָּטָמָן בַּיִּ אַחֲפְשָׁן טַוְּלָן  
יַדְרִישָׁע גַּעַזְעַלְשָׁאַפְּטָלְעָכָּעָ אַרְגָּאַנוֹזָאַצְיָעָם אָוּן אַיְנְסְטִיטּוֹצְיָעָם פָּאָרָאָ  
בְּרַעְכָּרְיוֹשָׁן גַּלְיוֹכְנִילָּטָן, פָּאַרְטָעַמְפָּטָעָה הַעֲרַצְעָרָה, פָּאַרְפָּאַנְצָעָרָטָעָה גַּעַדְעָן  
וּוּסְנָסָם.

פֿאָר וּוּאָס, צַוְּ בְּנִוְשְׁפִּילְּ, שְׁוֹוִינְגָּן וּוּעָגָן דַּעַר לְאָגָעָ פָּוּן די יַיּוֹן  
אַין אַיְרָאָפָּעָ די אַלְעָ, וּוּאָס האָבָּן אַין דַּעַר גְּרוּסְעָר אַמְּעָרְיקָעָ גַּעַדְעָן  
נוּמָעָן זַיךְ דַּעַם מַאֲנָאָפָּאָל צַו רַעְדָּן אַין נַאֲמָעָן פָּוּן פְּאָלָקָן  
וּוּאוּ זַיְנָעָן זַיּוֹן, די אַלְעָ יַיּוֹן פָּוּן וּוּלְּטָאַקְאַנְגָּרָעָם אַדְעָרָ פָּוּן אַמְּעוֹרָיָה  
קָאַנְגָּרָעָם יַיּוֹשִׁין קָאַנְגָּרָעָם, די אַלְעָ פְּרַאָפְשִׁיְאַנְלָעָלָן דְּעַלְעַנְאָטָן פָּוּן  
פְּאָלָקָן יַשְׁדָּאָל? — זַיּוֹן זַיְנָעָן דָּא, אַבְּפָרָ זַיּוֹן הַאָבָּן זַיךְ גַּעַשְׁטָעַלְטָן  
זַיְשָׁטָם צַו קַאְמָךְ פֿאָר רַאֲטָעוֹעָן דָּאַס יַדְרִישָׁע לְעָפָן, נַאֲרָ זַיּוֹן זַיְנָעָן  
גַּעַקְוָמָעָן צַו דַּעַר לְוִיה פָּוּן יַדְרִישָׁן פְּאָלָקָן. (זַעַ, לְמַשְׁלָ, פְּסַדְּרִידְקָעָ  
דְּרַעְקָלְעָרְוָנְגָּעָן פָּוּן דַּעַם מַיִּן פָּוּנָס פְּאַרְזִיעָרָ פָּוּן יַדְרִישָׁן וּוּלְּטָאַ  
קָאַנְגָּרָעָם, דָּרָ נַחְוָם נַאֲלָדְמָאָן, זַיּוֹ אַוְיךְ פָּוּן אַנְדָּרָעָ טָוָרָ פָּוּן  
צִוְּנָיוֹם אָוּן וּוּלְּטָאַקְאַנְגָּרָעָם, צַו דָּאַס יַדְנָטוֹם אַין אַיְרָאָפָּעָ אַיּוֹ  
שְׁוֹיָן אַונְטָעַגְנָעָנָגָעָן). מַעַן קוֹמֶטֶן מִיטָּ טּוּיְטְּ-דִּיאָגָּנָאָזָן, אַנְשָׁטָאָטָן  
מִיטָּ הַוְּלָהָאַקְצִיעָם. מִיטָּ בּוּכְהַאֲלָטָאַרְזִישָׁר גַּלְיוֹכְנִילְטִיקִיָּט אָוּן מִיטָּ  
אוּפְטָרִיוֹמְלְדִיקְעָרָ קָאַלְטָקִיָּט פְּאַרְעָפְנְטָלְעָכָט מַעַן "גַּעַנוּעַ" חַשְׁבָּנוֹת  
וּוּגָּן מַיְלָיאָנָעָן יַדְרִישָׁע מַתְּהִים, וּוּלְּכָעָ מַעַן דָּאָרָה נַאֲרָ דַּעְרוֹוָאָרָטָן  
אַין אַיְרָאָפָּעָ. אַין צִיּוֹנָגְסְ-אַרְטִיכְלָעָן, פָּוּן די טְרִיבְוּנָעָס פָּוּן יַדְרִישָׁע

קאנגרעסן איז דיא פראאייניקט שטאטן, מעקסיקע, ארגוננטינע און קאנצראע, — אומעטום אוילט מען זיך צו פארעפנטלעבן רעמעעלבן פראפעסארישן דיאגנאזו: טויט אדרער פמעט טויט איז שוין היינט דאס גאנצע יידנטום פון איראפע. צווויי ליעבעריך אברום זייןען היינט נאך פארבליבן פון יידישן פאלק: דאס זייןען דיא יידן איז אמעישע איז דיא יידן איז . . . פאלעטען. דאס זאל זיין דיא אלע ביומ ליעבן פארבליבגען ירושים פונם גאנצן פאלק יישראאל.

פרענט זיך: וואס באצועקט דער דזוקער חשבון? איז פאָר וועטן איז ער גוצלעך?

דער איז צויט איז דאס יידישע גזעלאַשאָפט קְרוּמוּמֵעֶר שְׁפִיגֶל לְעָכָב אַיִן אַמְּעָרְיקָע צְעַדְתּוּרְעָמָט אַיִן צְעַד כּוֹאַלְיָעַט נִישְׁתְּ צְלָוִיב דָּעָר בְּרַעֲנְדְּרִיקָעָר פְּרָאָנָע, זוֹ אַזְוִי צַו דָּרְחָאָלְטָן דָּאס נַאֲקָעָטָע לְעָכָב פָּוּן בְּרַעְסָטָן טַיִּל פָוּן יִדְיָישָׁן פָּאָלָק, נָאָר דָּרָךְ דָּעָם קַאְמָפָּאָר אַז . . . יִדְיָישָׁעָר אַרְמָיִן, קָעָן רָאָס זַיִן, אַז דָּאס זָאָל אֲפְשִׁיפְּגָלְעָן דִּי וַיְוַרְקָלְעָכָב פָּאָרָה אַינְטְּרָעְסְּרָוְנְגָעָן, דִּי זָאָרָגָן אַז שְׁטִימְוָנְגָעָן פָּוּן דִּי יִדְיָישָׁעָר מַאֲסָן אַיִן אַמְּעָרְיקָע? עַס וָאַלְטָט גַּעַוּעַ בְּפְרִוּשׁ אַ פָּאַלְיִידְיָוָנָג פָּאָר דִּי אַמְּעָרְקָנָעָר יִדְן, אַז מעַן זָאָל אַזְוִי טְרָאָכָטָן. דָּעָר גַּרְוּדָעָר אַוְיָפָן אַוְיָבְּעָרְפָּאָלָק אַז וָאַרְשָׁיְנָלָעָךְ בְּלִוּזָא קְרוּמוּמֵעֶר שְׁפִיגֶל פָוּן דִּי וַיְוַרְקָה לְעָכָב שְׁטְרָעְפָּוְנְגָעָן וָוָאָס לְעָכָב אַז פָּאָלָק.

דָּעָר עַנְיִן מִיט דָּעָר יִדְיָישָׁעָר אַרְמָיִן קִינְסְּטָלָעָר אַוְיָפָן פְּלָאָזָן, אַז אַוְיָפָעְבָּל אַז אַז ער פָוּן דִּי וַעֲלַבָּע קְרִיזָן, וָוָאָס הַאַלְטָן אַז אַיִן זָאָגָן קְרִיְשָׁ נָאָךְ דִּי יִדְן אַז אַיִרְאָפָע, — פָוּן דִּי צְיוּנִיסְטָן. דָּעָר צְיוּנִיזָם הָאָט שְׁטָעְנְדִּיךְ אַיִן זָאָר — צַו מַאֲכָן אַגְּנָעָד גַּלְיט דִּי לְפָטָט פָאָר דָּעָר צְיוּנִיסְטִישָׁע אַירְאָעָד; יִדְיָישָׁ פָּאָלָק אַז צְיוּן עַקְוִיסְטוּרָט נִישְׁתְּ פָאָר דִּי צְיוּנִיסְטָן, אַז בְּרַעְסָטָן פָּאָל אַז עַס בְּלִוּזָא צְוַתְּשֻׁעְבָּעָנִישׁ. דִּי צְיוּנִיסְטִישָׁע פָּאַלְיִטִיךְ פָּאַרְטָרָאָגָט נִיט קִיּוֹן שְׁטִילְשְׁטָאָנָד. וּוּעַט מַעַן דִּי טְעַמְּפְּרָאָטָהָר פָּאָרָן צְיוּנִיזָם נִיט אַוְנְטָרְוָוָאָרָעָמָן מִיט נִיעָ “אִישָׁוָס”, וּוּעַט זַיְזַקְעָן בֵּין פְּרִירְ-פְּוֹנָקָט. אַז “אִישָׁוָס” אַז היינט דָּעָר טּוֹמֵל אַרְוֹם דָּעָר יִדְיָישָׁעָר אַרְמָיִן. אַט דָּעָר גָּאנְצָעָר טּוֹמֵל אַז אַוְיָפָעְבָּל אַז אַוְיָשְׁלִיכְסָלָעָר אַז דִּי אַינְטְּרָעָסָן פָוּן דָּעָר צְיוּנִיסְטִישָׁע פָּאַרְטִּיוּ-פָּאַלְיִטִיךְ.

ווע איז איז דער קאָמֶפּ פֿאַר אַ וִידְישֶׁעֶר אַרְמַיִּי אַיִן  
 אַהֲיֵנְגַּעַקְוּמָעַן פֿאַר דַּי צִוְּנִיסְטַּן אַ מִיטֵּל צַו שְׁלַאֲנָן פֿאַלְיִיטְשָׁן  
 דַּי "אַתְּדָות?" קַאְפִּיטָּאַל, דַּאֲסַ קַּאֲנָעַן שְׂוִין הַיִּינְטַּדְיַּן צִוְּנִיסְטַּן  
 אַלְיַיְן נִישְׁטַבְּהַאֲהַלְטָן. אַרוֹם דַּעַם פֿאַרְטִּיאַיְשָׁן  
 נַוְצַן פּוֹן דַּעַר אַקְצִיעַן קַעְפְּמַן הַיִּינְטַּן צַוְּיִי קַאֲנְקוּרְעַנְצְּגַּרְוּפְּפָם. דַּעַר  
 "עַמְוִירְדוּשְׁעַנְסִי קַאֲמִיטָּעַטְמָ פֿאַר זַיְאַנִּיסְטַּ אַפְּעַרְמָ" אַזְוַן דַּעַר "אַמְעַד"  
 רַיְקָעַן קַאְמִיטִי פֿאַר אַיִן דַּוְשְׁוֹאַיְשַׁ אַרְמַיִּי. יַעֲדַעַר פּוֹן וַיְיַעַדְתִּי אַיִן  
 נַאֲמַעַן פּוֹן אַלְעַ וַיְדַן אַזְוַן שִׁיעַר נִישְׁטַבְּהַאֲהַלְטָן. אַלְמַ צַוְּנָאַבְּ.  
 יַעֲדַעַר מַאֲנַטְמַ פֿאַר זַיְךְ דַּי בְּכָורָה אַנְצְּפִּירָן מִיטַּן קַאְמָפּ פֿאַר דַּעַר  
 וִידְישֶׁעֶר אַרְמַיִּי. אַיִן דַּי רַיְעַן פּוֹן יַעַדְנַן פּוֹן דַּי קַאֲמִיטָּעַטְמָ וְאַלְטָ  
 מַעַן גַּעֲקָאנְטַן אַנְרָוּפְּן בַּיְיַיְנָעַן שְׁרִיבְעַר אַזְוַן רַעֲדַעַר, וְאַסְמַ האַבְּן  
 נִיטְנַעַקְאַרְגַּטְמַ קִיְּן מַסְטְּרַדְיַה אַוְפְּן אַדְרָעַם פּוֹן דַּי בּוֹנְדִּיסְטָן,  
 הַלְּמַאי זַיְהַאְלָטָן זַיְךְ אַיְנְגַּעַשְׁפָּאַרְטָן בַּיְיַיְנָעַן לַיְוּזְנָגְן פּוֹן  
 דַּעַר יַדְרַעְפָּאַגְּנָעַן אַזְוַן הַלְּמַאי זַיְהַאְלָטָן זַיְךְ שְׁלִיכָּן זַיְךְ נִישְׁטַבְּהַ  
 דַּיְקָן "אַלְגְּעַמְיַיְן יַדְיִישַׁן", דַּאֲסַ מִינְטַמְּ. אַזְוַן דַּיְקָן אַלְגְּעַמְיַיְן יַדְיִישַׁן  
 וְאַסְמַ האַבְּן אַזְוַן שִׁין גַּעֲדַרְשָׁנְטַמְּ קַעְנַן "סֻעְפָּאַרְאַטְיַם" וְוַעַן  
 דַּעַם בְּאַגְּלוּיְבְּטָעַ עֲדָות:

"די אַמְעַרְקָעַן קַאְמִיטִי פֿאַר אַיִן דַּוְשְׁוֹאַיְשַׁ אַרְמַיִּי" — שְׁרוֹבֶּטֶן דַּי  
 "פֿאַרְבָּאַנד-שְׁטוּמָעַ", אַרְגָּאַן פּוֹן נַאֲצִיאָנְגָּלְן אַרְבָּעַטְשָׁעַר-פֿאַרְבָּאַנד (רַעֲכַטָּ  
 פּוֹלְבּוֹיְ-צִוְּן) אַיִן גַּוְמָעַר פּוֹן וְאַנְגָּאַר 1942 — אַיִן גַּעֲרִינְדָּעַט גַּעֲוָוָרָן  
 פּוֹן דַּעְוּוֹזְיַאֲנוֹסְטָן, נִיטְהַאְבְּנָדִיקְ קִיְּן פֿאַרְגָּנְטוֹאַרְטְּלַעְכְּקִים, וְאַסְמַ  
 פּוֹן זַיְעַרְעַזְבָּאַמְוּזְגָּעַן קַעְנַן וּוּעָרָן, נִאָרְהַאְבְּנָדִיקְ אַיִן גַּעֲנְמָאַלְן צַוְּל —  
 צַוְּל אַגְּגָן פְּאַלְיִיטָן קַאְפִּיטָּאַל פֿאַרְן רַעַן  
 וְוַיְזַי אַגְּגָן יְזָם..."

אַזְוַן וְוּוּיְטָרָה: "דַּעַר כְּבָוד אַזְוַן פְּרַעַט יְזָש  
 פּוֹן דַּעַר צִוְּנִיסְטִי שְׁעַר בְּאַלְיִיטָן וְוּגְוָנָג שְׁפִּילְטָ  
 בְּיַיְזַי אַקְלַיְבָעַן רַעַן אַלְיִיטָן אַזְוַן לְאַבְגָּג, וְוַיְיַיְזַי  
 זַיְיַי קַעְבָּעַן שְׁלַאֲגָן קַאְפִּיטָּאַל פֿאַרְן זַיְיַי עַר  
 רַעַן זַיְיַי אַכְסָטִישָׁן גַּעַזְיַיְבָדָל, וְאַסְמַ האַטְמָ בְּזַיְעַץ  
 קִיְּן דַּעְרְפָּאַלְגָּ אַיִן דַּעַם אַמְעַרְיַקְאַגְּנָעַר יַדְיִישַׁן לַעֲפַן בִּיטְגַּהְאַטְמָ".

"די וואס זוינגען באומת פֿאָרָאַינְטָעָרָעָסִירֶט, אָז דֵי באַמִּינְגָּעָן פֿאָר  
אַ יְּוֹדְשָׁעָר אַרְמָנִי, וואס זאָל האָפָּן אַיר צענְטָעָר אַין אַרְץ-יִשְׂרָאֵל, זאָלָן  
סּוֹפֶּה כָּל סּוֹפֶּה גַּעֲרָיוִינְט וּוּרְנוֹ מִוְּת דּוּרְפָּאָלָג, מַזְוָן אַיִן דַּעַר עַרְשָׁטָעָר  
לְגַוְיִע גַּעֲדָנְקָעָן, אָז עַס וּוּט זַיִן אַ גַּרְוִוָּסָעָר אַוְמְגָלִיק פֿאָרָן זַיְוָגָזָס  
אַוְן פֿאָר דֵי באַמִּינְגָּעָן פֿאָר אַ יְּוֹדְשָׁע אַרְמָנִי, וועָן דֵי רְעוּוּזְיוֹאַנְיסְטוּשָׁע  
עלְעַמְעַנְטָן זָאָלָן דַּוְרָד דַּעַם לְאַזְוְגָּג פָּוֹן אַ יְּוֹדָעָן  
שְׁעַר אַרְמָנִי קְרִיגָּן גַּעֲזָעָלְשָׁאָפֶט לְעַבְּן אַבְּזָעָן  
אַיִן דַּעַם אַמְּעָרְיָק אַבְּגָעָר לְעַבְּן. דַּעַר רְעָוָוָוָי  
זָוְאַבְּזָעָט שְׁעַר קָאָמִיטָעָט, וואָס אַיז גָּעָט  
גָּרְיְנְדָעָט גַּעַוְאָרָן אַוְגָטָעָרָן נַאֲמָעָן "קָאָמִינוֹ  
טִי פֿאָר אַרְמָנִי דְּזָשָׁוָאַיש אַרְמָנִי" דַּאֲדָךְ פָּוֹן  
קִיְּבָעָמָן קִיְּיָן שְׁטִיכָעָנְיָשׁ קְרִיגָּן."

די רְעוּוּזְיוֹאַנְיסָטָן פָּוֹן זַיְעָר זַיְוָט טַעַנְהָן, אָז דֵי אַלְגָּעָמְיָוָן  
צִוְּנִיכָּטָן טָאָרָן נִישְׁתָּחָבָן קִיְּיָן פְּאָלִיטִישָׁן קָאָפְּיִיטָּאָל פָּוֹן דַּעַר  
אַיְּדָעָ — יְּוֹדְשָׁע אַרְמָנִי — וּוּבְּפָאָלָד זַיִן, די רְעוּוּזְיוֹאַנְיסָטָן, זַיְנָעָן  
די אַמְּתָעָ טָאָטָעָס פָּוֹן דַּעַר אַיְּדָעָ. אָט דֵי קוּרְנוּרִי צְוּוִישָׁן בְּיִידָע  
קָאָמִיטָעָטָן בָּאוּוּיָּוָט, אָז מַיר האָפָּן נִישְׁתָּחָבָן גַּעַמְאָכָט קִיְּיָן בְּלְבָבָל אַוְיָחָד  
די צִוְּנִיסָּטָן, וועָן מַיר האָפָּן אַין אַנְהָבָי אַרוּסְגָּעָאנְגָּט דֵי מִינְיָנוֹנָג,  
אָז דַּעַר גַּאנְצָעָר טָוְמָל וועָן דַּעַר יְּוֹדְשָׁע אַרְמָנִי אַיז די צִוְּנִיסָּטָן  
נוּיטִיךְ זַיִן אַ "אִישָׁוֹ" אַוְיָחָד צְוִיבָן זַיְעָר פְּאָלִיטִישָׁע אַקְצִיעָם.  
יעַדְעָר קָאָמִיטָעָט זַאְגָּט דָּאָס וועָן צְוּוִיָּטָן צָהָר, אָז אַין דַּעַם פְּאָלָל  
קָעָן מעָן זַיִן בְּיִידָע גַּלוּבָן.

די צִוְּנִיסְטוּשָׁע קָעָן אִימְצָעָר טַעַנְהָן: דַּעַכְתָּ, די צִוְּנִיסָּטָן באָז  
"דְּעַפְּאָרְטָמְעָנָט" גַּיְעָן טָאָקָעָ אָז עַולָּה מִיט זַיְעָר הִיסְטָעָרִישָׁן גַּעַד  
סְטָאָר" רְוּדָעָר, וואָס הָאָטָט רְיִוָּן פְּאָרְטִיאָיָשׁ פָּוּנוֹת. אַבְּעָר  
הִוּסְטָט דָּאָס דַּעַן, אָז אַ יְּוֹדְשָׁע אַרְמָנִי אַיז שְׁעָדָה  
לְעַד? אָפְּשָׁר קָעָן פְּאָרָט אַזְוָאָרְמָנִי בְּרַעְנָעָן אַ גַּעַוְוִיסָּן נַזְוָן. פֿאָר  
וואָס זַשְׁעָ זָאָל מַעַן דַּעַם עצָם גַּעַדְאָנָק נִישְׁתָּחָבָן?

דָּאָרָה מַעַן זַעַן, וואָס פֿאָר אַ נַזְוָן פָּוֹן אַ יְּוֹדְשָׁע אַרְמָנִי נַיְבָן  
די צִוְּנִיסָּטָן אַלְיוֹן אָז אַין נַדָּן. נַאָר צְוָרֶשֶׁת לְאָמֹר הָעָרָן קְלָאָר,  
וּוּ שְׁטָעַלְיָן זַיִד פֿאָר די צִוְּנִיסָּטָן די יְּוֹדְשָׁע אַרְמָנִי. וועָן זַיִי האָפָּן  
פָּוֹן אַנְהָבָי אַרוּסְגָּעָאנְגָּט די פְּאָדְעָרָונְג, האָפָּן זַיִד פְּאָרְלָאָנָט אַ באָז  
זַונְדָעָר יְּוֹדְשָׁע אַרְמָנִי, וואָס זָאָל קַעְפָּן אַוְיָחָד לְעַל וּוּלְטָרְפָּרָאָנָטָן.  
די יְּוֹדְשָׁע אַגְּעָנִי הָאָט פְּאָרְלָאָנָט אַ בָּאוּנְדָעָר. יְּרִישָׁן לְעַנְיָאָן

אויפן פראנצ'יזישן פראנט. זי האבן געפרואוט אויספערעלן איגענען-לעניאנען און דער ענגלישער ארמי. וויצמאן האט צונזאנט דער ענגלישער רענירונג, אzo דער ערשותער לעגיאן ווועט באשטיין פון "דרוי טויזנט פאלעסטינער יידישע יונגעלייט און 7000 אמעריקאָר-נער און אנדער". נלייציטיק האט די "נייע ציוניסטייש אַר-גאניזאָצִיעָה" געפרט אונטערהאנדלוונגען מיט דער קאנדער רעד-נירונג און מיט דער פויל שער גולד-יענירונג וווען רעד-קרוטין יידן איז גאר דער וועלט, בפרט צווישן די פלייטים, אויפֿ שאפֿן באזונדרער לעניאנען איז דער קאנדרער און פולישער ארמי. הארט איידער עם איז איסגעבראָבן דער קריין צווישן אמעריקע און יאטפֿן האבן די ציוניסטן איז די פֿאָראַיַּינְקְטָע שטאטן אַנגעההובן אָז אַקְצִיעָה פֿאָר דּעָקְרוֹתְּרִין 200.000 אַמערְקְּאָנְעָר יִדְּישָׁע יונגעלייט פֿאָר אַיְדְּשָׁעָר ארמי. הײַנט איז אַמערְקְּע אַיז קְרִיָּה, אַיז די ציוניסטן שווין ניט רעדן וווען אַן אַיגענען "דרעֶפְּטָה" אַיז אַמערְקְּע. דאָךְ ואָן זי זיך אַוְיך הײַנט ניט אָפְּ פון אַידְעָע פון שאפֿן אַן ארמי פון יידן פון נאר דער וועלט. די דּאָזְקָע אַרמי דּאָרָת, לְוִוְת זְוֵי, זִיךְ שְׂטִיכְן אַוְיךְ פֿאָלעָסְטִינְעָ אַזְזִידְעָ אַזְזִידְעָ פֿאָלעָסְטִינְעָר יִדְּן אַזְזִידְעָ סְתָמְפָּן יִדְּן פון פֿאָר-שיידען לְעַנְדָּר.

פארשט מען נאָך דעם גאנָן פון די אונטערהאנדלוונגען אָז די צוֹזָגָן, ווֹאָס די ציוניסטן האָבָן זיך דערלויבט אַומְעָטָם צוֹגָעָן אַיז נאָמָעָן פון די יידן אַיז פֿאָר-שיידען לְעַנְדָּר, זַעַט מעָן, אָז זַיְפְּרִין זיך אַוְיך ווֹי אַרְעָנְרָוָן פון אלְעָיָה יִדְּן פון נאר דער וועלט. די נְרוֹיְסָע צִיּוֹנִיסְטִישָׁע, "דעֶפְּאָרְטְּמַעְנְטִיסְטָאָר" באָט אָז צוֹ פֿאָר-שִׁידְעָן רענירונגָן לְעַנְיָאָן פון פָּלְמִינוֹ יִדְּן. אויפָּן לאָנְגָעָר זַיְעָנָע דָאָ פֿאָלעָסְטִינְעָר אָז אַמערְקְּאָנְעָר יִדְּן, רַעֲפִוְדוֹשִׁים אָז מְלוֹכָהָאָזָעָה.

פֿרָעָנְט נִישְׁטָט קְיֻמְּן קְשִׁוּת, ווֹי אַזְזִי די יִדְּישָׁע ווֹעֶגֶן טַאָפְּלַטְעָר אָגָעָנִי, ווֹאָס אַיז פֿאָקְטִישׁ אַ פֿאָרְטִּיאִישׁ פֿאָר-בירגערשְׁאָפְּט. טַרְעַטְוָנָגָן פון צִוְּנוֹזָם, קָאָן "דרעֶפְּטָה" אַ גַּעֲמִישׁ טַעַרְמִיָּה יִדְּן — בִּירְגָּנָרָפָן פֿאָר-שיידען לְעַנְדָּר. די צִיּוֹנִיסְטִישָׁע גַּעֲלַעֲנָטָע האָבָן אַיסְגַּעַפְּשְׁטָלָט, אָז מעָג. אָט ווֹאָס עַשְׂרִיְבָּט ווֹעֶגֶן דעם די "דוֹשְׁוָאִיש אָפְּרָם", אוֹיסְ-

פֿוֹן יְדִישָׁן וּוְלַטְקָאנְגְּרָעָם, אֵין נָמָר פֿוֹן אַקְטָאֶבָּעֶר 1941,  
וּוֹאָס אִיז גַּוְוִוְידְמָעַט פֿרָאֶבָּלְעָמָעַן פֿוֹן דָעַר יְדִישָׁעָר אַרְנוֹן.

“קַמְפּוֹלִיצְרֶטָּר אֵין דָם פַּרְאֶבְּלָעָם פָּוּן אֲוֹפְשְׁטָעָלָן אַ וַיְדִישָׁע  
אַרְמוֹנִי, וְאָסְ שַׂטְּמָאָטָם גַּעֲגָרָפְּשִׁי שַׁוְּנוֹ אַנְדְּרָעָלְעָדָעָר, וְוּן דַּי צַיוּוֹלְ-  
מַאֲכָתְּ פָּוּן גַּעֲגָבְּנָעָם לְצָנָר (אַיְן אַנוּנָּעָר פָּאָל פָּאָלָעָסְטוֹנָעָ) אָוּן וְאָסְ  
גַּעֲהָרָתְּ צָו אַ פָּאָלָק, וְוָאָסְ אֵין צַעֲשְׁרוֹיָט אַיְבָּעָר גַּאֲרָר וּוּנְעָלָם. (אוֹרְ)  
אַיְן פָּאָרְיקָן וּוּנְעָלָט-קָרוֹג אֵין גַּעֲשְׁטָאָנָעָן דַּי צַעֲלָעָ פְּרָאָגָעָ). הַיְוִינָּט אֵין  
דָּאָס אַבְּעָר וּוּנְיִקְּעָר פָּאָרְטָאָנְטָעָט. הַיְוִינָּט אֵין דַּעְרָ קְיֻומָּס פָּוּן וַיְדִישָׁן  
פָּאָלָק פָּאָרְמוּלָעָן אַנְקָרָעָבָט (פָּאָרָאָגָרָאָה 2 אָוּן 3 פָּוּן פָּאָלָעָטְנִינָּר מָאנָ-  
דָּאָטָה) אַלְסָקָלָעָטְנִיוּעָ אָוּן וַיְדִישָׁע פָּעָרָזָן, וּוּמְעָן מַעַן גַּוְתָּאָרָן-  
טִיעָם פָּאָר אַוְיְשָׁטְנָעָן אַ נְאַצְּיָאָנָאָלָעָ הַיּוֹם אָוּן וּוּמְעָנָס רַעֲפָרְעָזְעָנְטָאָנָץ  
אָיְן דַּי וַיְדִישָׁע אַגְּבָנָעָן”.

אַבְנִי נָאָיוּעַ אַמְּרִירָקָאנֶרְהַ אַבְנִי זַרְקָאַנְדָּרְעַדְטָ, אֲזֹן זַיְוִי הַאֲפָנִי  
פְּ אַטְעַרְלֵ אַנְדִּיְפְּ אַרְפְּלֵ אַכְטֵן גַּעַנְגְּלֵ בְּלוֹזִיְנֵ לְגַבְיֵ דָעַם  
אַנְגָּלֵ סָעַם, אַזְוִי פְּוֹנְקָטֵ אַזְוִי נָאָיוּזָוֵ וַיְיִנְעַן דֵּי פְּוֹלִישָׁן יְרוֹן לְגַבְיֵ  
פְּוֹלִישָׁן, דֵּי סָאָוּעָיְשָׁן יְרוֹן לְגַבְיֵ דָעַם פְּאַרְבָּאַנְדָּרְפָּוּן סָאָוּעָיְשָׁן  
פְּעַלְקָעָרְ. דָּאַס אַלְצֵי הַיְבָטֵ זַיְדָגָרְ נִשְׁתָּאָן. אַלְעַ 17 מֵי-  
לֵי אַן יְיָ רְזֵן פְּוֹן דָּעַרְ וּעַלְטֵ וּוֹאַלְטֵן גַּעַוּעַן אַיְגֵן וּגְשֵׁבָרְ

פָוּן פָאַל עַס טִינְעַד. דַי יְידִישׁע אֲגַעְנֵז אַיז לְכָל הַפְּחוֹת  
מַאֲרָאַלְישׁ דַעַר בָּאַלְעַבָּס אַיבָּעַר אַלְעַיְוָן אַין גַּאַר דַעַר וּוּעַט —  
פָוּן לְאַס אַנְדוּשָׁעַלְעָס אַזְנַן נַיְוִירָק בִּין וּוּאַרְשָׁע, מִינְסָק אַזְנַן בִּירָאַן.  
בִּירָאַן.

די צְיוֹנוּיסְטִישׁע לַמְדָנִים טֻועַן אַפְּיָלוֹ נִישְׁטָט קִיּוֹן פִּינְטָל מִיטָן אַוִינְ  
וּעַן זַיְהָאָרְנוֹן דַי רַעַכְטָ פָוּן דַעַר יְידִישׁע אֲגַעְנֵז צַו שָׁאַלְטָן אַזְנַן  
וּוּאַלְטָן אַיבָּעַרְן נַגְעַצְנַן יְידִישׁוֹן פָּאַלְקָ מִיטָּ פָוּנְקָטָן פָוּן וּלְבָפָן מַאֲנְדָּאַטָּ  
וּוּאַס שְׂוִין פָּאַרְן קְרוֹגְן הַאֲטָעַנְלָאַנד גַּעַמְאַלְדָּן, אַזְנַן מַוּן אַיְם אַפְּ  
שָׁאַפְּן וּוּיְוָיל עַר לְאַזְמָז וּזְקָ נִישְׁטָט דַוְרְכְּפִירָן. אַזְנַן אַין דַעַם פָּאַל אַיְם  
נְרָאַד נִישְׁטָט וּוּיכְטִיק, וּוּאַס די יְידִישׁע אֲגַעְנֵז בּוּיט אַירְ מאֲרָאַלְישׁ יְוִירָ  
דִּישׁע קְרָאַפְּט אַוּחָ אַפְּאַרְלוֹיְרָן גַּעַגְגָנְגָעָנָעָם שְׁטִיקָל פָּאַפְּיָיָה; וּוּיכְטִיק  
אַזְנַן אַין דַעַם נַגְעַצְנַן פִּילְפּוֹלִיסְטִישׁוֹן דַרְיָי מִיטָן גַּרְאָבָן פִּינְגָּרָעָן  
אַנְדָּעָר זַאָךְ: מִיטָּ די דַרְעָמָאנְטָע אַדְוֹאַקְאַטִּישׁע דַרְיְהַלְעָךְ צַיְלָן די  
צְיוֹנוּיסְטָן צַו בָּאוּווֹיְזָן, אַזְנַן זַיְהָאָרְנוֹן אַפְּאַלְקָ מִיטָּ טַאַפְּלָטָע מַאֲרָאַ  
לְיְשָׁע פְּלִיכְטָן, — פָּאַר זַיְעָר פָּאַטְמָעַרְלָאַנד אַזְנַן פָּאַר . . . דַעַר יְידִישׁעָר  
אֲגַעְנֵז, אַזְנַן דַאָס אַיְם דַעַר עַיְקָה. וּוּיְוָיל וּוּכְטִיק אַזְנַן נִישְׁטָט אַזְוָיָה  
דַי פְּרָאַגְּנָע, וּוּיְפִיל די צְיוֹנוּיסְטָן זַיְהָאָרְנוֹן שַׁוִּזְנָעָן אִימְשְׁטָאַנְדָר צַו  
פָּאַרְדְּיוֹזָן, נְאַר אַוִוָּף וּוּאַס זַיְהָאָרְנוֹן אַפְּעַטִּיטָם. אַזְנַן אִפְּעַטִּיטָם הַאֲבָן  
זַיְהָאָרְנוֹן אַזְנַן זַיְהָאָרְנוֹן וּוּרְעָן, וּוּיְאַמְּנַץ צְוֹוְשָׁנְלָעְנְדִישׁע יְידִישׁעָר דַעַנְיָיָה  
רוֹנָגָן. אַזְנַן וּוּיְוָיל די צְיוֹנוּיסְטָן פָּאַטְרָאַכְטָן זַיְקָ אַלְיָוִן פָּאַר אַזְאַמְּנָ  
פָּאַרְטְּרָעַטְוָנָג, הַאֲבָן טַאַקָּע פָּאַרְשְׁדָעָנָע פָּאַרְשְׁטִיעָר פָוּן צְיוֹנוּיסְטָם דַעַר  
לְיְוֹבֶט זַיְקָ אַרְוִוִּסְטוֹרְטָעָטָן, וּוּיְפָאַרְשְׁטִיעָר פָוּן אַגְּרוּסָר דַעְפָּרְטָיָה  
מַעְנְטִיסְטָאָר, וּוּאַס הַאֲטָאָט אַוְפָּעָן לְאַגְּנָעָר יְידִישׁעָר לְעַנְיָאָנָעָן פָוּן כָּל מִינְמָ  
יְדָן. פְּרָעָנְטָ נִישְׁטָט, פָוּן וּוּמְעַן אַזְנַן אַוִוָּף וּוּאַס פָּאַר אַזְנַן הַאֲבָן  
די צְיוֹנוּיסְטָן גַּעַקְרָאָגָן אַמְּנָדָאַטָּן, וּוּנְעַן זַיְהָאָרְנוֹן עַרְבָּ 7-טָן דַעְעַמְבָּר  
1941 אַנְגָּנָעָבָאָטָן אַזְנַן אַיְם יְידִישׁעָר אַרְמָיָן פְּרִיעָר טַוְיָזָנְטָר אַזְנַן שְׁפָעָטָר  
צְוַיְיָי הַוְּנָדָעָת טַוְיָזָנְט יְוִידִישׁעָן יְוִונְגָּלִילִיטָן פָוּן אַמְּעָרְקָעָן. די צְיוֹנוּיסְטָן  
דָּאַרְפָּן נִישְׁטָט קִיּוֹן מַאֲנָדָאַטָּן, זַיְקָ אַלְיָוִן זַיְהָאָרְנוֹן די בָּאַלְעַבָּאַטָּים פָוּן  
יְידִישׁן לְעַבָּן. פְּרָעָנְטָ נִישְׁטָט, מִיטָּ וּוּאַס פָּאַר אַרְעַכְטָ הַאֲבָן פָּאַרְשְׁטִיעָר  
פָוּן דַעַר „נִיְּצָאָ“, פָוּן אַזְנַן אַרְגָּאַנְזָאַצְיָעָ, וּוּאַס הַאֲטָאָט אַזְנַן פּוֹלְגָּן אַזְנַן  
קִיּוֹן אַיְין שְׁטָאַט נִישְׁטָט נַעֲקָאַט אַוְפָּזָאַמְּלָעָן קִיּוֹן שְׁטִימָעָן אַוּחָ אַ  
צְעַנְטָל מַאֲנָדָאַט אַזְנַן אַשְׁטָאַטָּאַט, — מִיטָּ וּוּאַס פָּאַר אַרְעַכְטָ הַאֲבָן  
די פָּאַרְשְׁטִיעָר פָוּן אַט דַעַר „פָּאַרְטָיוֹ“ אַוְנְטָעָרָה אַנְדָּלָט מִיטָּ דַעַר פּוֹיְ  
יְשָׁעָר גַּלְוָתִידָעָנְרָוָג וּוּנְעַן בָּאַזְוְנָדָעָר לְעַנְיָאָנָעָן אַין דַעַר פּוֹיְלִישׁעָר  
אַרְמָיָן? מִיטָּ די זַעְלָבָעָ רַעַכְטָ, מִיטָּ וּוּלְכָעָ זַיְהָאָרְנוֹן פְּרִיעָר, אַוְנְטָעָר

אומא איזערלעכע פראטטען פון די יידישע מאסן און פולן, אונז טערגעטראָגן די פוליעש באשיסטן פֿאַרשיידענע פראַיעטן, ווי אָזוי צו עוואָקאוּרַן די יידַן פון פֿוֹלַן. דאס זיינען וויידער אַמָּאל רעכט, וואָס נָעָמָען זיך אָוִיסְשֶׁלְּסְלָעָך פון גְּרוֹוִסְן אָפְּעָטִיט אָזָן חַשָּׁק, וועלכָּע עס פֿאַזְּצָן די צְיוּנִיסְטָן פון אלְּשִׁיטָות — צו זַיִן, גַּעֲבָעָטָן צַיְנִישָׁט גַּעֲבָעָטָן, די אַיְנְצִיכְעָדָה אָזָן יִדְּישָׁן לְעָפָן.

מען מָזָן זַגְּנוּ גְּלִיכְך: שְׂוִין אֵין דָם אָפָן ווי אָזָוי די צְיוּנִיסְטָן בְּאָגְרָנוֹדָן זַיְעָרָה רַעֲכָט צו שָׁאָפָן אַיְנְצִיכְעָדָה אֵין פֿאַרשיידענע לְעָנְדָעָר, — שְׂוִין אֵין דָם שְׁטַעַקְטָא אַגְּרוּסְעָט נָעָפָר פֿאַר די יִדְּישָׁע מאָסָן. די בְּירַגְּרָלְעָכָע רַעֲכָט פֿוֹן די אַמְּרִיקָאנְעָר יִידַן זַיְינָעָן הַיִּנְטָן נִיט בְּאָדָרָט. אָבְּעָד מִיר זַיְינָעָן אַיְבָּרְצִיכְיגָּט, אָז אָפְּלוֹ די אַמְּרִיקָאנְעָר יִידַן וּוּאָלְּטָן נִישְׁתָּגְּוֹאַלְּטָן, אָז מָעָן זַאְל ווי בָּאָטָרָכְטָן פֿאַר אָז אַוִּיסְנָאָס פֿוֹן אלְּעָלָן אַנְדְּרָעָט בְּירַגְּנָעָר אֵין לְאָנָּה, — פֿאַר בְּירַגְּנָעָר פֿוֹן אַמְּרִיקָע אָז אַיְנְצִיכְיָטִיךְ פֿאַר „אַיְנוֹנוֹוִינָעָר פֿוֹן פְּאַלְּעָסְטִינָעָן“. טָאָפְּלָטָע בְּירַגְּרָשָׁאָפָט אָז נִשְׁתָּגְּוֹיְלָעָגָע, נָאָר גַּעֲכָר אַשְׁטְּרָאָפָט, צְוִוִּי בְּירַגְּרָשָׁאָפָט אֵין אָז אָז פָּאָל וּוּיָנִי קָעָר ווי אַיְנָעָ. אָבְּעָד שְׂוִין אָז אַמְּתָעָ מִבְּחָה וּוּאָלְּט אָזָא מִין טָאָפְּלָטָע בְּרַגְּרָשָׁאָפָט גַּעֲוֹאָרָן פֿאַר די יִידַן אָזָן פֿוֹלַן, רַוְּמַעְנָעָן אָזָן אַנְדָּרָעָ לְעָנְדָעָר פֿוֹן צְעַנְטָרָאָל אַזְּמוֹרָה-אַיְירָאָפָע. דָּארָטָן וּוּטָן נָאָכָן קָרִיגָּנָאָךְ פֿאַרְשָׁטָיְין אַשְׁוּרָעָ אַרְבָּעָטָן פֿוֹן אַוִּיסְדָּאָטָן נִיפְּטָקָעָ קְרִיטָעָכָעָר פֿוֹן הַיְּטָלְעָרִישָׁן פֿאַרְזִיְּן. מָעָן קָאָן זַיִן אַיְבָּרְצִיכְיגָּט, אָז אָזָן דָּעָר בָּאָרָה פְּרִוְּיָטָר אַיְירָאָפָע וּוּעָלָן די יִידַן מָאָסָן גַּעֲנִיסָן פֿוֹן גְּלִיכְעָד בְּרַגְּנָעָר לְעָכָע אָזָן נָאְצִיאָנָאָלָע עַכְּבָט אָזָן זַיִן וּוּעָלָן מִיטָּהָרָע אָזָן בְּאַנְיִיסְטָעָ רַוְּנָג צְוִוִּיק אַוִּיפְּשָׁטָלָעָן זַיְעָר אַלְּטָנִיעָ הַיִּים, וּוּאָז זַיִן זַיְינָעָן גַּעֲוָעָן אַיְנְגָעָוָאָרְצָלָט הַוְּנְדָעָטָרָעָ יָאָרָן. עַס קָאָן אָבְּעָד גַּעֲמָאָלָט זַיִן, אָז דָּאס זַאְל זַיִן אַנְקָמָעָן נִשְׁתָּגְּוֹיְלָעָט. עַס קָעָן נִוְוִיסָק זַיִן בְּוּעָן אָזָן קָעָמָפָן. אָזָן דָּאס לְיַדְלָעָן וּוּעָגָן דָּעָם, אָז יִידַן האָבָן צְוִוִּי הַיּוּמָן, צְוִוִּי פְּאַטְּעָרָלָאָנדָם, טָאָפְּלָטָע בְּרַגְּרָשָׁאָפָט, — דָּאס אָזָן די גְּרָעָסְטָע הַיְּלָאָ פֿאַר די שְׁוֹנָאִים פֿוֹן יִדְּישָׁע פְּאַלְקָסְ-מָאָסָן אָזָן צְעַנְטָרָאָל-וּוִיטָעָר פֿאַרְגָּאָנָגָעָנוֹהָוִיט, וּוּעָן די יִדְּישָׁע פְּאַלְקָסְ-מָאָסָן אָזָן צְעַנְטָרָאָל-מִזְרָח אַיְרָאָפָע הַאָבָן זַיךְ פְּיַטְעָר גַּעֲרָאָנְלָט מִיטָּהָרָעָ פֿוֹן אַנְטָרָה סֻמְיִיטִישָׁעָ רַעֲקָצִיעָ, הַאָבָן זַיךְ טָאָקָעָ גַּעֲפִילָט די צְוִוִּי-פְּאַטְּעָרָלָאָנדָסָט טַעֲרָיָע ווי אַשְׁוּעָרָן שְׁטִינוֹן אָוִיפָּן הַאָלָן.

די יִדְּיָוָשָׁע מָאָסָן וּוּיְלָן אֵין עַרְגָּעָץ נִישְׁטָקָעָ טָאָפְּלָטָע בְּרַגְּנָעָר שְׁאָפָט. אָזָן

אויב שווין דער עצמיגער דאנס וועגן דער  
וידישער ארמיי אנטה אלט קערנער פון  
אוזאט אפלטער בירגער שאפט, איזן דאס  
אליין בענוג, איז די יידן איזן גאר דער  
וועלט זאלן אים אפוארפן ווי אַבְּסָאַ  
לָוט שעד בעבן פאָר זיי.

„דאָס רעכט אבער איזדר מיר וואָרפן אָפּ ענדיגִיטִיךְ דעם געַד  
צָו קַעֲמָפָן“ דאנק וועגן אַיְדִישֶׁר אַרְמִיָּי, מזען אויסעהָרָן  
אויך דעם ציוניסטיישן צה. לאָמֵר הָרָן, וואָס די  
ציוניסטן אלְיאַן זאגן וועגן דעם עניין.

לייענען מיר אַוְיפֿרוֹף נאָךְ אַוְיפֿרוֹף: יעדער אַוְיפֿרוֹף אַיז גַעַד  
וַוִינְטְלָעָךְ אַ פַּיוּרְרוּוֹךְ פָוּן פַּאטְמְטַשְׁעָפָרָאָזָן, וואָס דָאָרְפָן אַנוֹוואָר  
רָעַמְעַן די גַעֲפִילָן אָוָן ווָאָס . . . זאגן גָּאָר נִשְׁתָּמָט.

יעדר אַוְיפֿרוֹף הַיְבָט זָר אַן מִיטּ פְּרָאָזָן וועגן יְדִישָׁן בְּבוֹד  
אוֹן שְׂמָאָלִי. „אַ יְדִישָׁע אַרְמִיָּי ווּעַטּ רַאֲטָעוּנָן דֻעַם בְּבוֹד פָוּן יְדִישָׁן  
פָּאָלְקָה“, — דָאָס אַיז דער אַרְיָנְפִיר צָו פְּמַעַטּ יְדָעָן אַוְיפֿרוֹף. „מִיר  
קַעְמָפָן פָּאָר דָאָס רַעֲכַט פָוּן קַעְמָפָן“, — דָאָס אַיז וַיְיָרְהָהָרְתָּמָאָטָה.  
אוֹוָפּ אַ פָּאָלְקָסְ-פָּאָרְזָאָמְלָוָנָג אַיְן קַאֲרָנְעָנִיהָאָל דֻעַם 4-טָן פַּעְבָּרוֹאָר  
הָ. יְ אַיז דער הוּוֹפְטָן לְאַזְוָנָג פָוּן דָעַר פָּאָרְזָאָמְלָוָנָג גַעֲוָאָרָן אַ וּוּרְטָלָל  
פָוּן אַיְינָעָם פָוּן די רַעֲנָנָר: „הַיְוָתָלָעָר הַאָט אַ וְנָכָר זָהָבָן  
די רַעֲכַט צָו לְעַבְנָן אַנְשָׁטָעָנְדִיקָן, עַגְלָנָאָנָד זָגָטָמָן אַ וְנָכָר זָהָבָן  
צָו שְׂמָאָרְבָּן אַנְשָׁטָעָנְדִיקָן!“ דָאָס זָיְנָעָן אַלְזָיָן פְּרָאָזָן וואָס קַלְיָנְגָעָן  
שִׁיןָן. אָוָן ווּאָלָטָן אַרְמִיָּעָן זָהָר גַעֲקָנָט שְׁטִיצָן בְּלוֹוִזָּן אוֹוָפּ שִׁיןָן  
קַלְיָנְגָעָנְדִישָׁעָ פְּרָאָזָן, ווּאָלָטָן די צִוְנִיסְטִישָׁעָ אַרְמִיָּי גַעֲוָעָן אוֹוָדָי די  
שְׂמָאָרְקָסְטָעָ אַיְן דָעַר ווּלְטָן.

אַבְּעָר ווּעַן דַעַת זַיְרָה וועגן אַזְעַלְכָעָ טַוִּיטְ-עַרְנָסְטָעָ פְּרָאָזָן, ווּי  
רַעֲכַט צָו קַעְמָפָן אָוָן רַעֲכַט צָו שְׂמָאָרְבָּן, ווּעַטּ קַיְנָעָר וַיְךָ גַעֲוָוָסָ נִשְׁתָּמָט  
לְאַזְן בָּאָרוּישָׁן מִיטּ פַּוְסָטָעָ פְּרָאָזְעָלָאָגָנִיָּה.

„אַ יְדִישָׁע אַרְמִיָּי ווּעַטּ רַאֲטָעוּנָן דֻעַם בְּבוֹד פָוּן יְדִישָׁן פָּאָלְקָה?“  
דאָס זָיְנָעָן ווּוּרְטָלָעָר וואָס זָיְנָעָן שְׂוֹאָרְזָן אוֹוָפּ ווּוִים גַעֲדוֹקָת אַיְן  
מִילְיאָנָעָן אַוְיפֿרוֹפָן. מַוְן אַזְוִי צִוְנִיסְטִישָׁעָ מַוחָל זַיְן אָוָן  
דָעַרְקָלָעָרָן קְלִיפָּה אָוָן קְלִאָר: ווּי אַזְוִי אַיְן, לְוֹוִת זַיְיָ, בְּזַיְהָוָנִיטָ פָּאָרָ-

שועוכט געוווארן דער פבוד פון יידישן פאלק? און וואו האבן די יידישן מאסן פֿאַרְלוֹוִוָּן זיינער ערע, איז עם איז נויטיק, אוש א גאנצע אַרְמֵי אַוּפַּן צוֹ רַאֲטַעְוָוָן זֶוּ? „מיַר שְׁעַמְּפָן פֿאָר אַן זֶ ערְ רַעְכָּט צוֹ שְׁעַמְּפָן“? ווערטשע האט אַן זֶ בֵּין הַיִּנְטְּ בְּאַרְוִיפְּטְּ פָּוּן די דָּאָזִיסְעַטְּ רַעְכָּט?

וועט זשע ווער פָּוּן די צְיוּנִיסְטָן וּוְאַגְּן צוֹ בְּאַחֲיוֹפְּטָן, אַז אַלְעָן צענְדְּלִיכְעַר טְוִיזְנְטָעַר שְׁרַבְּנָהוֹת, וּוְאַם די יְוִידְיְוָשָׁן מָאַסְן האַבָּן אַיז מְשָׁךְ פָּוּן די לְעַצְּטָעַ פֿאָר דָּרוֹת נְעַבְּרָאַכְּטָן אַוּפַּן פְּאַרְשְׁוִידְעָנָה שְׁלָאַכְּטְּפְּעַלְדָּעָר אַין פָּאַמְּה פֿאָר פְּרִיהִוִּיט, צַיְּ גַּעַטְרִיבְּן דָּרוֹךְ גַּעַפְּילְ פָּוּן ערְ אַזְּ פְּלִיבְּטָן, — אַז זַיְּ אַלְעָן זַיְּנָעַן גַּעַשְׁטָאַבְּפָן „נִישְׁטָן אַנְשְׁטָעַנְדִּיקְ“ אַזְּ אַז בְּלוּזְׂוִי די עַטְלְעַבְּעַ גַּעַפְּאַלְעַנְעַיְדָן פָּוּן 38, 39 אַזְּ 40 עַגְּלִישָׁע קָאַלְאַנְיָאַלְעַ שִׁימְעַרְדְּ-בָּאַטָּאַלְיָאַנְעַן (דָּאַס זַיְּנָעַן די נּוּמְעָרָן פָּוּן די יְוִידְיְוָשָׁן לְעַגְּיָאַנְעַן אַין דָּער עַרְשְׁטָעַר וּוּלְטְ-מְלָחָמָה) אַונְטָרָר דָּער קָאַמְּאַנְדָּעָר פָּוּן אַיְוֹרִישָׁן קָאַלְאַנְעַלְעַ פָּאַטְעָרָסָן, — אַז בְּלוּזְׂוִי זַיְּנָעַן גַּעַשְׁטָאַבְּפָן „אַנְשְׁטָעַנְדִּיקְ“?

לוּט די מְאַטְעָרִיאָלְן פָּוּן דָּער „יְוִינְטָעַד סְטָעִיטָס בְּאָאָרְד אַזְּ דְּזְשְׁוָאַיְשׁ וּוְאַרְ רַעְמָאַרְדָּם“ האַבָּן די יְיָדָן אַין דָּער עַרְשְׁטָעַר וּוּלְטָרָה מְלָחָמָה גַּעַנְעַבְּן די פְּאַרְאַיְנִיקְטָעַ שְׁטָאַטָּן פָּוּן 30 בֵּין 40 טְוִיזְנָט פְּרִיוּוּיְלִיקָּעַ אַזְּן האַבָּן אַין אַלְגְּעַמְּיָן אַין דָּער אַרְמֵי אַוְיְגְּעַמְּאַכְּט 4,5 פְּרָאַצְעַנְטָט אַנְשְׁטָאַט 3 פְּרָאַצְעַנְטָט, וּוְאַסְטָן גַּעַדְאַרְפָּט גַּעַבְּן לוּט זַיְּנָעַן צָאַלְפָּאַרְהַעַלְטָעַנְישָׁ אַין לְאָנָה. צַיְּ וּוּאַלְטָן דָּאַס נַאֲרָד דָּער עַרְשְׁטָעַר וּוּלְטְ-מְלָחָמָה גַּעַוְוָן גַּעַוְוָן, אַזְּ אַמְּעַרְיקָאַנְעָרָן יְיָדָן זַיְּלָן זַיְּרָ פִּילְן שְׁתָאַלְעַז דָּרְכָּן פְּאַזְוּסְטוּזָן פָּוּן דָּער פְּיִילְטָר פְּלִיכְטָן, אַדְעָר אַפְּשָׁר אַיז שַׁוְּן אַוְיךְ דְּעַמְּאַלְטָן דָּער פְּבּוֹד פָּוּן די אַמְּעַרְיקָאַנְעָרָן יְיָדָן גַּעַד האַגְּנָעָן אַוּפַּן אַהֲרָן, אַזְּן עַס אַיז נוּטִיךְ גַּעַוְוָן נִישְׁטָן אַנְדְּרָעָשָׁ, אַזְּ אַבְּיִסְלָ אַמְּעַרְיקָאַנְעָר יְוִידְיְוָשָׁ וּוּגְנָעַלְיָיט וְאַלְעַן דִּינָעַן אַונְטָרָקָאַלְאַנְעַל פָּאַטְעָרָסָן אַין סִירְעָן אַזְּן קְלִינְגְּזָוּעָ, אַזְּ דָּער דָּאַזְוּקָעָר פְּבּוֹד זַאְלָע „גַּעַרְאַטְעָוָעָט וּוּרָן“?

אוֹנְדְּזָעָר קָאַזְּ מְעָן זַגְּנָן: דָּאַס זַיְּנָעַן בְּנִשְׁפְּלוּן פָּוּן אַמְּאָלָן, עַנְטָפְּעָר אַבְּעָר די הַיִּנְטְּיִישָׁע מְלָחָמָה וּוּרְטָר גַּעַפְּרָט דָּרוֹךְ חַיְּטָלָעָן. הַיְּטָלָעָן אַונְטָעָרָן לְאַזְוָנָג צַוְּגָרְנִיכְטָן דָּאַס יְוִידְיְוָשָׁ פָּאַלְקָ, מוֹזְקָוְמָעָן דָּער יְוִידְיְשָׁר עַנְטָפְּעָר הַיְּטָלָעָן. אַזְּן די צְיוּנִיסְטָן טָעַנְהָן טָאַלְעָ, אַזְּ די יְוִידְיְשָׁ אַרְמֵי מוֹזְקָוְמָעָן וּוּ אַיְדְּיְוָשָׁר עַנְטָפְּעָר הַיְּטָלָעָן. מָאַכְּט וּשְׁעָ אַזְּ אַיְבָּעַרְבִּילְן פָּוּן אַלְעָן

שלאכט-פערלדער אין דער וועלט און זאנט, צי האבן מיר זיך צו  
 שעמען מיטן ענטפעער, וואס די יידישע מאסן האבן בּי זיך הײַ נט  
 בעגבן היטלערן? אין ערשות טאג פון וועטלט-קריג, ווען היטלערט  
 מאָרדער-אָפֿלאָנען האבן זיך באָזוויזן אויף די הימלען פון פּוֹילְן, האָט  
 דער פּוֹילִישער „בּוֹנד“. פֿאָרבענטַלְעַכְט אַ רּוֹף צו די יידישע פֿאָלְקְסִי  
 מאסן אין פּוֹילְן צו וואָרטן זיך מיט לְיבּ אַונְן לְעֵבּן אין קָאמָפּ קָעֵנְן  
 שׂוֹנא. דער פּוֹילִישער רָאָדְרָאָה פֿאָר וועמען אַ רּוֹף פּוֹן אַ יידישע  
 פֿאָרְטְּיוֹ אַיז בּוֹן דֻּמְאָלֶט גַּעוּוֹן טְרוֹף, האָט גַּעֲבָרָאָן אַלְעַז וַיְינַע רְעֵי  
 אַקְצִיאָנָעָרָע טְרָאָדִיצְיעָם, אַונְן בּמְשִׁךְ פּוֹן טָאג עַטְלָעַכְט מָאָל אַיְבְּרָעִי  
 גַּעַחְזְּרָת דֻּעַם רּוֹף. מעַן האָט גַּעַוּסְטַט, דַּאס אַיז דער דּוֹף פּוֹן אַ  
 פֿאָרְטְּיוֹ, וואָס גַּעַנְיִיסְט דֻּעַם צּוֹטְרוֹויּ פּוֹן די בְּרִיטְעַ יְידִישָׁע פֿאָלְקְסִי  
 מאסן אין פּוֹילְן. דַּאס אַיז דער עַנְטְּפָעַר הַיְּטָלְעָרְן  
 פּוֹן דער יְיִדְיָעָר בּאַפְּעַלְקָעְרָוָנְג אַיז פּוֹילְן.  
 אַונְן יְידְן האָבן זיך גַּעַנְלָאָן מִיט פְּבוֹד אוֹוִיךְ די בְּלוֹטִיקָע שְׁלָאָכְטָר  
 פְּעַלְדָּעָר. אַונְן וועַן וַואָרשָׁע אַיז אַרְמוֹנוֹגָרְנָגְלָט גַּעַוָּאוֹרָן אַונְן אַיר נְוָרָל  
 אַיז גַּעַוְועַן גַּעַחְתְּמָעַט, וַיְינַע פּוֹילִישָׁע אַונְן יְידִישָׁע סָאַצְיָאַלִיסְטָן,  
 פּ. פּ. אַונְן „בּוֹנד“ גַּעַוְועַן די ערְשָׁטוּ צוֹ רּוֹפָן צּוֹ וַיְוִיטְעָרְדִּיקָן  
 ווַיְוַדְעַרְשְׁטָאָנָה. עַס אַיז גַּעַקְוְמָעַן אַיְנָעָרָ פּוֹן די הַעֲרָאִישָׁסְטָעָ קָאָזָן  
 פִּיטְלָעָן פּוֹן הַיְּינְטִיכָן קְרִינְג, — די הַעֲלָדְרִישָׁע פֿאָרְטִּידְיָקָונְג פּוֹן וַואָרְשָׁע  
 מִיטְן אַגְּטְּנָה פּוֹן יְידְן, אַונְן צְוּוֹשָׁן אַנְדָּעָר — אַז וַיְיִדְעַן  
 דּוֹן יְטָן דּוֹף פּוֹן אַן אַגְּנָאַנְיִזְרָטָרָר יְידִישָׁע מָאָסְן-בְּאָוּגָנוֹגָן.  
 דַּאס אַיז גַּעַוְועַן אַ יְידִישָׁע עַנְטְּפָעַר הַיְּטָלְעָרְן.

זיינְט דֻּעַם 1-טָן סְעַפְטָעַמְפָּעָר 1939 קָעְמָפָן די יְידְן הַעֲלָדִישָׁ אַוְוִיךְ  
 אַלְעַז שְׁלָאָכְט-פְּעַלְדָּעָר פּוֹן דער וועלט. זיַּיְהַ אָבָּן גַּעַקְעָמְפָט בּוֹן צּוֹם  
 לְעַצְטָן אַיז פְּרָאָנְקְרִיךְ, זַיְיַיְקָעְמָפָן אַיז גַּעַנְלָאָנד אַיז אַיז פְּאַצְיִיפִּסְטָן,  
 זַיְיַיְצִיבָּעָן זיך אָוּס אַיז לְפָעָרָן מַסְטָעָרָן פּוֹן הַעֲרָאִיזָם אַפְּלִיךְ  
 אַיז רָאָטְן-פֿאָרְבָּאָנָה, וואָו אַוְסְצִיְּכִיבָּעָן זיך אַיז גַּאנְץ שְׁוּעָר, ווַיְיִלְלָא  
 גַּרְוִוְיסָע מִילְיאָנִיקָע מָאָסְן פִּירָן דָּאָרְטָן צְוּוֹשָׁן זיך אַגְּנוּעָט אַיז פְּאָרָה  
 אַכְּטָוָנָג צּוֹם טְוִוִּיט אַיז גַּעַבְּן מַסְטָעָרָן פּוֹן בְּיִשְׁפְּלַאְגָאָזָן הַעֲרָאִיזָם.  
 סָאַוְוִיטִיְּשָׁע צִיְּטוֹנָגָעָן אַיז רָאָדְרִיךְ דָּעַרְצִיְּלָן וַעֲגָן רָוְמְרִיכָע בְּלַעַטָּר,  
 וואָס יְידִישָׁע יְוָנְגָעָלִיט שְׁרִיבָּפָן אַרְיִין אַיז הַיְּסְטָאָרִישָׁן קָאמָפּ פֿאָר  
 פְּרִוְיְהִיט. אַפְּלִיךְ אַיז די זְוַלְבָּעָ אַמְּעָרִיקָאָנָה יְידִישָׁע צִיְּטוֹנָגָעָן, וואָס  
 דָּרוֹקָן אַרְטִיְּסָלָעָן אַיז אוּפְּרָוָפָן וַעֲגָן דֻּעַם, אַז נָאָר אַ יְידִישָׁע אַרְמָנוֹי  
 קָעָן רָאָטְ�וָוָעָן דֻּעַם יְידִישָׁן פְּבוֹד, גַּעַפְּנָעָן מִיר אַז אַשְׁיוּר בְּאַשְׁרָיוֹ

בונגען וועגן פבוד און רום וואס עט ברענגען דעם יידישן פאלק  
העלידיש וונגעליט אויף היטלערס מורה-פראנט (צום ביישפיל, באַ  
שריבונגען פון תל-אביבער קאָרעה-פֿאנדענט פון „מַרְגָּן זְשֹׁרְנָאַלְּ“  
ס. איזאקס וועגן העדריש אוייפטוען פון ייְהוָ אֵין דער סָאוּוּטִישָׁעֶר  
ארמיי). אויך געבעלטסעם אַגִּינְטָאָרָן רעדן וועגן דער באָזּוֹנְדָּעָרָעָר  
פארבייסנקייט פון די יידישע קעמעפער, און דאס מאַל, נלויבן מיר,  
וואָן זַיִתְּ אָמָּת.

און די אונטערערדיישע יידישע מססּ-פֿאָוּנוּנָג אַין אַקְוּפִּירְטָן  
פּוֹלְן ? זַיְעַרְעַ אַונְטְּעַרְעַדְּרַדְּיַעַש צִיּוֹנָגָעָן אָזְן וּשְׂוֹרְנָאַלְּן, וואָס וּעְקָן  
קַאמְבִּיסְלָוְסְטָן, מָוֵט אָזְן האָפְּנוּנָג צִוְּיִשְׁן דִּי פֿאָרְפִּינְיִקְטָעָן יַיְדִּישָׁע מַאֲסָן  
אַין דִּי גַּעַטְאָס אָזְן באָזּוֹנְדָּעָרָעָר אַין גַּאֲרָדָר וּוּלְטָ ? דָּרְפָּן די  
דָּאַזְיַעַט מַאֲסָן עַרְשָׁת אַוְיסְקָעְמָפָן פֿאָרָן זַיְקָרְעַט צַו קַעְמָפָן ?  
נַיְיָן. עַס האָט זַיְקָרְעַט אַוְיסְקָעְמוֹזָן, אָז מָעַן קָאָן בַּיִּזְיָוְרְבִּין אַלְעָ  
רַעַכְת — דָּאָס רַעַכְת צַו אַרְפְּעַטָּן, אָזְן דָּאָס רַעַכְת צַו עַסְן, דָּאָס רַעַכְת  
צַו באָזּוּנָג זַיְקָרְעַט, אָזְן דָּאָס רַעַכְת צַו לְעַפְּוָן, אַפְּעַר נִישְׁתְּצַוְּזָאָמָעָן מִיטָּן  
צַו קַעְמָפָן. דָּאָס דָּאַזְיַעַט רַעַכְת צַו פֿאָרְלִיְּדָן זַיְקָרְעַט צַוְּזָאָמָעָן מִיטָּן  
לְעַפְּוָן. אַזְיָי גַּעַטְאָס מִיטָּן דָּעַרְעַטְרָעָר אָז נַזְעַן דִּי עַדְעַט אַין  
הַיְתְּלָעָרָס פֿיְיַזְקָאָמָעָרָן, אַזְיָי אַין גַּעַטְאָס מִיטָּן יַוְנָגָן בּוֹנְדִּיקָט אַין  
לְבוּפְּלִין, וּוּנְגָן וּוּמְעַן דִּי פֿוֹלְיִישָׁע גַּלְוְתְּדָעָרְגְּרוֹנָג האָט גַּעַטְאָס מִיטָּן  
דִּי לְעַצְטָעָן וּוּאָכָן אַין אַבְּזָוְנְדָּעָרָן קַאמְנוּקָאָט, אָז דִּי נַאֲצִים האָבָן  
אִים אוּפְּגַעַח אַנְגָּעָן נַאֲרָדָם, וּוּיְרָה האָט זַיְקָרְעַט אַזְיָי צַוְּבָן  
אַינְס אַונְטְּעַרְעַדְּיַעַש קַאמְאָקָעָן נַאֲצִים. וּוּאָס פֿאָרָן אַוְעַרְתָּה האָט  
אַין דָּעַם שִׁין פּוֹן דָּעַם אַלְעַמְעַן דִּי גַּאנְצָעָן שִׁיןְיָעָן מְלִיצָה, אָז דִּי  
יַיְדִּישָׁע אַרְמִי דָּאָרָף „רַאֲתָעוּן דָּעַם פֿבּוֹן יַיְדִּישָׁן פֿאָלְקָ“, אָז  
„מִיר מָזָן זַיְקָרְעַט אַוְיסְקָעְמָפָן דָּאָס רַעַכְת צַו קַעְמָפָן“. אַדְעָר, אָז „מָעַן  
זַאֲגָט אָז נַזְעַן אַפְּ דִּי רַעַכְת צַו שְׁטָאָרְבָּן אַנְשְׁטָעְנְדִּיקָ“. דָּאָס אַין  
עַרְגָּעָר וּוּ פּוֹסְטָעָן אָזְן פֿאָרְפִּירְעַרְיוּשָׁע בְּרַאֲזּוּעָלְאָגְנִיעָן. דָּאָס אִז  
בְּרִינְגָשׁ עַצְוָנָג אָזְן פֿאָרְאָכְטָוָנָג פֿאָרְדָּן דִּי  
אַלְן יַיְדִּישָׁן פֿאָלְקָסְ-לְעַבְּן, פֿאָרְאָכְטָוָנָג פֿאָרָ  
דִּי יַיְדִּישָׁע פֿאָלְקָסְ-מָסָן, פֿאָרְאָכְטָוָנָג צַו  
זַיְעַר בְּלֵוְטִיקָן קָאָמָה. דָּאָס אַין פֿאָרְשָׁוּעָכָנָג פּוֹן  
שְׁעַנְסָטָן אָזְן דָּעַרְהוּבָנְסָטָן, וּוּאָס דָּאָס יַיְדִּישָׁע פֿאָלְקָ האָט אַרְוּמָנְגָעָבָן  
בְּמִשְׁךְ פּוֹן זַיְן פֿיְלְ-הַוְנְדָרָט יַאֲרִיךְעַד פֿיְיַזְגָּעְשִׁיכָטָע.

פאן, עמבלעמע

און צו מוויל און מאכט חיים די לופט פון די פאָרֶר

גלאַכְבּעַ רעכְטַ

זאמֿלָונְגִּזְאַלְן.

דאָס אַיּוֹן: "נָאָר אָן אַיְינְגַּעַן אַרְמַנִּי

וועט אַ וְ נַ זְ פָּאָרוֹאַנדְלָעַן אַיּוֹן אַ פָּאָלָקְ מִיטְ

לייטָן צָוְנְגְּלִיךְ". "מיְרָן וּוּלְן זִיךְ פִּילְן וּוּי אַ גְּלִיכְבָּאַרְכְּטִיסְטַ פָּאָלָקְ,

ווען מֵיר וּוּלְן וּוּסְן, אַז יִדְּרִישְׁן זָלְגָּנְעַר קַעְפְּן אַונְטָעַר אַ יִדְּשָׁעַ

פאָן אַזְן יִדְּשָׁע עַמְּבָּלְעַמְּן".

פרענט זיך: אַיּוֹן טָאַקְעַ אַ יִדְּשָׁע אַרְמַנִּי מִיטְ אַן אַיְינְגַּעַן

עמְבָּלְעַמְּן נְוִוְּטַק צְוִילְבַּט גַּ דִּי בְּ הַ יִ טְ ? וּוּן מֵיר גַּעֲמַעַן אַרְוִוִּים

פָּוּן שָׁאַלְעַכְּזַ מְלִיצָה דָּעַם פָּרָעָן פָּוּן דָּעַרְ פָּרָגְנָעַ, מוֹזְ מַעַן עַנְטָפְרָעַן

מִיטְ אַ קָּלָאָרָן: "נָיְ�ן !" דָּעַרְ סִימָן פָּוּן אַ פָּאָלָק אַיּוֹן נִישְׁתְּ קִיןְ

אַיְינְגַּעַן אַרְמַנִּי. אַוְקָרְאַינְעַר, גְּרוֹזְגְּעוֹר אַדְעַר טָאַטְעָרַן אַיּוֹן רָאַטְןְ

פָּאַרְבָּאַנְדַּ קָאַנְעַן הָאָבָּן אַ שְׁטָאַרְקָן נְאַצְּיָאַנְאַלְן בְּאַוּוֹסְטוּזְיַין אַזְן אַ

גְּנָפְפִילְ פָּוּן גְּלִיכְחִיְיט, אַוּוֹבְ עַס עַקְוִיסְטִירָן נִישְׁתְּ קִיןְ בָּאַזְוּנְדָּרְעַן

אַוְקָרְאַינְיִינְשַׁע, גְּרוֹזְגְּעוֹר אַדְעַר טָאַטְעַרְשָׁע אַרְמַיְעַן. דָּקָעַן בָּאַזְוּנְ

דָּעַרְעַן לְעַגְיָאַנְעַן, וּוּאַס טָאַרְן זִיךְ נִישְׁתְּ אַוּסְמִישְׁן מִיטְ דָּעַרְ גַּאנְצָעַר

אַרְמַנִּי פָּוּן לְאַנְדָּרָן, — דָּאָס אַיּוֹן גְּעוּוֹינְטָלְעַךְ אַיּוֹן דָּעַרְ פָּרָאַקְטִישְׁעַר

פָּאַלְיִיטִיק אַ רָּעוֹלְטָאַטְ פָּוּן אַוְמְנְלִיכְחִיְיט אַזְן דִּיסְפְּרִירְמִינְרְוָנְגָּעַן. מַעַן

קָאַן צְוִוְיְפָלְעַן אַיּוֹן דָּעַם, צִי דִי נְעַנְעַרְסָמִין אַזְן אַמְּרִיקָעְן זָיְנָעַן שְׁטָאַרְקָן

בָּאַנוּסְטוּרָט, וּוּן מַעַן פְּרוּוֹוֹטָאַפְּצָוּטִילְן זְיוּרָעַ רַעֲקָרוֹטָן פָּוּן אַלְעַ

אַנְדָּרָעַ. דִי מַאְרָאַקְאַנְדָּרָן לְעַגְיָאַנְעַן פָּוּן שְׁפָאַנְיָיָן אַזְן פָּרָאַנְקִירִיךְ

זָיְנָעַן נִישְׁתְּ קִיןְ פְּרִוְיְוִילְעַגְיָן פָּוּן דִי אַיְינְגַּבְוּרְעַנְעַן, נָאָר דִי פְּרוּכְטָן

פָּוּן נְאַצְּיָאַנְאַלְעַר אַוְנְטָעַרְדְּרִיקְוָנָן. אַיּוֹן צָאַרְשָׁן רַוְּסָלָאַנְדָּן אַזְן אַיּוֹן

פּוּוּלְן הָאָבָּן דִי פָּאַרְבִּיסְנְטָטָעָר עַאַקְצִיאַנְעָרָן גַּעֲפָדָעָטָבָאַזְוּטִיסְקָן דִי

יְידָן פָּוּן דָּעַרְ אַרְמַנִּי, אַזְן מַעַן הָאָטָמִיט זַוְּיִגְעָנְטָמָן, אַזְן

עַס אַזְלָן גַּעַשְׁאָפָּן וּוּרָעָן בָּאַטְשָׁה בְּ אַ זְוּ נַ דְעַרְ עַדְ יִדְּשָׁעַ בָּאַזְ

טָאַלְיָאַנְעַן. דָעַרְ פְּוּוּלְיִישְׁעַר גַּעַנְעָרָל וּשְׁעַלְגָּאָוּסְקָי, אַיְינְגַּעַן פָּוּן דִי

רַעַאַקְצִיאַנְעַרְסָטָעָר פְּוּוּלְיִישְׁעַרָּ פָּאַלְיִיטִיקָעָר, הָאָטָמִיט לְאַנְדָּאָן

גַּעַפְּרָאוּט "טְעַאַרְעַטְיְשָׁ" בָּאַנְרִינְדָּן פָּאָרָוְ וּוּאַס דִי פְּוּוּלְיִישְׁעַ

יְידָן דָאַרְפָּן אַוּסְגָּעְטִילְט וּוּרָעָן אַזְן אַ בָּאַזְוּנְדָּרְעַ אַרְמַנִּי. צִי קָאָן דָעַן

בְּנִי דִי אַלְעַ בָּאַדְיִינְגְּוָנְגָעַן בְּנִי אִמְצָעַן בְּלִיְפָן אַסְפָּק, אַזְן יִעַדְעַ

פָּאַדְעַרְוָנְגָן אַזְוִיְסְטִיְלָן דִי יִידְן פָּוּן דִי אַלְעַ

גַּעַמְיִיְנָעַן קַאַמְפָסְטָאַפְּטִיְילְוָנְגָעַן אַיּוֹן וּוּאַס עַרְ

אוֹיְפָרְ דָעַרְ מַזְלָ פָוּן דָעַרְ אַיְדָעָעָרָ פָוּן אַוּמְזָ

גַּלְיִיכְחִיְיט, אַזְן אַיּוֹן דָעַרְ פָּרָאַקְטִישְׁעַרְ פָּאַזְ

לְלֹטִים שָׁאוֹן דָּאַם נִישְׁתָּבְעָגָעָן קֵיָן שָׁוָם  
נוֹאָן אֶפְעָר זִיכְרָן שָׁאָדָן.

דער יידישער רעכטונג און נאך עפֿעם הערט מען : די יידישע ארמיי וועט הייבן דעם אונזען פון יידישן פאלק אין דער ער זעלט. צויט פון קריינ און זי וועט צויגעבן חישבות די יידישע פאדרערונגנען נאכּן קרייג. די יידישע ארמיי האט געשריבן איינער פון די ציוניסטייש ארמיי פרעדיקער — וועט דאַקומענטירין אַן ז ע רעכט און פון פאדרערונגנען צום שלוםטריש און דעםאנסטראָן, אוֹ מיר זיינען ווערט צו זיין גלייכע צוישן גלייכען. שטיענדיך זיך אוֹהה דער ארמיי — האט געשריבן אַן אַנדערער ציוניסט — וועלן מיר שענען קומען נאכּן קריינ און פאַרישטעלן דער וועלט אַן גַּזע אַבְּרָבָנֶן.

גלויבן טאקע די ציוניסטן, אzo א o נ o ר chזיבות פא o זיך שטיצין אויפ דעם, וואס עטלעכע צענדייך טוויזנט יידן וועלן ain דער ענגליישער ארמיי אויסגעיטליך וווערן ain יידישע לעניאגען?

מען כאן זי ראתן, אויב אוזו, דורכזובלעטערן די געשיכטעה פון  
ווייער אייגענעט לעגיאן אין דער ערשותער וועעלט-מלחמה. זייל האבן  
געעהאפט, אז דורבן לעגיאן וועלז זייל אויסבריטערן זיינער פאזויציעס  
איין פאלעטען. אז דומא מיט דער געשיכטעה פון יידישן לעגיאן  
פארברונדן איינע פון די ערשותער ווייטאנדרקע גוירות, הוואס די יידן  
אונטער די ענגלענדער דורכגעלאפעט אין פאלעטען. בסח  
האבן אונטער די ענגלישע מיליטער-מאכט פאר ב א ט די יודישע  
לעגיאנערן ארײנץוקומען קיין ירושלים. און דאס איין געווען נישט  
דער איניינצייקער באוויז פון „געוגגענעט אונזען“. דער פירער פון דעם  
לעגיאן קאָאנען פאטערסן קלאנט זיך אין זיין געשיכטעה פון לעגיאן,  
און דער „יירשעראָט בעניימנט און אלע צייטן געהאלטן געווארן  
איין הינטערגרונט און באָהאנדליך ווייל אַפְּאוֹרָאַם“.

(פָּאַתְּעַרְסָמָן, גַּעַשׂ יִכְטֹעַ פּוֹן לְעֵגִיאָן, זַיִיט 253)

צי דארף מען א בעסערן באוועוין, איז השיבות, אונזען און אויס-געבריטערטערט פאיזיעס קומען נישט אלס רעזולטאט פון דעם, וואס עטלעכע טויזנט אדרער אפיילו עטלעכע צענדייך טויזנט יידן מאדרשין ממית א יידיישער אונשטיינט אן ענגליישער אדרער אמריקאנער עמבלעמע אווויף די שליפען?

די האפנונג פון די יידישע מסן הענט נישט אויה אַפְצִיכְנָס און עמֶלעמעס נאר זוי זיינען געוונדרעט צו אַ נײַער וועלט, פֿאַר וועלכער די יידישע מסן פֿאַרנִיסן זיינֶר בלוט אויף אלע שלאַכְטָר. פֿעלדער.

און דוקא דערפֿאַר מזון די יידישע מסן פֿראָטַעַסְטִירָן מיט זיינֶר גאנצער קְרָאָפְטָק ענגן דעם, אָז זוי דָּאָרְפָּן ערְשָׁת שָׁפָּן פֿאַלְטָן, וואָס זאָלְן באָרְעָכְטִין די יידישע פֿאַדְעָרְוָנְגָּן צומ שְׁוֹמְדִישׁ, אַדְרָע אָז אויף אַ יידישער ארמי דָּאָרְפָּזְקְטִין דער יידישער רעכְנָונג פון דער וועלט.

פֿאַר אַ וְּנֵזֶר עֲרַךְ-לְעַגְנִיטִימָאָצְיָע צו גַּעַנִּים פון גְּלִיכְחִיטִין, חשיבות און אַנְוָעָן האָבָּן מִיר צו טִיעָר באָצָּאלְט, אָז מִיר זאָלְן מספּוֹם זַיִן, אָז אַ וְּנֵזֶר דָּעַ רְעַכְתָּ אַוְּפָּעָט דָּעַ אַלְעַמְּעָן דָּאָרְפָּן מִיר זַיִן ערְשָׁת פֿאַרְדִּינְגָּן.

און אַ וְּנֵזֶר רעכְנָונג צו דער וועלט? גְּלוּבָּן דעַן טָאָקָע צְיוּנִיסְטָן, אָז פְּדוּי דָּעַ רְאַזְוִישָׁר רעכְנָונג זאָל שְׁטִימָעָן פֿעָלָת אַ וְּנֵזֶר נַאֲךְ אַזְשָׁן אַ גָּאנְצָעָן ארמי?

איַן לְאָנדָה קְיֻיָּון באָזְנְדָרְעָע יִדְיָשָׁע אַרְמִי דָּאָרְפָּן אָז ווַילְן פֿוֹן בּוּטְרָסְטָן נִישְׁטָה האָבָּן נִיט די יִידָּן פֿוֹן אַיְירָאָפָּע אָז נִיט די "גְּלוּתָּה". די יִידָּן פֿוֹן אַמְּעָרְקָע. נִישְׁט צְוָלִיב זַיִעָר פֿבוֹר אָז אַנְוָעָן נִישְׁט צְוָלִיב זַיִעָר חַשְׁבּוֹנוֹת מִיט דָּעַ וועלט. אָפָּער אָפָּשָׂר דָּאָרְפָּן דָּאָס האָבָּן די יִידָּן אָז פֿאַלְעָסְטִינְעָ? די לאָגָע פֿוֹן די יִידָּן איַן פֿאַלְעָסְטִינְעָ אַיז דָּאָרְפָּן בְּזֵז נָאָר שּׁוֹעָר. פֿאָרְן קְרִיגָּה האָט דָּרְיִי יָאָר אָז אַוְּפָּחָהָר אָז פֿאַלְעָסְטִינְעָ גַּעֲרָבָנְט אַ הְּלִישָׁ פֿיָּעָר. דָּעַר אַרְאָבִיָּשָׁר אַוְּפָּשְׁטָאָנד קְעָנָן עַנְגָּלָנְד אַיז באָגְלִיָּת גַּעַוּן מִיט בְּלָוִטְיָקָע פֿאַנְרָאָמְעָן אויף יִידָּן. לְאָמִיר זַעַן צַי די פֿאַלְעָסְטִינְעָר יִידָּן זיינֶעָן מְחַמְּתָה דָּעַם פֿאַרְאִינְטְּרָעְסִירְט אַיִּן אַ יִדְיָשָׁע אַרְמִי. די גָּאנְצָעָן יִדְיָשָׁע וועלט האָט אַ גְּרוּנְט צַו זַיִן באָזְאָרְגָּט ווען די 500 טְוִיזְנְט יִידָּן, וואָס לעַבְנָן אַיִּן פֿאַלְעָסְטִינְעָ, מַעַד זַיִן ווען יִידָּן אַנְדָּרְן יִדְיָשָׁן יְשָׁוָב. אַוְּמָעָטוֹם ווען די יִדְיָשָׁע מסְנָן פֿאַר זַיִן אַ מאָרְגָּן. אַוְּמָעָטוֹם אַיז דָּעַר שְׁוָנָא פֿוֹן די יִדְיָשָׁע מסְנָן רַעַקְצִיעָא אַז פְּאַשְׁיּוּם. אַוְּמָעָטוֹם האָבָּן די יִדְיָשָׁע מסְנָן באָרְבִּינְדָּעָט צְוִוְּשָׁן דָּעַר מְעַרְהִית פֿוֹן דָּעַר באָבְּעָלְקָעְרָוָן. די יִדְיָשָׁע מסְנָן אַיִּן פֿאַלְעָסְטִיר

טינע זען פאר זיך נישט סיין מארגן. זוי זייןען אַרְמוֹנָגָעָרִינָלֶט מיט אַ יְם פָּוּן שְׁנָאָה אָוּן זַיִּה האָבָּן נִישְׁתָּה קְיִּין שְׁוּם פָּאָרְבָּיְנָה דְּעַט עַ צְוּוֹשָׁן דָּעַר אַרְטִיכָּר אַפְּאַפְּלָקָעָרָנוּגָג.

די יידישע מסָסָן פָּוּן פּוֹילָן פְּלָעָנָן טֻעָנָהָן: נַעֲמָת אַוּסָם דֵּי רַעֲקָצִיאַנְעָרָע אָוּן פָּאַשִּׁיםְטִישָׁע רַעֲדַלְפִּירָעָר, לְאֹזֶט אַוְנוֹ אַוְיגָ אַוְיפָּ אַוְיגָ מִיטָּ דָּעַר פּוֹילִישָׁע פּוֹיעָרִים, אָוּן אַוְנוֹ וּוּטָ נִיטָּ נַאֲרָ קִיְּן שֻׁם בִּיןָ נִישְׁתָּ גַּעַשָּׁן, נַאֲרָ פָּאַרְקָעָרָט, דָּי זַעַלְבָּעָ זַוְּן פָּוּן פְּרִיהִיָּת, וּוּילָ שְׁטָאנָד אָוּן גְּלִיקָ וּוּסָם אַוְיפָּנִיָּן פָּאַרְן גַּאנְצָן פּוֹלוּשָׁן פָּאַלְקָ, וּוּטָ שְׁיִינָהָן אַוְיךָ פָּאַר אַוְנוֹ. אָוּן אַזְוִי האָבָּן גַּעַטְעָנָהָט אַוְיךָ דיַיְיָדָן אַיְן אַמְּאַלְיָהָן רַוְּסָלָאָנָה, אַזְוִי פְּלִין הַיְּינָט דיַיְיָדָן אַיְרָאָפָּעָ אָוּן זַיִּה האָבָּן זַיִּד נִישְׁתָּ גַּעַנְאָרָט אַיִּן חַשְּׁבָּוּן: אַפְּלִיָּה הַיְּינָט, וּזְעָן מַיְּלָאָנָהָן יִיְדָן גַּעַפְּנָהָן זַיִּק אַוְנָטָעָר הַיְּתָלָעָרָם מַשְׁלָהָה, אַוְנָטָעָר אַמְּאַכְּט, וּוּסָם וּוּאַלְטָ נַאֲרָ בָּאַלְוִוָּנָט פָּאַר אַוְיָשָׁחָתָן דיַיְיָדָן, — דְּרָאָט דָּיַיְיָדָעָ מַסָּסָּן אַיִּן אַיְרָאָפָּעָ דיַיְיָלָעָנָטָעָ גַּעַפָּאָר מַצְדָּךְ דָּעַר אַרְמוּסִישָׁר בָּאַפְּאַפְּלָקָעָרָנוּג. דיַיְיָדָן זַיִּק מִיטָּ וּוּעָרָעָשָׁנָהָים, זַוְּשָׁן וּוּלְכָעָ זַיִּלְעָבָן, וּזְיִוְרָדָעָר אָוּן צַעְרָ אָוּן בָּרָדָעָר אַיִּן האָפָּנָהָן — אַוְמָעָ תּוּם, מִיטָּן אַוְיסָנָהָם פָּוּן פָּאַלְעָסְטִינָה.

צַיְּ וּוּאַלְטָן אַוְיךָ דיַיְיָ פָּאַלְעָסְטִינָהָר יִיְדָן גַּעַקְאָנָט אָוּן גַּעַוְאַלְטָ הַיְּינָט פָּאַרְבִּילִיבָּן אַוְיגָ אַוְיפָּ אַוְיגָ מִיטָּ דָּעַר אַרְטִיכָּר אַפְּאַפְּלָקָעָרָנוּג? צַיְּ קַאְנָהָן אַוְיךָ דיַיְיָ פָּאַלְעָסְטִינָהָר יִיְדָן הַיְּינָט טֻעָנָהָן: זַאְלָ נַאֲרָ דָּאָסָ לְאַנְדָּר וּוּרָעָן פְּרִיָּיָן, אָוּן אַוְנוֹ וּוּטָ שְׂוִין קִיְּן שֻׁם בִּיןָ נִיטָּ גַּעַשָּׁן?

צָוָם בָּאַדוּעָרָן, נִישְׁתָּ. אָוּן אַיִּן דָּעַם בָּאַשְׁטִיטִיטָה דיַיְיָגְוִיסָּעָ טְרָאָד גַּעַדְעָעָ פָּוּן דָּעַם הַאַלְבָּן מַיְּלָאָן יִיְדָן אַיִּן פָּאַלְעָסְטִינָה. אַ טְרָאָגָעָדָעָן, וּוּסָם הַאָטָ וּוּרְקָלָעָךְ נִישְׁתָּ קִיְּן גְּלִיבָן צַוְּזַיְדָן לְעָבָן פָּוּן אַלְעָ אַנְדָּר דָּרָעָ יִדְיָשָׁע קִבּוֹצִים. דָּאָס אַיִּן דיַיְיָ שְׂוּרָעָסָטָעָ טְרָאָגָעָדָעָן, וּוּסָם קָאָן גַּעַמְּאַלְטָ זַיִּן.

„זִיכְעָרָהִיָּת“ נִשְׁתָּ אַיִּין יִדָּ, וּוּסָם אַיִּן בָּאַזְוָאָרָגָט וּוּגָעָן גְּרָלָ אָוּן אַוְיפָּן זִיכְעָרָהִיָּת פָּוּנָס הַאַלְבָּן מַיְּלָאָן יִדְיָשָׁע נְפָשָׁות, וּוּגְלָקָאָן, וּוּסָם לְעָבָן אַיִּן פָּאַלְעָסְטִינָהָר שְׁטָעָנְדָרִיךְ וּוּי אַוְיפָּ אַיִּין טְרָאָכָט, קָאָן טְרָאָכָט: אַפְּשָׁר קָאָן אַזְוָאָ אַרְמָיָ „בָּאַזְוָרָט אַוְיךָ פָּאַלְעָסְטִינָה“, וּזְיִי דיַיְיָ צְיוּנִיסְטָן פָּאַדְעָרָן, טְאָקָעָ לְיִזְוָן דיַיְיָ פָּרָאָגָעָ פָּוּן זִיכְעָרָהִיָּת פָּאַר דיַיְיָ פָּאַלְעָסְטִינָה יִיְדָן?

און דיא ציוניסטן רעדן טאכע וועגן דעם אמאָל אָפַן אָמָּאָל פֿאָרְץ שטעלט; דיא מער פֿאָראָאנְטּוֹ אָרְטּוּלְעֵכָע ציוניסטן מאָכוּן וועגן דעם קָאָר פֿוֹלְעָ אֲנַצּוּהָעָרָעָנִישׁן פֿוֹן דעם מִן, אָז דיא "אָרָאָבָעֶר אִםְפְּאָנִירֶת פֿוֹחַ" (איין אָז אָרְטִיוֹקָל פֿוֹן בְּזִגְרוֹיוֹן). דיא הַצִּיקְעָרָע, אַיבְּרָהָוִיטָם צוּוִישׁן דיא רַעֲוִוְיזִיאָנִיסְטּוֹן, קְלִימְפּוֹרָן אָפַן מִיט גַּעוּעָר אָז זַיִּן רעדן אָז שְׂרוּיעָן, אָז יְדִישָׁע אַרְמַיִּין נוֹיטִיש אָז פֿאָלְעַסְטִינְעָסִי אַיְצְטָעָר, סִיְּנָאָכָן קָרִינְג.

סִיְּאָזְן לְיִכְּתָּב צַו בָּאוּווֹזָן וּוּפִילְ פֿאָרְבּוּעָכְעָרִישָׁר לְיִכְּזֹזְעַן טַאָכָעַ בְּנוּגָע דֻּעָם שִׁקוֹזָאָל פֿוֹן דִּי יַיְדָן, וּוּאָסְ לְעַפְּנָן אַיִּינְ פֿאָלְעַסְטִינְעָסִי, שְׁטַעַקְטָמָן אַיִּן דִּי אַלְעָ רַיְד אָז אֲנַצּוּהָעָרָעָנִישׁן. אַוְיָפְן שְׁמָאָלָן שְׁטָחָ פֿוֹן פֿאָזָעָסְטִינְעָסִי לְעַפְּנָן בִּי אַהֲלָבָן מִילְיאָן יַיְדָן אָז אַיבְּעָר אַמְּלִיאָן אַרְצָעָר. פֿאָלְעַסְטִינְעָסִי אָז אַרְמוֹנָעָרִינְגְּלָט מִיט אַרְאָבָעֶשׁ לְעַנְדרָעָר וּוּאוּ עַם לְעַפְּנָן נַאֲךְ הַעַכְבָּר 30 מִילְיאָן אַרְאָבָעֶר.

די אַרְאָבָעֶר אָז פֿאָלְעַסְטִינְעָסִי נַעֲנָעָן אַמְּרָהִיטָמָן, אָז זַיִּן וּוּילְן נִישְׁטָוּ וּוּרָן אַמְּנִידָרָהִיטָמָן. זַיִּן מִינְעָן, אָז אַיְדִישָׁע אַרְמַיִּין אַיִּזְנָעָז וּוּנְדָרָט שְׁעָנָן זַיִּן, אָז אָז אַיר צִיל וּוּטָזְוִין הַעַלְפָן פֿאָרְוּאָנְדָלָעָן פֿאָזָעָסְטִינְעָסִי אַיִּן אַיְדִישָׁע מְלוֹכָהָן, וּוּאוּ דיּ הַיְנִטְיָעָסִי וּדִישָׁע מִינְדָרָהִיטָמָן זַיִּית זַאֲלָוּ וּוּרָן דָּעָר בְּאַלְעָבָסָם. אָז דיא אַרְאָבָעֶר וּוּאַלְטָן אַוְיְפְּגָעָנוּמָעָן דָּאָס אַוְיְפְּשָׁטָעָלָן אַיְדִישָׁע אַרְמַיִּין אָז פֿאָלְעַסְטִינְעָסִי, וּוּאַיְגִינְסְדָרָעָר קְלָעָרָוּנְגָעָ קָעָנָן זַיִּן.

דאָס אַיִּזְנָעָז דִּי סִיבָה פֿאָר וּוּאָס עַנְגְּלָאָנדָהָאָט צְרוּקִינְעָצְזָוִינְגָעָ דֻעָם צְוֹזָאָג צַו שָׁאָפְן יְדִישָׁע לְעַגְוָנָעָן. מַעַן קָאָן מִסְפָּים זַיִּן מִיט דִּי צִוְּרָ נִיסְטָן, אָז עַנְגְּלָאָנדָהָאָט פֿאָרְדָעָקְנְדִיק וּוּרְקָ דְּעָרְבִּי מִיט פֿאָרְשִׁידְעָנָעָ פֿוֹלְעָ תִּרְזָוִצִּים, וּוּמַאֲנָגָל אַיִּזְנָעָז גַּעֲוָוָהָן, גַּעֲהָאָנְדָלָט זְוִיְעָר נִשְׁתָּאָוִיפְּ רִיכְטִיסָּה. נִשְׁתָּא אַז נַזְעָר צִיל אַיִּזְנָעָז צַו אַיִּזְנָעָז פֿאָרְטִיְידִיקָן דִּי עַנְגְּלִישָׁע קְלָאָלָאַנְיָאָלְפְּאָלִוִיטָם, פֿאָר וּוּלְכָבָר דִּי וּוּלְטָדְעָמָקְרָאָטִיםָעָסָצָאָלָן הַיְנִטְמָאָזָאָז טִיעָרָן אָז בְּלוֹטִיקָן פֿרְיוֹזָן. פֿוֹנְקָטָ אַזְוִי נִשְׁתָּא אַוְיְפְּרִיכְטִיקָן, וּוּיְדָע הַיְנִטְיָעָר אַפְּזָאָג, זַיְנָעָן מִסְתָּמָא גַּעֲוָוָן דִּי פֿרְיעָרְדִּיקָעָ צַוְּרָ זַאֲגָן. אָז עַנְגְּלִישָׁן קְלָאָלָאַנְיָאָלְמִינְיָסְטָעָרִוָּם זַיְנָעָן נַאֲךְ מִסְתָּמָא פֿאָרָאָן גַּעֲנָגָג בְּאָמְטָעָ פֿוֹן דָּעָר אַלְשָׁעָר שָׁוֹלָן, וּוּאָס הַאֲלָטָטָן, אָז דיא הַעֲכָסְטָעָ חַכְמָה פֿוֹן רַעֲנִירָן אַיבְּעָר אַפְּרָעְמָדָלָאָנדָבְּאַשְׁטִיטִיאָתָן אַיִּן טִילְן מִיט אַבְּרִוְיטָר הָאָנְטָם צְוֹזָאָג אָז פֿאָרְשְׁפָרְעָכָנָס צַו אַיִּזְנָעָז רַעֲגִינְיוֹזָעָ אָז נַאֲצִיְינְגָאָלָעָ גַּרְוּפָן, קִיְינָן מָאָל גַּאֲרָ נִשְׁתָּא מִקְיָם זַיִּן אָז קִיְינָן מָאָל עַנְדְּגִילְטִיךְ נִשְׁתָּא אַפְּזָאָגָן, פְּדוּי צַו הַאֲלָטָטָן דִּי פֿאָרְשִׁידְעָנָעָ גַּרְוּפָן גַּעַד שְׁפָאָנָט אָז אַוְיְפְּגָעָרִיצָט אַיְנָעָגָעָ קָעָנָן דִּי אַנְדָרָעָר. עַס אַיִּזְנָעָר אַסְוד

פֿאָר נַאֲנִי בְּרָאָד, אָז דִּי אַיִינְצִיעַן סִיבָה, פֿאָר וּוֹאָס עַנְגְּלָאָנְד וְאַגְּנְט אַיצְט אָפֶן דִּי יְדִישׁ אַרְמַי, אַיז, וּוֹיל זַו וּוֹיל נִישְׁתָּה הַיּוֹנְט, אַין אַט דַּעַר בְּיַטְעָרָר צִיְּט, צַוְּפֵל צֻרְיוֹצֵן אָזָן אַפְּשָׁטוּסֵן דִּי אַרְאָפָעָר. אַפְּלַו צְוֹוִישָׁן דִּי צִיּוֹנִיסְטָן לִיְקָנְט קִינְנָר נִישְׁתָּה, אָז אַיְדִישׁ אַרְמַי וְאַלְט צֻרְיוֹצֵט דִּי אַרְאָפָעָר. אַין זַיְעַנְעַד רַעֲנָנָגָנָגָן פָּוּן אַמְּאַלְיָקָן וִידְרוֹשָׁן לְעַנוֹאָן, הַאֲט וְשַׁבְּפָאַטְינְסָקִי מַודָּה גַּעֲוָעָן, אָז יְדִישׁ עַלְנָעָר וְהַעֲרָן צַו דִּי אַזְכָּן, וּוֹאָס אָז שָׁוֹם סְפָק רִיְצָן וְדִי אַרְאָפָעָר. נַאֲר עַר הַאֲט גַּעֲפָנוֹנָן אָט טְרוֹיסְט, אָז "אַ צּוּמִישׁ פָּוּן בְּיַטְעָרָר צֻרְיוֹצָוָן אַין פָּאָרָאָן אָזָן יְדַעַר רְפּוֹאָה". אַוְיךָ דִּי צִיּוֹנִיסְטָן פָּוּן אַלְעָאנְדָרָעָן רַיכְטָנוֹנָגָן נַעֲמָעָן אָז פֿאָר בָּאוֹוִוָן, אָז אַיְדִישׁ אַרְמַי וְאַלְט אַוְיפְּגָנְעָרִיצָט דִּי אַרְאָפָעָר, אַבְּעָר זַיְעַנְעַד פָּאָרָלָאָנָגָן פָּוּן עַנְגְּלָאָנְד נִישְׁתָּה צַו "אַפְּיוֹזָן" דִּי אַרְאָפָעָר.

וּונְעָן דָעַם, צַי מַעַן דָאָרָה יָא, אַדְעָר מַעַן דָאָרָף נִישְׁתָּה "אַפְּיוֹזָן" דִּי אַרְאָפָעָר וּוֹעַלְן מִיר רִיְצָן וְוִוִּיטָר. וּוּבְטִיק אַיז, אָז קִינְנָר צְוֹוִיְפָלָט נִישְׁתָּה, אָז דִי יְדִישׁ אַרְמַי וְאַלְט גַּרְיוֹצָט דִי אַרְאָפָעָר. אָז דִי אַרְאָצְבָּעָר וְאַלְטָן — גַּעֲרָבָט צַו אַומְגָנָעָרָכָט וְזַי אַדְעָמָאָכָט — דָאָס פָּאַטְרָאָכָט וְזַי אַדְעָלְעָרוֹנָגָן פָּוּן קְרָגָן. וּוֹעַר עַס שְׁטַצְטָט דִי פָּאַדְעָרוֹנָגָן פָּוּן אַיְדִישׁ אַרְמַי, דָאָרָף זַיְד פָּאַטְרָאָכָטָן, צַי עַר אַיז נְרִוְתָּה צַו טַוּן עַפְעָם אַזְוִינָס, וּוֹאָס וּוֹעַרְתָּ אַוְיסְגָּעָטִיטִישָׁת פָּוּן דַעַר מַעְרָהִית פָּוּן דַעַר בְּאַפְּעָלְקָעָרוֹנָגָן אַזְנָגָן פָּאַלְעָסְטִינָעָן, זַי אַדְעָלְעָרוֹנָגָן פָּוּן קְרָגָן לְגַבְּיָא אַיר. אַוְן עַר דָאָרָף זַיְד פָּאַטְרָאָכָטָן צַי אַזָּא אַקְטָפָט פָּאַרְגָּרָעָסְטָרָט אַדְעָר פָּאַרְקָלְעָנָעָרָט דִי זַיְכְּרָהִית פָּוּן דִי יְדָן אַיְן פָּאַלְעָסְטִינָעָן.

וְלִיְוְבָטָמָעָן, אָז נַאֲר דָעַם וְזַי דַעַר קְרָגָן וּוֹעַט זַיְד עַנְדִּיקָן, דָאָרָף זַיְד אַנְהִיבָּן אַיְדִישׁ-אַרְאָפָעָר מַלְחָמָה אָזָן אָז דִי 17 מִילְיאָן יְדָן אַיְן נַאֲר דַעַר וְוּלְטָ דָאָרָפָן אַרְוִיסְטָרָעָטָן אַיְן קְרָגָן קָעָן דִי 30 מִילְיאָן אַרְאָפָעָר פָּוּן נַאֲעַנְטָן מַוְרָה אַיְן קָאָמָפָט פָּאַלְעָסְטִינָעָן, דַעְמַאלָט דָאָרָף מַעַן נְרִוְתָּן דִי "רְפּוֹאָה", וּוֹאָס הַאֲט אַ "צּוּמִישׁ פָּוּן בְּיַטְעָרָר רְיִוְונָגָן", — דָאָרָף מַעַן נְרִוְתָּן אַרְמַיְעָן. דִי יְדָן וְוֹעַלְן נְרִוְתָּן אַיְן אַרְמַי, אַזְנָגָן דִי אַרְאָפָעָר וּוֹאָס וְוֹעַלְן טַוּן?

אַמְּכִיר זַיְד פָּאַרְשְׁטָעָן, אָז דִי צִיּוֹנִיסְטָן הַאֲבָן אַוְיסְגָּעָטִיטִישָׁת: מַעַן הַאֲט גַּעַשְׁאָפָן אַיְדִישׁ אַרְמַי, בָּאַזְוָרָת אַוְוָה פָּאַלְעָסְטִינָעָן. אַבְּעָר דָאָרָטָן וְאַלְטָן זַיְד גַּלְיוֹצִיְתִּיק גַּעַשְׁאָפָן אַוְיךָ אַזְנָגָן אַרְאָבִישׁ אַרְמַי. קָעָן דַעַר יְדִישׁ אַרְמַי וְאַלְטָן גַּעַשְׁטָאָנָגָן אַז אַרְאָבִישׁ, — אַזְנָגָן אַזְנָגָן אַזְנָגָן אַזְנָגָן מַעַר וְזַי דָאָס פָּעַלְתָּ שַׁוְּיָן טַאֲקָע הַיּוֹנְט נִישְׁתָּה דָעַם יְדִישׁ רַיּוֹסְ-שְׁטָאָפָן. מַעַר וְזַי דָאָס פָּעַלְתָּ שַׁוְּיָן טַאֲקָע הַיּוֹנְט נִישְׁתָּה דָעַם יְדִישׁ אַיְנוֹל אַיְן דָעַם צְעֻפּוֹשׁ-עוֹוֹטָן אַרְום אַרְאָבִישׁ יָם!

עם איז פאראן קאן מען פרעגן : אויב די יידן אין פאלעסטינען און עעה זיינען היינט מער באדראַט ווי ערניעז וואו אנדערש, אונ אוייב מען האַלט, איז א יידישע ארמי וועט זיער לאָגע מאָכוּן נאָך שׂווערער אונ נאָך מער אומיכער, מוז מען דאָך אַנוֹויזן עפֿעַם אַן אַנדערע עעה פֿאָר זַי. מען קאן דאָך נישט לאָכוּן אַוְּוָאַפְּקָר אַישׁוב מיט אַהֲבָן מיליאַן נפּוּשָׁת.

אונ ריכטיק, און עעה מוז מען געפֿינען. אונ און עעה איז דא. אויב מיר האַבָּן געשרוּבָן, איז די פֿאַלעסְטִינְעֶר יידן האַבָּן נישט קיין האַפְּנוּגָן און קיין מאָרגָן, איז דאס צוֹלֵיב די אַומְשְׁטָעָנדָן, איז וועלכָע זוי לְעָפָן היינט. און מען מוז האַבָּן מוט צו ענדערן די אַומְשְׁטָעָנדָן.

קופט זיך צו דער אַנטוּוֹן פֿוּן די יידיש-אַראָפְּקָישׁ פֿאָרָה העלטערנישן. זוי זיינען נישט אלָא געוווען אַזעלכָע ווי היינט און זוי מוזן נישט זיין אַזעלכָע ווי היינט. געוווען צייטָן ווען יידן האַבָּן מיט אַראָפְּער זיך פֿרְידְּלָעָך אַינְגְּנָעָלְעָבָט. געוווען צייטָן ווען זוי האַבָּן געהאט צוּוִישָׁן די אַראָפְּער נישט בלְוִוָּן שׂוֹנָאִים.

אַפְּער שוֹוִן איזן 1929 האַבָּן די עַנְגְּלִישׁ שְׁלִיחִים שאו און סימפסָן פֿעַסְטְּגַעַשְׁטָעַלְט, איז א 5 ע אַראָפְּער זיינען ווי איזן מענטש פֿעַנְגָן די יידן. שאָסָס קָאַמִּיסְיָע שְׁטָעַלְט פֿעַסְטָן אי 1929, איז די אַראָפְּער האַבָּן פֿינְגָט גַּעֲרָאָן די יידן, ווַיְיל זוי בְּאַטְרָאָכָטָן זוי ווי אַ שְׁטָעַרְדָּן גַּעֲפָן אַוְּפָן וועג פֿוּן דער אַראָפְּקָישׁ אַ וְ מַאְפָּה הַעַנְגְּלִישׁ אַוְּפָן אַט די גַּעֲפָלְיוֹן פֿוּן שְׁנָאָה זיינען פֿוּן יַאֲרָץ זַי יְאַר גַּעֲוָאָקָסָן אַוְּנָה גַּעֲפִירָט צוּ אַלְיָזָה מַעַר טְרוּוּיְרִיקָע גַּעֲשָׁעָנִישָׁן.

די עַנְגְּלִישׁ קָעַנְגְּלִיכָּבָעָך קָאַמִּיסְיָע (פֿוּלְּקָאָמִיסְיָע), ווֹאָסָה האַט נַאֲכָן אַוְּסָפְּרוֹך פֿוּן די אַוְּמָרוּעָן איזן 1936, גַּעֲפָאָרָשָׁט זְוִיעָרָע סִבוֹּת, שְׁרִיבָּת אַיְן אַיְרָה פֿאָרִיכָּט פֿוּן יוֹלִי 1937 :

„מִיר האַבָּן דערוֹאָרט צוּ טְרָעָפָן צוּוֹיָהָן נַאֲצִיעָס קָעַמְפְּנָדִיק אַיְן שְׁוִים פֿוּן אַיְין מַלְוָחָה, אַפְּער מִיר האַבָּן נַיְשָׁט דערוֹאָרט צוּ גַּעֲפִינְגָן אַזָּאָז מַיְמָן חַהּוּן צוּוִישָׁן זוי אַזְעַלְכָע שְׁוּרָוִיְקִיָּתָן צוּ שָׁפָּן אַ בְּרִיק.“

„דער קָאנְפְּלִיקָט — זַאֲגָת זַיְך אַיְן זַעֲלָן פֿאָרִיכָּט אַיְן אַ צְוּוֹיָהָן ווֹאָקְסָטָה פְּסָדָר אַוְּן מִוְתָּמָר מַעַר בְּוּטְעָרְנוּשׁ . . . אַיְן די פֿרְיוּדְרִיקָע יַאֲרָן האַבָּן זיך די אַוְּמָרוּעָן גַּוְשָׁט פֿאַרְשְׁפְּרִוִּיט צוּוִישָׁן די פֿעַלְאָכָן. היינט אַיְז דָּסָס אַן אַ לְגַעַמְיַה כְּעַזָּאָה. די עַרְשְׁטָע דְּרוּיָה מַאָל זיינען די אַוְּמָרוּעָן גַּעֲוָועָן גַּעֲוָעָנְדָעָט נַאֲרָקָעָן יַיְדָן. די לְעַצְמָעָ צוּוֹיָהָן אַוְּדָקָעָן עַגְּלָאנְדָה. אַוְּנָה אַיְנְטָעָנְסְוּוּיְטָעָט ווּעַט שְׁטוּיגָן.“

איזו משך פון יידן צוזאמענעלעבן איזו צוישן די יידן און די  
 אראבער איז פאלעטען אויסגעוואקסן אַזְמָנָה אַזְמָנָה.  
 די ענגלאנדער האבן זיך אַרְבִּיגְעָדָה פֶּאֲרַהְלְפָלָאַזְזָה צו באַהערשן די  
 לאָגָעָה. דער ענגלישער פוח האט נישט געווירקט. די ענגלישע פֶּאֲרַהְלְפָלָאַזְזָה  
 שונגע-קאמיסיעס זוינען געצווונגען געווען צו דערקלערן, איז איז די  
 היינטער באַדְיָנוֹנוֹנוֹן פון מאַנדָט זוינען נישטָאָ קִין שום אויסָר  
 זוכטן איינצופרין רֵוָ אַרְדָּנוֹנוֹן אַיְזָן פֶּאֲרַהְלְפָלָאַזְזָה.  
 די פֶּאֲנְרָאַמְּעָן קָעָן יַיְדָן אַיְזָן פֶּאֲרַהְלְפָלָאַזְזָה אַזְמָנָה  
 מיט רעכט, פונקט אַזְזָה ווי אלע אַנדְרָעָר פֶּאֲנְרָאַמְּעָן אַזְמָנָה, גַּעֲוָעָט  
 צָאָרָן אַזְזָה גַּעֲפִילְן פָּוֹן עַמְּפָרָוָן קָעָן די פֶּאֲנְרָאַמְּשָׁקָעָם אַזְזָה וואָ  
 רַעַמְּעָן מִתְגָּעָפְּלָה צו די קְרָבָּנוֹת פָּוֹן די פֶּאֲנְרָאַמְּעָן. אַבָּעָר די לאָגָעָה  
 פָּוֹן די יַיְדָן אַיְזָן פֶּאֲרַהְלְפָלָאַזְזָה אַזְזָה צָוָם באַדְיוֹעָרָן בעט די פֶּאֲנְרָאַמְּעָן גַּעַד  
 ווען שׂוּרָעָר ווי אַנדְרָשׂוֹן אַזְזָה אַזְזָה עַלְלָבָּעָר לאָגָעָה. דָּאָ — ווי אַזְמָנָה  
 בשעת פֶּאֲנְרָאַמְּעָן, — האָבָּן די יַיְדָן גַּעֲשָׁפָּן אַזְזָה עַלְלָבָּשָׁוָן קָעָן די  
 גַּרְזָזָמָע אַיבָּעָרְפָּאָלָן. אַבָּעָר אַיְזָן עַלְלָבָּשָׁוָן קָעָן די פֶּאֲנְרָאַמְּעָן זוינען  
 סיִ אַיְזָן אַמְּלִיקָן וּרְזָלָאָן, סיִ אַיְזָן פּוֹיְלָן גַּעֲוָעָן טַעַטִּיךְ אוּיךְ רַוִּישָׁע  
 אַזְזָה פּוּלִישָׁע אַרְבָּעָטָר אַזְזָה אַינְטָלְגָּעָנָן. דָּאָס אַזְזָה גַּעֲוָעָן מַעֲלָעָר,  
 ווֹילָאָן דער זַעַלְלָבָּעָר צִוְּתָה ווען די עַלְלָבָּשָׁוָן זַיְגָּרְוָן האָבָּן גַּעֲקָעָמָט  
 קָעָן די פֶּאֲנְרָאַמְּשָׁקָעָם, האָבָּן אַבָּעָר גַּלְיוּכִּיטִּיךְ בְּרוּיטָע קְרִיזָּן  
 פָּוֹן דער יַדְיָישָׁר גַּעֲוָלָשָׁפָּט וִיךְ מִיטְפָּאָטִילִילִיקָט אַזְזָה קְאָמָפְּ פָּאֲרָאַלְעָרָה  
 מעַנְסָם פְּרִיחָיִיט אַיְזָה לְאָנָה, אַזְזָה פֶּאֲרַה אַזְזָה אַרְדָּנוֹנוֹן, וּאוֹ פִּינְסְטָעָרָה  
 חִיהָשָׁע עַלְעָמָעָנָן זַאָלָן מַעַר נִשְׁתָּקָעָן אַזְמָנָעָנָצָט וּוּרָן פֶּאֲרָ  
 בְּלוּטִיקָה מַעַשִּׁים, וּאָס זוינען נוֹיִטִיקָה בְּלוּזָה דָּעָם אַונְטָרְדְּרִיקָהָנָסָה  
 רַעַשָּׁים. אוּיךְ אַיְזָן צָאָרָן וּרְזָלָאָן פָּלָעָן אַפְּט פִּינְסְטָעָרָה, אוּוףְּ  
 גַּעַהְעָצָטָה פּוּיְעָרִים, אוּסְמָלָאָן וּוּירָה הִיהָשָׁע אַינְסְטִיקָטָן קָעָן יַיְדָן.  
 אַבָּעָר זַיְגָּרְוָן אַומְצָפְּרִידָנִיתָט פְּלָעַגְט גַּעֲלִינָגָעָן בַּיְ אַנדְרָע אַזְמָטָעָנָדוֹן  
 צו פֶּאֲרָוּעָנָדוֹן פֶּאֲרָ רַעְוָאַלְזִיכְיָאַנְדָּרָע צִילָּן. אַזְזָה דָּאָן פְּלָעַגְט זַיְיָ קָוָקָן  
 אוּוףְּ די יַדְיָישָׁר מַאָסָן ווי אוּוףְּ זַיְגָּרְוָן פֶּאֲרָבִינְדָּרָעָט. די יַיְדָן אַיְזָן  
 פֶּאֲרַהְלְפָלָאַזְזָה זוינען גַּעֲבִילְפָן אַיְינָן אַלְיָוָן, ווֹילָאָן דער צִוְּנוֹזָם האָט זַיְרָ  
 לְכַתְּחִילָה גַּעֲשְׁתָּעָלָט אַיְזָן אַפְּזִיצְיָה נִשְׁתָּקָעָן פָּוֹן אַפְּרָבִינְדָּרָעָט פָּוֹן די  
 אַרְבָּאַיְשָׁע מַאָסָן, ווֹאָס קַעְמָפָן פֶּאֲרָ זַיְגָּרְוָן אַזְמָאָפְּהָנָגָנִיקִיט, נַאֲרָ פָּוֹן  
 זַיְגָּרְוָן אַקְעָנָנָה. אַט די לאָגָע מַזְוָה גַּעֲנָדָרָט וּוּרָן, אַזְזָה ווּטָה דָּאָס  
 גַּעֲשָׁעָן ווּטָה די בְּרוּיטָע אַרְבָּאַיְשָׁע מַאָסָן לִיְכָתָקָאָנָה בְּאַנְרִיָּוָן, אַזְזָה  
 די העָצָע צו בְּלוּטִיקָה מַעַשִּׁים קָעָן אַצְוּוּיָּטָן טַוָּלָ פָּוֹן דער פֶּאֲפָעָלָ  
 קָעָרָוָן אַזְזָה אַזְמָגְּלִיק אַפְּיָלוֹ אַזְיָּיךְ פֶּאֲרָ אַירָּ פְּרִיחָיִיטָס-קְאָמָפְּ.

און, פארקערט, וואם מעד די ציוניסטן טרומיטערן, אז זיין  
וילן שאפַן אָזִידְישׁעַ מערהייט אַין פֿאַלְעַסְטִינָעַ מֵיטַ אָזִידְישׁעַ מַלְכָה,  
וואו די היינטיקע מערהייט פֿון דער באַפְּאַלְעַסְטִינָה זָאַל ווערַן אָמַנְיַ  
דערהייט אַוּן זָאַלְן בְּלוֹבוֹן ווי אָונְטְּרָטְּאָגְּנָעָן פֿון אָזִידְישׁעַ מַדְנִיהַ  
וואַם מעד די ציוניסטן שטעלַן זָיךְ אָנטְּקָעָגָן די פֿאַרְשָׁלָאָגָן פֿון אָ  
עַלְבְּסְטָאָזְּוָאָלְטָוָנָגָן פֿון לאָאנְדָה — אַלְצַ מַעַר צְעִירִיצָץ ווערַן די  
ארָאָפְּעָר אַוּן זָאַלְץ אָזְּבָעָרְן באָדָן גַּעֲפִינְט צְוֹוִישַׂן זָיךְ די בְּלוֹטִישׁ  
הָעֶצֶם.

אָבָעָר יַידָּן אַוּן אָרָאָפְּעָר קָאנְגָן פֿאַקְטִישׁ נָאָךְ אַמְּאָלְ פֿרְידְּלָעָר  
לְעַפְּן צְוֹאָמָעָן אַיְן אָזְּבָעָרְטִיְּטָן פֿאַלְעַסְטִינָה, אָדָעָר אַיְן אָזְּבָעָרְטִיְּטָן  
פֿעַד עַדְרָאָצְּיַע פֿוֹן לְעַדְרָאָצְּיַע אַיְן נָאָעַנְטָן  
מְזָרְחַ. דָּאָס זָאַלְקָאנְגָן גַּעֲשָׁעָן — וּוּעַטְמַזְוָן פֿרְיעָר בְּאַזְיִיטִיקָט  
ווערַן דער גַּוּסְטָעָר שְׂטִינוֹן אַיְן וּוּעַטְמַזְוָן אָזְּאָזָן פֿרְידְּלָעָר צְוֹאָמָעָלְעָבָן:  
די אִידְעָע, אַזְּבָעָר באַלְעָבָאָס פֿון לאָאנְדָה אַיְן אָזִידְישׁעַ מִינְדְּרָהִיט.  
אַוּן אַיְן די אִינְטְּרָדְעָסְטָן פֿון יַידְיָוָן יְשֻׁוָּב דָּאָרָף מַעַן זָאנְגָן: הַלְוָיָּה  
זָאַלְדָּאָס גַּעֲשָׁעָן וואַם פֿרְיעָר!

ニיכטערע די ציוניסטָן מאָכוֹן זָיךְ אִיצְט אָליָכְטָן לעַפְּן,  
ווארַנוּגָגָעָן צְוֹאָרְפָּנְדִּיק דָּעַם גַּאנְצָן בְּלוֹטִיקָן פֿאַלְעַסְטִינָה  
אוֹן ווּרְקְלְעְקִיְּטָה פֿאַקְלָה הַיטְלָעָרָן מִיטְמַסְאָלִינִין. זָיךְ זָאַלְן דָּאָס  
חַאָבָן אָוּפְּגַּהְעַצְתָּן די אָרָאָפְּעָר קָעָן די יַידָּן. אַוּן  
אוֹיבָּמָעָן ווּילְזָיָן קַעְמְפָרְוִישָׁן קָעָן פֿאַשְׁיוֹם, טָאָר מַעַן דָּרְבִּעָר נִישְׁתָּ  
זָיָן נַאֲכִינְבִּיךְ לְגַבְּיַי די אָרָאָפְּעָר.  
וּוְאָרְשִׁינְלָעָךְ הַאָט דָּעַר פֿאַשְׁיוֹם טָאָקָעָ גַּעֲחָאָט אָהָאנְטָן אַיְן די  
פֿאַלְעַסְטִינָה אָוּמְרוֹעָן. הַיטְלָעָר אַוּן מַסְאָלִינִי הַאָבָן גַּעֲקָאנְטָן אָפְּקִוְּפִּין  
דָּעַם מַופְּטִי אַוּן נָאָךְ אָבִיסְלָה מַעְנְשָׁתָן זָיָנָעָן, אַוּן גַּעַפְּן זָיךְ מַאָרְדָּ  
מַכְשִׁירִים אַיְן הַאָנְטָן. אָבָעָר די אָרָאָפְּעָר זָיָנָעָן אָפְּאָלָק מִיטְפָּאָרְטִיְּעָן,  
גַּעַזְעַלְשָׁאָפְּטָלְעָכָר דִּיְפְּרָעָנְצִירָוָן אַוּן מַעַן טָאָר נִישְׁתָּט אַלְצַ אָרוֹפִּ  
וּוְאָרְפִּן אָוֹף הַיטְלָעָרָן, אוֹיבָּמָעָן דָּאָס גַּאנְצָעָ אָרָאָפְּיִישָׁעָ פָּאָלָק ווי אַיְן  
מַעְנְשָׁתָן אַיְן גַּעַשְׁטִימָט קַעְגְּנָעָרִישָׁ צָום יַידְיָוָן יְשֻׁוָּב. אַוּן די ציוניסטָן  
אלְיַיְן זָיָנָעָן בְּפִירּוֹשָׁ נִישְׁתָּט אָוּפְּרִיכְטִיקָה, ווּעַן זָיךְ שְׁטָעָלָן פֿאַרְדָּ  
אָרָאָפְּיִישָׁ אָוּפְּבָרוֹיְזָן אַיְן פֿאַלְעַסְטִינָה אָוּסְשָׁלִימְלָעָךְ ווי אָקִינְדָּר פֿון  
פֿאַשְׁיוֹם.

מיַרְהַאָבָן צְעַנְדְּלִיקָר בָּאוֹוִיזָן, אַזְּ וּוּעַן דָּעַר פֿאַשְׁיוֹם הַאָט זָיךְ  
נָאָךְ קִיְּנָעָם אַיְן דָּעַר וּוּלְטָ נִישְׁתָּט גַּעַחְלָוָטָה, הַאָבָן די ציוניסטָן גַּט

געוּזֶט, אָז זַיְעַר מִלְוכָּה-אַסְפֵּרָאצְיָעַ זַיְעַן אֲרוֹיסְפָּאַדְרָוָן  
לְגַבֵּי דִּי אַרְאָבָּעָר, אָז וַיְקַאנְעַן אֲרוֹיסְרָוֶן בְּלוּוּ אַנְפְּזָלְפָּן  
אוֹן רְעוּוֹאָלָט צַוְישָׁן דִּי אַרְאָבָּישָׁעַ מַאֲסָן.

נעט, לְמַשֵּׁל, וַיְאַזְוֵי דָעַר צִוְינִיסְטִישָׁעַר פִּירָעָר וּוּיְצָמָא  
הָאָט אַיְן 1919 פָּאַלְעָמִיוֹרֶת מִיטָּדִי מַעַר אָוְמָעָדוֹלְדָעַעַ צַוְישָׁן דִּי  
צִוְינִיסְטָן וּוּאַסְטָה אַפְּבָּנָה נַעַפְאַדְרָעָט שְׂוִין דֻּעָמָלָט אַיְדִישָׁעַ מִלְוכָּה. אָוּפָ  
אַ צִוְינִיסְטִישָׁעַר קָאנְפָרָעָנִי אַיְן לְאַנְדָּאָן, דָעַם 26-טַן נַעַוּעַמְבָּעָר  
1919, הָאָט עַר גַּעַזְגַּט:

„פָּאַרְאָפָּאַכְט וַיְיךָ וּוּעָגָן דִּי אַרְאָבָּעָר. מַעַן וּוּשְׁתָ זַיְוָגָן, אָז אַט  
זַיְעַנְעַן דִּי יְידָן, וּוּאַסְטָה אַוְיְשָׁטְעָלָן אַיְדִישָׁעַ מִלְוכָּה. אַיְבָעָר אַיְיךָ  
וּוּשְׁתָ דָמָיְנִירָן אַ קָּלְיָהָנָעַ מִנְדָּרָהָיוֹת, וּוּאַסְטָה וּוּעָלָן דִּי יְידָן מַעַן  
שְׁפָעָעָר? זַיְוָגָן וּוּעָלָן צַוְעַמְעַן אַיְיעָרָ לְאַנְדָּאָן.“

„אַיְיךָ זַיְוָגָן אַזְוֵי וּוּלְלָן נַיְשָׁת זַיְגָן, אָז מַיר גּוּיָן בָּאַזְוִיטְוִיקָן  
700 מַנוֹזָנֶת אַרְאָבָעָר פָּוּן לְאַנְדָּאָן. אַיְיךָ מַיְןָן נַיְשָׁת, אָז דָאַס אַזְוֵי נַוְוִיטִיקָן.  
אַיְיךָ מַיְןָן, אָז דָאַס אַזְוֵי אַוְמָרָעָבָט. אַיְיךָ וּוּוּסָס, אָז דָאַס אַזְוֵי נַיְשָׁת פָּאַ-  
לְיטָוּשׁ. לְיִוּכְטָ צַוְזָגָן: אַיְיךָ אַרְאָבָעָר, גּוּשָׁ צַוְוָעָק. לְאַמְרָר וּזְיךָ  
פָּאַרְשְׁטָעָלָן, אָז זַיְוָגָן וּוּעָלָן נַיְשָׁת אַוְעַקְגָּוָן?“

„עַס וּוּאַלְטָ גּוּוֹעַן זַיְעַר אַ לְיִוּכְטָ אַזְקָרְבָּעָן אַזְקָרְבָּעָן אַזְקָרְבָּעָן  
אַיְדִישָׁעַ מִלְוכָּה. לְאַמְרָר זַיְדָ פָּאַרְשְׁטָעָלָן, אָז מַיר אַפְּבָּנָה נַעַפְאַדְרָעָט  
אוֹן פָּאַפְּרִידְוִיקָט אַבְיִסְלָ פְּיוּרָ-שְׁלָגְנָגָעָ, וּוּלְלָן מַיר דָאַס קְרָבוֹן?“

„אַבְעָר לְאַמְרָר זַיְדָ פָּאַרְשְׁטָעָלָן, אָז נַס אַיְזָגָעָשָׁעָן  
אוֹן מַיר חַאְבָּן גַּעֲקָרָאָגָן פָּאַלְעָמְטִיבָעָ אַזְוָיָן  
אַיְגָגָאַבָּצָן מִיטָּחָאָק אַזְקָרְבָּעָן, אַזְקָרְבָּעָן  
007 טַוּוֹזְבָּט אַרְאָבָעָר וּוּאַלְטָן אַבְגָּהָחוֹיָבָן  
אַרְעָוָאָלָט. אַבְשָׁתָאָט אַזְוִינִיסְגָּעָפָן גַּעֲלָתָאָוָיָף  
בָּאַזְקָרְבָּעָן אַסְעָר וּבְגָסָ-אַרְבָּעָתָן, וּוּאַלְטָאַיְרָגָעָ-  
דָאַרְפָּט דָעַרְתָּר יְבָקָעָן אַיְיָעָרָגָעָלָט אַיְזָגָעָן  
אַזְוָיָפְשָׁטָעָלָן אַרְמָיְוָעָן. דֻעָמָלָט וּוּאַלְטָ אַיְיךָ  
בָּעָלָן צַוְהָרָן דִּי רְעַדְעָס.“

(צִוְוִירֶת לְוִוְוִין סְטוּנָגָרָאָפְּיוֹשָׁן טַעַקְסָט פָּוּן דָעַר רְעַדְעָס,  
אֲרוֹיסְגָּעָפָן דָוְךְ דָעַר עַגְלָשָׁעָר צִוְינִיסְטִישָׁעַר פָּעַדְרָאָצְיָעַ  
אוֹן לְאַנְדָּאָן).

אַזְוֵי הָאָט וּוּיְצָמָאָן גַּרְעָדָט אַיְן 1919. מַיר זַעַעַן, אָז שְׁוִין  
דֻעָמָלָט, וּוּעַן הַיְתָלָעָר אַזְוּעָן גַּעַוּעָן אָז אָוְמָבָקָאַנְטָעָר יַעֲפָרְיוֹטָאָר, אָז  
דָעַר פָּאַשְׁיוֹם אַזְוֵי נַאֲךְ נַיְשָׁת גַּעַוּעָן אֲפִילָו אַזְוֵי וּוּקְעַלְעָךְ — דֻעָמָלָט  
הָאָט מַעַן שְׁוִין אַיְן דִּי רְיִיעָן פָּוּן צִוְינִיזָמָט גַּט גַּעַוּעָן, אָז דָעַר לְאַנְדָּאָן  
„יַדְרָעָה מִלְוכָּה“ שְׁמַעְקָט מִיטָּפְלוּוּר, מִיטָּאַרְמָיְיָעָן אַזְוֵי

מִ ט . . אַ דָּ בִּ יְשֵׁן רַע וְאַל ט. און וווען די ציוניסטן האבן שפערטר, נישט געקוקט אויף אלע ניכטערו ואָרגונגגען, געפאלנט זיווער איינגענע „פייער-שלינגער“, האבן זוי געוויסט אויף וואס זוי גיעען. זוי האבן זיך געטראיסט, אז זוי האבן הינטער זיך שטארקע פלייצעם — די ענגליישׁן זעלגער. יארנלאנגן האבן שפערטר די צוֹר ניסטן געלטימטערט מיט . . . ענגליישׁן געווער. און וויזמאן אליאן איז שפערטר פיל מאָל נישט ביונגעסטאנען דעם נסיוון און ער איז געגאנגען און האט געפרט די ציוניסטיישׁ באָזונגונג אוּה וווען, קענען וועלכע ער אליאן צוזאמען מיט אנדערע ניכטערע ציוניסטיישׁ פאָלי טיקער האבן לכתהילֶה געווארנט. וויסן דען דאס אליע נישט די ציוניסטן?

יאָרָן לְאָגָגָה האט זיך אַין פָּלָעַסְטִינָע גַּעֲזָמְלָט  
ברענשטאָה, און די ציוניסטן זיינען אַרְוָמְנָגְאנְגָן  
טֻבּוֹת. די בערישׁ  
מייט אַנְגַּזְוְנְדָעָן קְנוּטָן. זוי האבן ביטער גַּעַר  
קעטפֿט קענען איינפֿירָן אַין לְאָגָג אַנְגַּעַבְּרִישׁן רָאָט פּוֹן דַּעַר אָרְרָ  
טִיקָּעָר באָפְּאַלְקָעָרָונָג. זוי האבן נישט דְּרָלָאָזָט, אז עַס זָאָל קְומָעָן  
צָוָם ווּאָרטָט די אַרְאָבִישׁן מְעָרָהִים, זוי האבן גַּעַרְעַדְט ווּגַּעַנְגְּסְטָרָן.  
פֿערָרָן אַרְאָבָּעָר פּוֹן לְאָגָג.

פֿאָר דַּעַר פְּיַלְקָאָמִיסְיָה האט איינְעָר פּוֹן די „פייער-שלינגער“,  
דַּעַר נִישְׁט לְאָגָג פָּאָרְשָׁטָאָרְבָּעָנָעָר רְעוּוּיָּאַנְיָוִסְטִישָׁעָר פִּירָעָר וְשָׁאָפָּאָר  
טִינְסְּקָי אַין זַיְן עֲדוֹתְזָאָגָן גַּעַמְאָכָט פָּאָרוֹוּזָפָּן, הַלְּמָאִי מַעַן באָהָאנְדָלָט  
די פָּלָעַסְטִינָע „קָאָלָאָנָיָע“ אַנְדָּרָשׁ וְקָעָנָיָא. דָּאָם הַיִּסְטָאָט אַנְדָּרָשׁ  
גַּעַרְעַדְט — אַרְוִיְּסָגְּעָרָקָט אַפְּאַדְרָוָנָג, אז מַעַן זָאָל באָהָאנְדָלָעָן די  
אַרְאָבָּעָר וְזַי אַפְּרָאַשְׁקָלָאַפְּטָעָר רַעַכְטָלָאָזָעָ מסָאָטָע.

און מעַן האט געלטימטערט נישט נָאָר מִיט עֲנַגְלִישׁ גַּעַוּעָר. אוֹוָה  
די נַיְוִידָאָרְקָעָר צִיְּטוֹנָגָס-שְׁטָעָלָן („סְטָעָנָדָם“) טַרְעַפְט מַעַן נָאָר הַיִּנְטָ  
אַ בִּיכְל „אוֹנוֹזָעָר קָאָמָפָּ פָּאָרְגָּנָעָן אַרְץ יִשְׂרָאֵל“, אַרְוִיְּסָגְּעָבָּעָן אַין  
1938 פּוֹן אַיְוּנָם שְׁמוֹאָל מַעְדוֹוִיָּה, וְאָוֹ דַּעַר מַחְבָּרָה רִימָט די נִיעָ  
צִיְּנוֹנִיסְטִישָׁע יְוָנָנָט דְּרָפָּאָר, וְאָס זַי „הָאָט זַיך גַּשְׁאָפָּן אַ נִיעָם  
צִיְּנוֹנִיסְטִישָׁע נָאָט“ אַין האט גַּעַוְאָרְפָּן אַ לְאָזְוָנָג אַין דַּעַר יִדְיָוָשָׁר  
נָאָס: „אַרְץ יִשְׂרָאֵל פָּאָר אַ יִדְיָוָשָׁ מְלוֹכָה מוֹדָרָךְ אַ וְגַּזְעָנָה  
אַפְּרָעָט וְוּרָן, אַפְּיָלוֹ מִיט גַּעַוְעָר אַין הָאָנָט“. וְוּאָלָט דָּאָס גַּעַוְעָן

בלויז פלוידורי פון א נוירארקער צעהיצטן יונגעמאן, ואלט נישט געלוינט אויף דעם צו ליאן די מינדסטע אקטן. אבער די זעלבע אומד פאראנטוארטלעכע טענער האבן געלונגען בכל תפוצות ישראל. אומעתום האבן ציוניסטייש יידן געלימפערט מיט געווער און פארה שידענע גרויסע און קלינע מעדרויעדים האבן נישט אויפגעעהרט צו טון דעם יודישן ישוב און פאלעטען וויערע ב ע ר י ש ט ו ב ו ת.

נאך דעם אלעמען האט זיך און פאלעטען געשהפֿן די היינטיקע לאגע. נאך ערנטער ווועט זיין די לאגע נאכּן קרייג. די ענגלאנדער האבן נאך פארן קרייג דערקלערט, אzo זוי ווען נישט קיין באידינונגנו גען, ווי אזי אוייסצופֿרין דעם מאנדאט. און אפיילו בלינדע ווען שווין היינט, אzo דער קרייג מווע פירן צו זעלבשטענדיקיט פון אינדריע, אראפֿיע, פון גאנצּן נאענטן מורה. די אלטער פון קרייג שמדיט זיך ניע ענגלאישע האט באנקראטירט. אין פיער פון קרייג שמדיט זיך ניע ענגלאישע טאקטיס: מען גרייט זיך ווי וויט מעגלעך צו באפרידיקן די אספֿי ראייזעס פון די פעלקער, וואס שטראבען צו אומאהענונגקייט.

דרער מאנדאט איבער פאלעטען ווועט נישט קאנען אויינגעאלטן וווערן, און פאלעטען און ענגליישן מאנדאט, באידיט פאלעטען ער ידיישער ישוב און דער שווין פון ענגליישן געווער. די יודן און פאַלעטען וועלן פאָרפלײַבן אליאן אויג אויף אונט מיט די אראפֿער. און בלויין זוי אויף זיער ביזאיציעער פאַזיזיע פון ציוניסם, פון א יודישער מלוכה, פון א מינדרהheit וואס מווערן א ערהייט, פאָרפלײַבן זוי אין דער טראণישער לאגען, און וועכלער זוי געפֿינען זיך היינט: און פערעפֿקטוון, און א מאָרגן, אליאן צווישן בוואָליעס פון צעפּושועוועטן האס, און פאָרביינדעט צווישן דער ארטיקער באַ פעלקערונג, און א יי ד י ש ע א ר מ י איז אין דעם פאל

בלויז בויִם אַיְל אַוִּיפּן פִּיעִיר.

און דער אינצייקער אויסוועג פאָר די פאלעטען ער יודן איז: מוטיק איבעררייסן מיטן ציוניסטיישן נעצטן. שלום מיט די אראפֿער — דאס איז די אינצייקע האפֿנונג און לייבּישטראָל וואס בלוייפֿט פאָר די פאלעטען ער יודן.

און וואס ניכער דער שלום ווועט קומען, אליז בעסער ווועט זיין.  
"אַיְיַה שְׁעַרְמַיְהַ בְּזֵוֹרְתַּאְוַיְףְּ פֶּאַזְעַטְיַן", — בְּאַדְיִיט צוֹנוֹנִישַׂט מַאֲכַן אַלְעַטְיַן פְּרַזּוֹן שְׁלֹום.

"שאנד" פון דער און אינטערעסנטן: צי זיינען די פאלעטעןער פאלעטעןער יידן אליאן אווז אזו שטארק באגייטערט פארן יודיישער יונגנט? געדענק פון א יידיישער ארמי, אזו ווי די ציר ניסטן אין אמעריקע? פון די קארגען ידיעות, ואס גרייכן היינט אהער פון פאלעטעןער, עצט מען נישט, אז ד א ר ט נאל מען אזו שטארק רודערן מיט דער יידיישער ארמי, ווי ד אין ניו-יארק. אין אנהיב פון קרייג האט, לוייט די ציוניסטייש ודייעות, די יידיישע אגנען אין פאלעטעןער פאראגעניסטראט בוי 180 טוינט מענער און פרויינן אין עטלטער פון 18 ביז 50 יאר, פעהיקע צו מיר לייטער-דיינסט. אנהיב פאריכון הארכט — נאך אידיידער ענגלאנד האט צוריינגעציגן איר פריערדייקן צוֹואָג צו שאפַּן יידיישע לעניינען — האט מען פון צוֹוישן די פאראגעניסטראט 130 טוינט גענומען ווערט-בירן וואָלונטירן איין דער ארמי . . . קְלַאַר, אז מען האט דעםאלט געהאט אין זיינען, אז די וואָלונטירן זאלַן בילַן דעם קערן פון דער יידיישער ארמי. אבער מיט גראָם פאָרדַּרְס און אוּפְּרַעְנָגְהָבָן די ציוניסטייש פירער אין פאלעטעןער פֿעַסְטְּגַעַשְׁטָלַט, אז פון די פאָראָגעַנִּיסְטְּרִירַט 180 טוינט האָבָן וואָלונטירט בלַוֵּיז . . . 6 פרָאַ צענט.

דער פ. צ. שעדר "דבר" איז דעםאלט אַרוֹיְסְגַּעֲטָרָאָטן מיט ביטערע שטראָפְּרִיד קען דער "ליידיק-גַּנְיִירִישָׁעָר יונגנט". דער "דבר" האט דערביי אַנְגְּנוּווֹזֶן, אז אַחוֹזֶן, ואָס האָפָּן זיך געמאַלְדַּן פָּאָר וואָלְוָן-טִירַן, זיינען פָּאָרָאַן נאָך פִּילְיַוְנְטַלְעַכְּבָּע אַין וואָלְוָן-טִירַעַטָּר, ואָס מאָכָן פּוֹל די קִנְאָס, די קָאָפָּעָס אָוֹן פָּאָרְגְּנִינְגְּהַיּוֹעָר, די טָרָאָטוֹאָרָן אָוֹן שְׁפִּילְ-פְּלָעַצְּר. "זַיְיָ דֻּעָמָאָנְטִירִין אַ וְ נַעַר שָׁאנְד" — האט זיך געפִּיוֹזָעָרט דער "דבר".

און דער פירער פון די פאלעטעןער יידיישע לאַנדְוִוִּוָּטן סְמִיְּ אַנְסְּקִי האָט זיך געקלְאָגָט: . . . "דָּרָה ווֹילְן צו וואָלְוָן-טִירַן ווערט מענְלָעַר נאָך אַין אַ באַשְׁטִימָטָעָר אַטְמָאָסְפָּעָר פָּוֹן הַתְּלָחֶבֶת אָוֹן זעלְבָּסְטְּפָּאָרְגְּנָעָנְהָיִיט, אֹזָא אַטְמָאָסְפָּעָר האָבָן אַ וְ נַעַר עַפְּרָאַ שְׁטוֹיעָר נִשְׁתַּת פָּאָרְשְׁטָאָנָעָן צו שאָפָּן" . . . "וּאוֹו עַס פְּעַלְתָּ הַתְּלָחֶבֶת — שְׁרִיּוּבָּט עַר ווּוּטָעָר — גַּעֲפִּינְט מַעַן שְׁוִין אַ הַיָּהָר פָּאָר זיך נִשְׁתַּת צו וואָלְוָן-טִירַן".

אין דער דאָזַקָּעֶר שטימונג פון „מאָנגָל פון התלהבות“ האָט  
מען קאנטיק געפֿרוֹוֹת אָנוּעָנְדָן דָּרוֹקִיְמִיטְלָעָן לְגַבֵּי דָּעָר יְדִישָׁעֶר יְוָנָנְטָן;  
וְוַיְלָ פּוֹנְקָט אִין דָּעָרְזָעְלְבָּרְעָר צִיְּטָ אִין דָּעָר פִּירָעָר פּוֹן „פְּרִיתְ-שְׁלָומָן“  
(אָן אַרְגָּאַנְיוֹאַצְּיעַ, וְוָסָם אַיְר צִיל אִין פָּאַרְשָׁטְעַנְדְּרִיךְן זַיְד מִיטָּדִי<sup>1</sup>  
אַרְאָבָּעָר), דָּעָר פָּאַרְוָאַלְטָעָר פּוֹן יְרוֹשָׁלַיִמְרָע אָנוּוֹעוֹרְזָוּטָעָט דָּר<sup>2</sup>  
מָאָנָגָעָם, אַרְוִיסְגָּעָטְרָאָטָן מִיטָּ אַשְּׁאָרְפָּאָן אַוְיְפָרָאָךְ קָעָן אַ בָּאוֹנְדָּרְעָר  
יְדִישָׁעֶר רַעֲקָרוֹטִירָוָנָג. אִין אַוְיְפָרָאָךְ האָט דָּעָר גַּעַשְׁרָבָן :

„לוֹטָ מִיּוֹן מִיּוֹנָגָג אִיז פְּלוֹיכְטָ-רַעֲקָרוֹטִירָוָנָג דָּוָרָ דָּעָר רַעֲגִירָוָנָג  
דָּעָר רַוְכְּטִיקָעָר וּוְעָגָ — דָּעָר דָּמָאַקָּרָאַתִּישָׁעָר. אַבָּעָר בְּלָ זָמוֹן קַיְיָן  
פְּלוֹיכְטָ-רַעֲקָרוֹטִירָוָנָג דָּוָרָ דָּעָר רַעֲגִירָוָנָג אִיז נִוְשָׁאָ, וְוַיְלָ אַיְקָחָפָּן,  
אִיז קַיְיָן אַנְדָּרָעָר וּוּעָלָן בִּשְׁתָּ פְּרוֹזָוָן זַיְד בָּאָנָגָעָן מִיטָּ צֻוָּאָנָג-מִיטְלָעָן  
קָעָגָן דָּעָר יְדִישָׁעֶר יוֹגָנָט“. .

אַלְגָּעָמִינָּעָ פְּלוֹיכְטָ-רַעֲקָרוֹטִירָוָנָג דָּאָס אִיז אַן אַרְמָיִי פּוֹן דָּעָר  
גָּאַנְצָעָרָן צִעְנָאָרָן דָּעָר אַנְדָּאָן, — פּוֹן יְיָדָן אָוֹן אַרְאָבָּעָר.  
וְוַאֲלְגָּעָמִינָּעָ נָאָרָן פּוֹן יְיָדָן מִיטָּ צֻוָּאָנָג-מִיטְלָעָן פּוֹן דָּעָר יְדִישָׁעֶר  
אַגְּנָעָן — דָּאָס הָאָט גַּעַזְאָלָט זַיְן דָּעָר אַנְחָהָיָבָן פּוֹן אַיְדָיָשׁ עָר  
אַרְמָיִי. אָוֹן אַוְיָבָן דִּי יְדִישָׁעֶר יוֹגָנָט אִין פָּאַלְעָסְטִינָּעָ האָט, לְוַיְטָן  
אוֹיסְדוֹרָפָן דִּי צְיוּנִיסְטָן, נִישְׁתָּ אַרְוִיסְגָּוּווֹזָן קַיְיָן התלהבות פָּאָר  
אַט דָּעָר וְוַאֲלְגָּעָמִינָּעָ, הָאָט זַיְד זַיְד, נְלִיבָּן מִיר, נִישְׁתָּ „בָּאַדְלָעָטָמִיטָן  
שָׁאָנָד“, אַזְוִי וּוּ דָאָס וְוַיְלָ הָאָבָּן דָּעָר „דָּבָר“. דִּי יְדִישָׁעֶר יוֹגָנָט אִין  
פָּאַלְעָסְטִינָּעָ אִיז מִסְתָּמָאָ נִישְׁתָּ וְוַיְנִיקָּעָר אַידְעָאַלְיִסְטִישָׁ אָוֹן פְּעָאָק  
אוֹיָף נִשְׁתָּ קַיְיָן קָלְעָנָרָן מִסְרָתָהָנֶשֶׁ, וְוִי דִּי יְדִישָׁעֶר יוֹגָנָט אָוֹן אַנְדָּרָעָר  
לְעַנְדָּרָעָר. אַבָּעָר דָּאָס אִיז הָעֲכָסָט בָּאַרְאָקְטָרִיסְטִישָׁ, וְוָאָס דָּוקָא  
יְעַנְעַר טִילָּ פּוֹן דָּעָר יְדִישָׁעֶר יוֹגָנָט, וְוָאָס טְרָאָגָט אָוֹים אַוְיָבָן זַיְד  
דִּי הָוּוֹפָט אַרְבָּעָט פָּאָרָן צְיוּנִיסְטִישָׁן אַידְעָאָלָל, — זַיְיָ אִין אַיְן דָּעָר  
מִעְרָהִיטָן נִשְׁתָּ בָּאַגְּיִיסְטָעָטָרָט פָּאָר דָּעָר יְדִישָׁעֶר אַרְמָיִי. עַמְּשָׁהָבָן אַמְּתָּה,  
אוֹנְטָעָר דָּעָם גַּעַשְׁפָּעָנָעָם דָּרוֹקָ, שְׁפָעָטָעָר „וְוַאֲלְגָּעָמִינָּטָר“ אִין פָּאַלְעָסְטָמִיטָן  
טִינָעָ נַדְךָ עַטְלָעָכָע טִוְזָנָט יְדִישָׁעֶר יוֹגָנָט, אַבָּעָר צְיוּנִיסְטִישָׁן צִיְּרָ  
טוֹנָגָעָן פּוֹן אַלְעָטָרָן צִוְּנָאָרָן אִין פָּאַלְעָסְטִינָּעָ הָאָבָּן נִשְׁתָּ אַוְיָבָן  
גַּעַהָרָט פָּעַטְצָוְשָׁטָעָלָן, אַזְפָּאָר דָּעָר מַאֲבִילְיָוָאַצְּיעָ אַזְפָּאָל : דָאָס בָּאַוְיָזָט,  
גַּיְיָס טָרְוָנָג. דָאָס אִיז אַבָּעָר נִשְׁתָּקָיָן צִוְּפָאָל : דָאָס בָּאַוְיָזָט,  
אַזְדִּיְיָשָׁע מָאָסָן אִין פָּאַלְעָסְטִינָּעָ אִין זַיְעָר מִעְרָהִיטָן פְּלָיָן, אַזְאָ  
יְיָדָיְשׁ אַרְמָיִי אִין פָּאַלְעָסְטִינָּעָ אִין זַיְעָר מִעְרָהִיטָן פְּלָיָן, אַזְאָ  
אַנְצִינָדָן אַקְנוֹזִיטָן צְוִוִּישָׁן פּוֹלָוּוּרְדִּיפָּעָס עָר,  
אוֹן זַיְיָ וְוַיְלָ נִשְׁתָּזִיָּן קַיְיָן אַונְטָעָצִינְדָּעָר פּוֹן זַיְעָר אַיְגָעָנָר הַיָּם.

וועגן  
„אַפִּיעָרְיוֹן”

איינער פון די אַנְגָּזָעָנְסָטָע צִוְּנוּסְטִישׁע פִּירֶעֶר  
אין עֲנֵגָלָאָנָּר, פֿרָאָפְּעָסָאָר נָאָרְמָאָן בענטוויטש, האט  
אנְהִיָּבָּר פֿעְבָּרוֹאָר הִיָּי יָאָר גַּעֲרָעָתָד דָּוָרָךְ רָאָדְיאָ  
קִיּוֹן אַמְּעָרְיקָע. אַיְוֹן זִוְּן רָאָדְיאָ-רָעָדָעָה אָטָט דָּרָךְ דָּאָ  
זַיְקָעָר צִוְּנוּסְטִישׁעָר וּוּיְנְשָׁאָפְּטָסָמָּאָן אָוֹן פֿאָכְּמָאָן אַיְוֹן די פֿאָלְעָסְטִירָ  
נָעָר פֿאָרָה עַלְתָּנִישָׁן זִיךְ בָּאָמִיטָּצָו גַּעֲפָן צָו פֿאָרָשְׁטִיָּן דָּעַם אַמְּעָרְיקָאָ  
נָעַר עָוָלָם, אַזְּ עֲנֵגָלָאָנָּר האָט אַיְוֹן דָּרָר פֿרָאָגָעָו יְדִישָׁע אַרְמָיוּן רִיכְטִיקָ  
גַּעֲהָאָנְדָלָט, אָוֹן אַזְּ זַיְקָעָר אַנְדָרֶשָׁ נִיט גַּעֲטָאָרֶת הָאָנְדָלָעָן.

„דָּרָר עַנְטָפָעָר אַוְיָף די פֿרָאָגָעָו אַזְּ אַיְינְגָּאָכָעָר — הָאָט פֿרָאָ-  
פֿעָסָאָר בענטוויטש גַּעֲזָגָט — די בָּאָגְּזָאָגָעָגָעָן צְוִוִּישָׁן די אַרְאָפְּעָרָה, די  
וַיְדָן אָוֹן די עֲנֵגָלָעָנְדָעָר אָיְוֹן פֿאָלְעָסְטִינָעָן זַיְגָעָן נָאָר אַלְיָן זַיְגָעָר דָּלְיָ-  
קָאָטָע. די רָעְגִּוְרָנָגָג אַיְוֹן דָּעְרָיְבָּעָר פֿאָרָאִינְטָרָעָסְטִירָה, אַזְּ קִיּוֹן זַאָר  
זָאָל נִישְׁתָּגְּעָטָן וּוּרְזָן וּוּסָם קָאָן די בָּאָגְּזָאָגָעָגָעָן נָאָר מָעָרָ פֿאָרָשְׁאָרָפָן.  
וַיְיָ אַגְּעָוּזְעָגָעָר בָּאָמְטָעָר אַיְוֹן פֿאָלְעָסְטִינָעָן קָעָן אַיְךְ פֿאָרָשְׁטִיָּן די  
שְׂוּעָרִיקְיָוִתָּן.”

וַיְיָ מָוָר זַעַן, גַּעֲפִינְטָן מָעַן אַפְּיָלוּ צְוִוִּישָׁן אַנְגָּזָעָנְסָטָע צִוְּנוּסְטִין  
נִכְטָעָרָעָ מְעַנְטָשָׁן, וּוּסָם זַיְגָעָן נְרִיטָץ צָו נִיסְן קָאָלָט וּוּאָסָעָר אַוְיָף די  
צְעִיהִיצְטָעָ קָעָפָ פָּוֹן די צִוְּנוּסְטִישׁ אַרְמָיוּן.

בענטוויטש שְׁטָעָלָט די פֿרָאָגָעָ אָפָּן: מָעַן קָאָן נִישְׁתָּאָפָּן קִיּוֹן  
יִרְיָישָׁע אַרְמָיוּ צְוָלָבָּד די דָּעְלִיקָּטָעָ בָּאָצְוָנוּנָעָן מִיטָּדִי אַרְאָבָּעָר.  
אוֹיָהָ דָּעַם עַנְטָפָעָרָן גַּעֲוָוִינְטָלָעָךְ די הִצְּיָּקָעָ אַרְמִיְּרָפְּרָעְדָּקָעָר מִיטָּ  
צָאָרָן אָוֹן גַּעֲבִיּוּזָר: יָאָ, רִיכְטִיקָּ, אַיְרָיְשָׁע אַרְמָיוּ וּוּאָלָט טָאָקָעָ  
צָעְרִיְּצָט די אַרְאָפָּעָר. אַבָּעָר גַּעֲוָאָלָט, גַּעֲשָׁרָין: וַיְיָ קָאָן מָעַן מִיטָּ  
דָּעַם זִיךְ רַעֲכָעָנָעָן? אָוֹן מָעַן לִיאָרָעָט: עֲנֵגָלָאָנָּר טְרִיוּפָט שְׂוִוָּן  
וּוּיְטָעָר אִיר בָּאָנְקָאָרָטָרָעָ אַפְּיָזְמָעָנְטָפְּאָלִיטִיקָּ, זַו גַּיִיט אַפְּיָזָן די  
אַרְאָבָּעָר! אָוֹן דָּא וּוּרְטָט בָּאָלָט גַּעֲמָאָכָט אַהֲקָסָם פָּאָקָסָם, אָוֹן יְעָדָרָ  
קָעָנָעָרָ פָּוֹן אַיְדִּישָׁעָר אַרְמָיוּ וּוּרְטָט פֿאָרוֹזָאָנְדָלָט אַיְן אַהֲנוּדָרָט  
פֿרָאָצְעָנְטִיקָּן „אַפִּיעָרְיוֹן”, רְחַמְּנָא לְצִילָּן . . .

מוֹזָעָן אַוְיָף דָּרָר פֿרָאָגָעָ גַּעֲפָן אַלְאָרָן עַנְטָפָעָר: אַיְוֹן דָּאָס אַ  
מַּצְּוָה אַדָּעָר אַ פָּאָרָפָּרָעָן אַ צָּו „אַפִּיּוֹן” די אַרְאָבָּעָר?  
לְאָמִיר נִישְׁתָּאָפָּן מָוָרָאָהָאָפָּן פָּאָרָקִיָּן וּוּרְטָטָר. דָּרָר טְוִיטָשָׁ פָּוֹן  
„אַפִּיּוֹן” אַיְזָנָאָרָוִיָּן, מִילְּדָעָן, גַּעֲפִינְגָּן אַפְּרִידְלָעָן אַוְיָסְוָעָן,  
דוּרְכָּקָוְמָעָן מִיטָּגָטָן. עֲנֵגָלָאָנָּר האָט אַמְּאָלָ צָו רָעָה פָּוֹן דָּרָר גַּעֲנָצָעָר  
מְעַנְטָשָׁהָיִט גַּעֲוָאָלָט דוּרְכָּקָוְמָעָן מִיטָּגָטָן מִיטָּהִיטָּלָעָן. אַיְזָנָה. דָעַן  
זְשָׁע צְוָלָבָּד דָּעַם אַוְיָף אַיְוּבִּיקָּ פְּסָול גַּעֲוָוָאָרָן דָּרָר בָּאָגְּרִיף — דָוְרִיף

קומוּן מיט גוֹטָן? אָוִיב פֿוֹן פִּיעַר זְוִינָעַן אוַיסְגֶּעֶבֶרָאָכְן שְׁרוֹפּוֹת,  
וּוְלִין מענטשָׂן מַחְמָת דֻּעָם אוּפְּהָעוֹרָן צָו נְזָעַן פִּיעַר צָוּם קָאָכְן? אָוִיב  
פְּרִידְן הָאָט גַּעֲפֶרָאָכְטַ צָוּם אָוְמְגַלִּיק, וּוְלִין מענטשָׂן זַיְךְ אָפְּזָאָכְן פֿוֹנָם  
אִידְעָאָלְ פֿוֹן פְּרִידְן?

מעַן טָאָר נִישְׁטָ אָפְּיוֹן הַיְּטָלְעָרָן אָוּן זְוִינָעַן אַגְּנָעָטָן. אָוּן נְאַצְּיַעַש  
אַגְּנָעָטָן זְוִינָעַן פָּאָרָאָן אָוּמְעָטוֹם, אָוּן גַּעֲוִוִּים אָוּיךְ צְוִישָׁן דֵּי אָרָאְפּוֹרָ.  
אָפּוֹרָ צִי דָּאָרְפָּן דֵּי עַנְגְּלָעְנְדָעָר „אָפְּיוֹן“ דֵּי הַיְּנָדוֹסָן אַיִן אִינְדְּרִיעָ אָוּן  
גַּעֲוִוִּינָעַן זְיִי וּזְיִי אַשְׁוֹתָה אַיִן קָאָמָה קָעָנָן פָּאַשְׁוּזָם? צִי הַאָפָּן דֵּי עַנְגָּד  
לְעַנְדָעָר גַּטְאָן וּוְאָסְ זְיִי הַאָבָּן לְאָגְגָן אָוּנְטָעְרְדָרְקִיטַט אָוּן  
נִשְׁטָ גַּעֲוָאָלָט „אָפְּיוֹן“ דֵּי אִינְגְּנָעְבּוֹרָעָנָן בָּאָפְּעָלְקָעְרוֹנָן אַיִן בּוֹרָמָא,  
אָוּן אִיצְּטָעָר אַיִן זְיִי דָּאָרְטָן אָוּסְגָּעָטָמָעָן צָו קָעְמָפָן אָרוּמָגְעַרְנָגָלְטַ מִיט  
בְּלוֹמְטִיקָעַ שְׁוֹנוֹאִים?

דוֹסָא אַיִן דֵּי אַיְנְטָעָרָעָסָן פֿוֹן אַנְטִיְּפָאַשִּׁיסְטִישָׁן קָאָמָה אַיִן דָעַר  
הַיְּוּלְעָדָר גַּעֲפָאָטַ פֿוֹן דָעַר שָׁהָ פָּאָר דֵּי פָּאָרְבִּינְדָעָטָעַ מְלֻכּוֹתַ צָו גַּעַד  
וּוְלִין אַוּוֹף זְוִירָד זְיִיט אַדְרָעָר צָו „אָפְּיוֹן“, אָוִיב אַיִר וּוּלְטָ, דֵּי גַּעַנְצָעַ  
אָרְטִיקָעַ בָּאָפְּעָלְקָעְרוֹנָן פֿוֹן אַגְּנָעָטָן אָוּן וּוּוִיטָן מוֹרָתָה. הַלְּאָיִ זְאָלָן  
אִיצְּטָעָר זְיִונָה וּוְאָסְ מַעַרְ אַזְעַלְבָּעָרָעָסָן אַיִן דָעַר גַּעַשְׁכְּטָעַ  
פֿוֹן זְיִגְעָרְבָּרָן פָּאַשְׁוּזָם וּוְלִין אַזְעַלְכָעַ „אָפְּיוֹרָס“ דָעְמָאָנָט וּוּרָעָן  
מִיט לְוִיבְּגָעָזָאָגָן.

דָעַר וּלְלָבָעַר בָּעַנְטוֹוִוִישָׁ הָאָט אַיִן זְיִוְן דָעְרָמָאָנָטָן וְאַדְרִיאַ-בְּרָאָדָר  
קָעְסָט דְּרָעְקָלְעָרָט מִיט דָעַר נְאַנְצָעַר וּוּגְנִיקִיטַ פֿוֹן זְיִוְן אָוּטְמָרִיטָעָט  
אַיִן זְיִי אַפְּאָכְמָאָן אַיִן דֵּי עַנְיִינָסָן פֿוֹן אַגְּנָעָטָן זְוָרָה, אַזְעַ „דֵּי אִיבְּעָרָ  
וּוּנְגְּנִידְיָעָ מְעַדְרוֹתָ אָרְאָבָעָרָ זְוִינָעַן לְאַצְּאָלָ אָוּן קָאָפְּעָרְיוֹרָן מִיט דֵּי  
עַנְגְּלִישָׁعָ מְלִילְעָרִישָׁעָ פָּוֹחוֹתָ“. וּוְאָסְ וּשְׁעָ זְוִינָעַן דֵּי עַנְגְּלָעְנְדָעָר  
מְחַווֹּבָ צָו טָוָן לְגַבְּיָ אַט דָעַר אִיבְּעָרְוִוְוִינְדְּקָעָרָ מְעַרְחָיָהָ אָרְאָבָעָרָ:  
אַיְנָהָאָלָטָן מִיט זְיִי גַּטְאָן בָּאַצְּיוֹנָגָעָן, זְוּבִּינְדָּזָן זְיִי עַגְּנָעָרָ צָו זְיִיךְ, אַדְרָעָר  
שְׁטוֹוֹסָן זְיִי דָוָרָק לְיִכְּטָוְנִיקָעָ מְעַשִּׁים אַיִן לְאַגְּנָעָרָ פֿוֹן דֵּי שְׁוֹנוֹאִים?

דָעַר עַנְטָפְּעָר אַיִן קָלָאָ.

וּוְרָ וּוּשָׁ “דֵּי אִיבְּעָרְוִוְוִינְדְּקָעָרָ מְעַרְחָיָהָ אָרְאָבָעָרָ זְוִינָעַן  
בָּאַשְׁיִצְּן דָעַם לְאַיִאלָ אָוּן קָאָפְּעָרְיוֹרָן מִיט דֵּי עַנְגְּלִישָׁעָ מְלִילְעָרִישָׁ  
נְאַגְּנָעָטָן זְוָרָה? שְׁעַ פָּוֹחוֹתָ“. אַטְדֵּי פָּעַטְשָׁטְעַלְוָנָגָ בָּעַנְטוֹוִוִישָׁעָם  
זְעַט אָוּסְ זָוָן זְוִינָן רַכְטָיקָ. מְוָטָן אַנְהָיוֹבָ פֿוֹן קָרְגָּ  
הַאָבָּן טָאָקָעָ אָוּפְּגָעָהָעָרָט דֵּי אָרָאְפּוֹשָׁעָ אָוּמְרוֹעָן אַזְעַ פָּאַלְעָסְטִינָן. מְעַן  
קָאָזְנִיךְדָּעָקָעָ פָּאַרְשָׁטָלָן, אַזְעַ דֵּי מְעַרְחָיָהָ אָרְאָבָעָרָ אַזְעַ פָּאַלְעָסְטִירָ

נע ברענэн נישט פון אומגעדרולד וואס שנעלער צו פארבייטן די ענגליע  
שע הערשאפט אויף די בייטשן, וואס האבן געפיפט איבער עטיאפיע  
אדער אווף דער שקלאפעריי פון היטלערס „נייער ארדנונג“. די  
אויפנגבע פון א וויטויכטיקער ארכיניסטראציע איז נאך מער צו  
פארטיפן אט די „גרויטקיט צו קאפעערין“ און נישט צו שפיזן די  
היטלעריש באיאנפלוסטע מינדרהיט, וועלכע איז נישט גרייט צו  
קאפעערין, מיט שטאָפֿ פָּאָר אַיר העצע.

און איז דעם, וואס די איבערויגנידיקע מעלהוית אראָפֿער איז  
לאיאל און איז גרייט צו קאָפֿערין מיט די ענגלישׂ מילטערישׂ  
פוחות ליגט דער ענטפֿער אויף נאך אן ארגומענט פון די ציוניסטיישׂ  
„ארמייער“:

מען מווע האבן א יודישׂ אַרְמִיָּה צו פָּאָרְטִּיְּדִּיקָּן פָּאָלְעַסְטִּינָּעָן,  
סועץ און אלע אנדערו וויכטיקע סטראָטֶגִּיָּה וועגן איז נאענטן מורה,  
וועהוין עס קאָן איז א ליאָדָע טאג זיך אַרְבִּפְּעַרְוָאָרְפָּן דער פְּלָאָקְעָר פון  
קיינְג. די מפלות איז פָּאָסִיפִּיךְ האבן באַזְוִוִּין, ווי שלעכט עס איז,  
אַז אַוְּפָּן אַרְטָן גּוֹפָּאָגְעַנְעָן זיך נישט גּוֹנְגָּאָפְּנָטָעָה פָּוּחוֹת, וואס  
זִוְּנָעָן נוֹיִטִּיךְ צָוָם קָמָאָה. דָּאַס זִוְּנָעָן טָנוֹתָה, וואס זִוְּנָעָן אַוְּפָּנָאָוִיף  
אוֹסָס צָוָם זִוְּנָעָן גּוֹרָעָכְטָעָה, אַבָּעָר ווּלְכָעָ זִוְּנָעָן אַינְגָּוֹנָמָעָן נישט  
מער ווּרְטָה ווי אלע פִּזְזִאַיצְטִיךְ אַרְגּוֹמָעָן.

די מפלות איז פָּאָסִיפִּיךְ האבן באַזְוִוִּין, אַז עס איז גּוֹט אַיז אלע  
באָדָרָטָע פּוֹנְקָטָן צו האבן צוֹנְגָּרִיות גּוֹנְגָּאָפְּנָטָעָה קָרְעָפְּטָן?  
אָודָאי האבן זיך דָּאַס באַזְוִוִּין. אַבָּעָר זיך האבן באַזְוִוִּין נאך עפָּעָם,  
וואס איז נישט ווּינִיקָּעָר ווּינִיקָּטָיךְ צו גּוֹדָעָקָעָן. די יַאֲפָנָעָר דָּרָרָ  
אַבָּרְעָן מיט אַרְמִיּוֹן פון צָעַנְדְּלִיקָעָר טְוִיזְנָטָעָר — לְעַנְדָּרָר, וואו עס  
ווּינָעָן צָעַנְדְּלִיקָעָר מִילְאָנָעָן! די מפלות איז פָּאָסִיפִּיךְ האבן באַזְ  
וִוִּין, אַז וויי איז אַין קָרִינְג צָו יַעֲנֵעָ הָעָשָׂר, וואס האבן די באָפְּעָלָ  
קָרְוָוָנָג קָעָן זיך. די אַוְּמַצְפָּרְדִּעָן קָאַלְאַנְיָאָלָעָ באָפְּעָלְקָרְוָוָנָג אַיז  
גְּרִוִּיט צָו וּאָרְפָּן זיך אַוְּפָּן הָאָלָו יַעֲרָן טְוִיוֹוָל, מַעַג עָרְ זִוְּנָעָן טְוִיזָּנָט  
מָאָל עַרְגָּעָר ווי דָּרָר, פָּוֹן ווּמָעָן מָעָן ווּלְ פְּטוֹר ווּעָרָן. ווּבְאָלָד אָזְוִי  
אַיז אַוְּסָעָרְגָּעָוּוּנְטָלָעָק ווּינִיקָּטָיךְ, אַוְּבָּאָפְּרָוּוּגָנְדָעָ מַעְרָהוִית פָּוֹן  
דָּרָר גְּרוֹנְטָבָּאָפְּעָלְקָרְוָוָנָג אַיז נאענטן מַוְרָח אַיז טָאָקָעָ לאַיאָל.

אַז אַיז ווּאַלְמָט אַ יְוִידִישׂ אַרְמִיָּה גַּעֲמָאָכָט אַוְּמַעְגָּלָעָר, אַז אַיז  
נאענטן מַוְרָח זָאָל זִיךְ אַיְבָּרְהָזָרָן, דָּאַס וואס עס אַיז גַּעֲשָׂעָן אַוְּפָּן

וועויטן מזרת, וואו אויפן ארטט פון קאמפ האבן געפעלט די נויטיקע באוואופנטע כוחות? — קיינער פון די ציוניסטן פארארט דאך נישט, איז יידן זאלן קריינן און איינגענע זעל בעט ענד די קע ארכמי. זוי פאדרערן און ארמיין אונטער ענגליישע קאמאנדרן, וואם זאל זיין איינגענגלידערט איזן די אלגעמיינע ארמייען און וואם זאל קעמען אונטער דער אלגעמיינער אונפירונג פון די פאראטערטער מלוכות אויפ אלע פראנטן פון דער וועלט, וואו מען ווועט זי פאראטערן. איז דאך סלאר: וועלן די מיליטעריש שטאָבן פון די אליאירטער מלוכות באָ שטימען, איז דער פאַלעטינע-סְעֶצֶר פֿרְאַנְט איז הינט דער וויכ-טייסטער, וועלן דאָרטן קעמען ענגלאָנדער, אַמּוֹרִיסָקָנָעָר, הינדּוֹסָן, אויסטראָלְיעָר, נִירְזְעָלְעָנְדָר, אַפְּרִיקָנָעָר אָוּן צוֹוִישָׁן זי אַוְיךְ אַראָץ בער און יידן, אלְאַ אַיִינָס צַיְעָס ווועט עַקְוִיסְטִירָן צַיְעָס ווועט נִיט עַקְוִיסְטִירָן אַ יְוִידִישָׁע אַרְמִיָּה. וועלן די אליאירטער שטאָבן אַפְּרִישָׁן דֵּי לְאָגָע, קָאָן דְּעָרְטָר יְיִדְישָׁע אַרְמִיָּה, אַוְיבָּאָזָאָז ווְאָלְטָט עַקְוִיסְטִירָט, שָׁאָצָן דֵּי שָׁאָצָן צַוְּקָעָמָן אָוּן אַינְדָּיעָ אָוּן אוֹיסְטָרָאָלְיעָ, אָוּן נִירְזְעָלָאָנָר, נִירְגְּוִוִּינְגָעָן, אָוּן דָּאָס שָׁאָפָּן זַי ווְאָלְטָט גַּאֲרָנִישָׁט, גַּעֲנָדְעָרְטָזְעָט צַוְּמָבָּעָס בְּעָסְעָרְן די סְטָרָאָטָעָנְיוֹשָׁע לְאָגָע פָּוּן נְאָעָנְטָן מִזְרָח. דְּאָקָעָגָן ווְאָלְטָט זַי זִיךְ שְׂוִין אָן יְעָדָן סְפָּקָגָעָן דְּעָרְטָזְעָט עָרְגָּעָן, צְוְלִיבָּדְעָרְטָרְטָעָר "רְפּוֹאָה" מִוְּטָן בִּיטָּעָן בִּיטָּעָם, ווָאָסָמָעָן ווְאָלְטָט אַיְנְגָעָנְבָּן די אַראָפְּער.

פָּאָר וּמְעָן די אָוּן שְׁטָעָלָט מְעָן זִיךְ נָאָךְ דָּעָם די פֿרְאָגָעָן:  
יְיִדְישָׁע אַרְמִיָּה צַי אָיִז די יְיִדְישָׁע אַרְמִיָּה נְוִיטִיק צְוְלִיבָּדְעָרְטָעָר  
אָיז וְאַ נְוִיטִיק גַּעֲמִינְיָנָע אַיְנְטָעָרָעָסָן פָּוּן אַנְטִיפָּאַשְׁוִיסְטִירָן קָאָמָק?  
מוֹעָן עַנְטָפְּרָעָן:

— נִין! אַזָּא אַרְמִיָּה ווְאָלְטָט גַּעֲקָעָט, פֿאָרָקָעָט, שָׁאָפָּן אַיְבָּרִיךְ  
בְּיוֹן בְּלוֹט אָיִן נְאָעָנְטָן מִזְרָח צַוְּמָבָּעָס שָׁאָרְן פָּוּן די דֻּעָמָאָקָרָטִיעָס אָוּן  
מִיט נְזָצָן פָּאָר הַיְתָלָעָן.  
צַי אָיִז די יְיִדְישָׁע אַרְמִיָּה נְוִיטִיק צְוְלִיבָּדְעָרְטָעָן פָּוּן עַנְנָה  
לְאָנְדָן?  
נִין, זַי ווְאָלְטָט בְּלוֹזָו שְׁוּדָרָעָר גַּעֲמָאָכָט די אַזָּו אַוְיךְ נִישְׁט לְיִיכְ-  
טָע פָּאַזְיִצְיָעָס פָּוּן עַנְגָּלָאָנָר אָיִן אַזְיָע.  
אָיז די יְיִדְישָׁע אַרְמִיָּה נְוִיטִיק פָּאָרָן פֿאַלְעָטִינְיָנָר יְיִדְישָׁן יְשָׁוָב?

נין, די לאגע פון ישוב, וואס געפינט זיך איזו ווי אויף א ווילקאן  
וואאלט געווארן נאך אומוייבערער.  
אייז די יידישע ארמיי נויטיך פאר די יידן אין אייראטע, פאר  
די יידן אין אמעריקע?  
נין און נין.

און א יידישע ארמיין איז נישט נויטק צוליב דער אידיעד פון גליכהייט, וויל אויסטילן יידן פֿאָרט זיך מיט אומגלויכהייט; זיך איז נישט נויטק צוליב חשבות און נישט נויטק צוליב בפֿאָר, — וואו מען קערט זיך און וואו מען ווענדט זיך, איז זיך אומנויטיק און איז ערלן און ברענגען בלוייז שארדן.

איין צד איין פראָן פַּאֲרָן וועמַן זי אִין יָאָנוֹתִיךְ . דַּאַס אַיְזָן  
צְיוּנוֹנִיסְטִישׁע בְּאוּעָנוֹגָג . זַי אִין גְּנוּיטִיךְ נִישָׁטְ פַּאֲרָן דָּעַר אִידְעָן פָּוֹן  
דָּעַר צְיוּנוֹנִיסְטִישׁעֲרָן „גָּאָוָה“ . וּווֹוֵל אַפְּילָו אָוּפְּרוֹכְּטִיקְעָרָע צְיוּנוֹנִיסְטָן  
אַלְּלוֹיָן שְׁטוֹרָאָפָּן זַיְעַר אִינְגְּעָנָעָם עַולְּמָן אָוֹן שְׁרַיבָּן , אָז עַס אִין אַן עַולְּה  
צַוְּ אַפְּרָבִינְדָּן דִּי צְוָקָנְפָּטְ פָּוֹן צְיוֹנוֹנִים מִיטְ דָּעַר יִדְּוּשִׁעָר אַרְמָיִי . זַי  
אִין גְּנוֹיטִיךְ בְּלוֹוֵי פָּאָרָן צְיוֹנוֹנִיסְטִישׁן הַיּוֹנָט . זַי גִּיטְ שְׂטָמָאָפְּ צַוְּ רְוּדָרֶן  
אַזְוֹן צַוְּ קְאַנְגְּרָעָסְעוֹן ; זַי גִּיטְ גְּלַעֲנְנָהָיוֹת צַוְּ „פָּאָרָטְרָעָטָן“ דַּאַס פָּאָלָק  
יִשְׂרָאֵל ; זַי גִּיטְ שְׂטָמָאָפְּ פַּאֲרָן טּוֹמְלְדִיקָּעָר אַגְּנוֹטָאָצִיעָ , קְנַאֲפָדְרִיקָּעָ פָּרָאָזָן  
אַזְוֹן נַאֲצְחָנָגְלִיסְטִישׁעֲרָן הִיסְטָרְעָרָע ; זַי גִּיטְ שְׂטָמָאָפְּ פַּאֲרָן שְׁלָאָגָן פָּאָ  
קְיַיְמָן שְׁזָן קְאַפְּיַט אַ ?

אוון אז מען האט נאך דערצאו א' ביטול באצ'ונג צום לאבעדריקן  
העבן פון יידישן פאלק, א' געפיל פון פאראכטונג צו זיין שועורן  
מאטפּ אונז מיסרטיניפּש אין „גלוות“, — בלויומט נישט איבער קיון  
שם אנדערע אויפֿנאנבע אין יידישן לעבן ווי דער קאמפּ פָּאַר א'  
יידישער ארמיי. דערפּון געטט זיך די ליכטקייט, מיט וועלכער די  
יעזוניסטן רעדן וועגן אונטערגענגן פון די יידן אין אייראפע: עס  
עקזיסטרט שווין פָּוֹרְמְרָשֶׁט נישט דאס געבענטשטט מיט שעפְּרוּישְׁקִיט  
יידישער לעבן אין פּוֹלִין, אַראָפְּגָעָשׂ עֲנָקֵט זִינְעָן די יידן אַין רְוֻמְּנִי  
לְיִתְּעָן אַוְן לְעַטְלָאָנְד, עס עקזיסטירן נישט די יידן פון רְוָסְלָאָנְד: מען  
אייזו טוֹבָן אַוְן פְּלִינְדְּרָ צּוֹם פְּרָעָכְטִיקָן הָעָרָאָזִים, מִיט וּוּלְכָן די יידישע  
מאָסְן אַין אַקְּפִּירְטָן אַיְזָאָפּעָן פָּאַר זְיוּעָר רַעַכְתָּ אַוְךְ לעַבְּן;

ווענדערלעכער פעדאקייט צו פארקלאכערן זיך מיט ווארכעלען אפלו אין הארטן און פון טרומגעט נטעאַשטיין. די פראפעסאָרֶן פון יידישן וועלט-קאנדרעם און פון דער ציוניסטיישער וועלט-פֿירערשאָפּט האבן אַפְּנֵעַ זאגט דעם קראָנְקָן יידישן לִיבּוֹז אַין אַיְירָאָפּעַ דָּאָס לְעָבָן, אַון אַין זיינְרָע אַוְן אַיְזָר טוֹיט. מעג ער אויסטראָלֶן פון זיך די וואָרָעָמֶר סטע קָאָלְיָרֶן פון האָפְּנוֹנָג, זוי האָפְּן אַים אויסנְעַשְׂטָרוֹאָן פון לִיסְטָר פון די לעבעדיקע, אַון ווילְן פון אַים נִישְׁט וויסְן.

אַן אַנְדָּרָע זיך אַין, וואָס די "מיילְיאָנָען טוֹיטָע" וועלְן נאָך פון דער ווּלְט נִישְׁט אַין מאָל מסתמאָ קומען צו חָלוּם צו די אלָע "רעכְּנְמִיסְטָעָרָס".

די שטָים היינְט אַפְּרָע אַין די צוֹנָג פון די יידָן אַין אַיְירָאָפּעַ פון די גַּעֲטָסָפּ עַפְּ שְׁטוּם. וועלְטָן ווּעָן סְמָךְ דָּרְגָּנִית אַוְיףּ דָּרוֹיְסָן זיוּדר פָּאָרְפִּינְיִקְּסָטָעָר קָרְעָצִי, זיוּדר פָּאָרְשִׁטְּקָטָעָר קָאָמְפְּסָדוֹפּ. הִיטְלָעָרָם בַּיְסָם באָאוֹאָכְטָה היינְט צָעַן מִילְיאָן יִידָּן. די ווּנְגָעָן, ווּמְעָן, "עַמְּ נִיְוִט טָפְּלָט גּוֹטָם, ווּעָן זַיְוִישָׁ בְּלָוְטָ פָּוּן מַעֲסָדָר שְׁפְּרִיצָּטָן", זוי זַיְוִינָעָן אַין זַיְוִיר לִיךְ, זוי בַּיְלָדָן אַן עַנְגָּן רִינְגָּן אַרוֹם דָּעַר גַּרוּסָעָר הַפִּסְחָה וואָס זַוִּיטָט יַדְיָוָשָׁ לְעָפָן אַין אַיְירָאָפּעַ. אַון זַיְהָאָפְּן גַּעַנְמָעָן פָּאָר שְׁוֹתָפִים די קָנָאָכִיקָּעָר אַרְעָמָס פון הוֹנְגָּעָר, דעם פָּאָרְצָעְרָנְדִּיקָּן פִּיבְּעָר פון מְגָהָה, קָאָלְטָן שְׁטָאָל פון פְּיַינְ-קָאָמָעָר אַון ווּרְגָּנְדִּיקָּן שְׁטָרִיךְ פון דָעַר תַּלְיהָ.

אַון שְׁטָאָל טְרָעָפּט אַוְיףּ שְׁטָאָל. שְׁטָאָל פון פְּיַינְ-קָאָמָעָר אַוְיףּ שְׁטָאָל פון נִיְּסָטָם. די יַדְיָוָשָׁ מַאֲסָן לִיְדָן, שְׁעַמְּפָן אַון גִּיבָּן זיך נִישְׁט אַנְטָעָר. עַס לְוִיכְטָן זוי אַרְיָוָן אַין חִישְׁדָּר פון היינְט האָפְּנוֹנָג אַון גַּלוּבָּן, עַס קָרְעָפְּטִיקָּט זוי דָעַר עַפְּשָׁנוֹתְדִּיקָּעָר ווּילְן אַוְיסְצָוְהָאָלְטָן אַון דָּרְלָעָבָן דָעַם זִיגְּ. אַוְן אַוְיףּ אַוְיסְגָּעְצָעָרָטָעָ בְּלָאָסָעָ פְּנִימָעָר בְּרָעָנָעָן מִיטָּלִיעָם שְׁטָרָאָמָעָן פון די גַּעַטְפִּים די קָנָאָכִיקָּעָר אַרְעָמָס פון כּוֹאָזָן קִידְרָוְשִׁיחָשָׁם דָעַר הַיְּלָקָטָר פְּלָאָטָעָר פון מַאֲרָאָלִישָׁעָר גַּבְּרוֹהָ.

וואָס זְשָׁע טְוֹעָן פָּאָרָט די יַדָּן פון אַוְיסְטָר הַיְּתָלָעָרָם נְהִינָּום צו הַעֲלָמָן אַוְיסְהָאָלְטָן דָעַם גַּעֲפִינְיִקְּטָן יַדְיָוָשָׁ פְּאָלָל פון אַיְירָאָפּעַ, וואָס לִיְדָט אַזְּוִי אַוְמְעַנְטָשְׁלָעָר אַון שְׁעַמְפָט אַזְּוִי בְּרָאוֹו?

דערווויל פמעט ווי גאר נישט.  
ווי זשע וועלן זיך פילן יענק, ווער אויף די פראנן פון די באָ  
פרײַטער בריידער :

— וואָס האָט אַיר געטָן, אָז די וועלט זאל דערהערן אָוּנְזַ  
ז עָרְ קְרָעֵץ, פָּאָרְנָעָמָן אָוּנְזַ עָרְ דָּוֹפְּ ?

— וואָס האָט אַיר געטָן אויף צו העלְפִּן, ווען דער טויט האָט  
געשפֿאַצְּרֶת אַיְזַ אָוּנְזַ עָרְ עָגָסָן, גַּעֲבָלְעַבָּאַטָּעוּט אַיְזַ  
אָוּנְזַ עָרְ עָהִימָן, פָּאָרְשָׁנִיטָן אָוּנְזַ עָרְ עָבָטָן אַוּנְזַ  
נאָעַנְטְּסְטָע ?

ווי וועלן זיך פילן, אָט די אלְעָ, וואָס וועלן אויף די פראנן  
קָאנָעָן גָּאָר עַנְטְּפָעָרָן :

— אָ, מִיר הָאָבָּן אַיְזַ יְעַנְעַ צִוְּטָן אַוְיְגָעַרְדָּרֶת אָוּנְלָט ! בְּיוּ  
הוֹנְדָּרָטָעָר גְּרוֹיסָע אַוּנְזַ קְלִיּוּנָע שְׂרִיבָעָר, פָּאָלִיטִיקָעָר אַוּנְזַ סְתָּם  
מענטשָׁן פָּוּנְז אַגְּנָנְצַ יְאָרְ הָאָבָּן מִיר אַרְוִיסְנָעָרָגָן הַסְּפָמוֹת, אָז מַעַן  
דָּאָרָךְ אַיְדִּוּשָׁע אַרְמַי . . .

\*

אָז פָּוּנְז הַינְּטָעָר די פָּאָרְנָעָפְּלָטָע הַאֲרוֹזָאָנָטָן שִׁימְעָרִירֶת שְׁוִין  
הַיְנְטָעָר טָאגְ פָּוּנְזַג, ווען אָוּנְזַ עָרְ עָבָטָן דָּאָפְּרִיטָעָר  
וועלן קְומָעָן מִיט זְיֻעָרָעָה אָבָּן אַוּנְזַ עָרְ עָבָטָן אַיְגָעָנָע —  
אַיְזַ הַיְלִיקָן פְּנִין גַּעֲלִיטָעָרָטָע — עַנְטְּפָרָם.

די דָּאָזִיקָע עַנְטְּפָרָם זְיַנְעָן דָּוְרָכְנָדְרָנוּנָעָן מִיט טִיפְּן באַוְיִיסְטוֹזִין,  
פָּוּנְז מָוט, זְיַי לְוִיכְטָן מִיט אָמוֹנָה אַיְזַ יְדָעָרָשָׁה פָּוּנְז דָּי אַוְנְטְּפָרָדִי  
שְׁעַ צִוְּטוֹנָנָעָן, אָז פָּוּנְז זְיַי שְׁפָרָאָצָט אַרְוִים וּוְאָרְעָמְקִיָּת אָז טְרִיסְטָם.  
אָז דָּי עַנְטְּפָרָם זְיַנְעָן דָּוְרָכְנָדְרָנוּנָעָן מִיט טִיפְּן באַוְיִיסְטוֹזִין,  
אוּ די עָרְד, אוּפְּזַ אַז וּוְעַלְכָעָר די יְדִישָׁע מַאֲסָן לְעַבְּן אָז קוּמְפָן, דָּעָר  
בָּאָדָן, וואָס אַז וְאָט מִיט זְיֻעָרָע טְרָעָן, בְּלוּט אָז שְׁוּוִים, דָּאָס אַז  
זְיֻעָרָע הַיִּם, אַיְזַ וּוְעַלְכָעָר זְיַי זְיַנְעָן גַּלְיְכָע פָּאָלְעַבָּאַטִּים מִיט אלְעָ  
אנְדָּעָרָע אַיְנָוּוּינָעָר פָּוּנְזַ אַנְדָּעָר.

די ענטפערס שטיצן זיך אויף דער פעסטער איבערציונונג, אז יידישער אומגליך און יידישער פֿינַן זיינען אַ מײַל פֿוֹן דער דשועות, וואָס הערטה היינט אַין דער וועלט; אָז אַין אַ וועלט פֿוֹן שְׂקָלָאָפַּרְעִי אָז קיטין וועט דאס אומגליך נאָכִיאָנַן אָז פֿאָרְלִוּפַּן דעם ווען די יידישע מסָן, וויהָן זַיְוַעֲלֵן פֿוֹן אַים נִישְׁתַּאֲנְטְּלוֹפַּן; אָז אַין אָז וועלט קָאָז אַוְיךְ פֿאָלָעְסְּטִינַן אָז יַעֲדַע אַנְדְּרָעַ, אַיְיָעַן עַטְּרִי טָרְיוּזַן דער בִּיטְעָרְסְּטָרְעַר גָּלוּת; אָז אָז, דָּאָשְׁעָגָן, אָז אַ בָּאָפְּרִיְּרַעְעָרְעַט וועט די ערְד אָונְטָעַר די פֿים ווערְן די שְׁעָנְטָעַר אָז זַכְּעָרְדָּס טָהָר הַיּוֹם, וואָז די יידישע מסָן וועלט אַלְסְּ מַעֲנְצָשָׁן אָז אַלְסְּ יַדְּן גַּעַנְּסִין פֿוֹן פּוֹלָע בִּירְגְּרָלְעָכְבָּעָז נַאֲצִיאָנָאָלָע רַעֲכָת.

די ענטפערס זיינען באֶזְעָלְטַמְּט מִיט שְׂטָאָלָעְנָעָר זַיכְּרָהִוִּיט, אָז די וועלט שטיטט היינט אַוְיךְ דער שׂוֹעֵל פֿוֹן באָפְּרִיְּאָוָן, אָז די שְׂרָעָךְ ?עַכְּבָּע לְיַדְּן וועלְן נִשְׁתַּאֲזַיְּן אָוּמוֹיסְטַמְּט, אָז אַיְוַן פֿינַן, אָוּמְגְּלִיךְ אָז פֿאָלָאָזְמָעָן ווערט גַּעַבְּוִירָן אַ נִיעְיָע בְּעַסְעָרָע וועלְט; אַ וועלְט אַז אָוּסְּנוֹצָעָר אָז אָוִיסְּגָּעָנוֹצָטָעָ, אַ וועלְט פֿוֹן אַמְתָּעָר גַּלְיְיכְּהִוִּיט אָז פְּרִיְּהִוִּיט.

זו דער דָּאָזְקָעָר וועלְט זיינען היינט גַּעַוְעַנְדָּטַמְּט די בְּלִיקָן אָז די הערצָעָר פֿוֹן די יידישע מסָן אַיְזַי גַּעַטָּטָם. צַו דער דָּאָזְקָעָר וועלְט וועלְן זַיְעַרְעַ בְּלִיקָן אלְעַיְנָעָ, וואָס זיינען פְּעָאֵק צַו פְּאָרְנָעָמָעָן די שְׁטִים פֿוֹנָם גַּעַטָּא.

פָּאֵר דער דָּאָזְקָעָר וועלְט בְּלִוקִין היינט אַין די גַּעַטָּס אָז אַוְיךְ אלְעַל שְׂלָאָכְּפָּעַלְדָּר פֿוֹן דער דָּאָזְקָעָר מַחְנוֹת יִדְיִשְׁעָ קַעְפָּעָר, זַיְיִשְׁעָ טִילְעָן פֿוֹן דער מעַנְטְּשָׁהִוִּיטָם גַּרוֹסְעָר פְּרִיְּהִוִּיטָס-אַרְמָנוּי, וואָס מַאֲרָשִׁירָט צָום נִיעְם מַאֲרָגָן.

ISBN:0-657-02399-X  
Old Call No.,97-757 v.